

Asist®

3-IN-1 MULTI-FUNCTION SANDER



AE3VK200N

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA -
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO - TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU
ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU
TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING MANUAL - TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO - TRADUCCIÓN DE INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO

CZ	- MULTIFUNKČNÍ BRUSKA 3 V 1, 200W	- NÁVOD K POUŽITÍ	4 - 9
SK	- MULTIFUNKČNÁ BRÚSKA 3 V 1, 200W	- NÁVOD NA POUŽITIE	10 - 15
H	- 3 AZ 1-BEN MULTIFUNKCIÓS CSISZOLÓ, 200W	- KEZELÉSI UTASÍTÁS	16 - 21
SLO	- 3 V 1 MULTIFUNKCIJSKI BRUSILNIK, 200W	- NAVODILA ZA UPORABO	22 - 27
PL	- SZLIFIERKA WIELOFUNKCYJNA 3-W-1, 200W	- INSTRUKCJA OBSŁUGI	28 - 33
DE	- 3-IN-1-MULTIFUNKTIONSSCHLEIFER, 200W	- GEBRAUCHSANLEITUNG	34 - 39
HR	- 3-U-1 VIŠENAMJENSKA BRUSILICA, 200W	- NAPUTAK ZA UPORABU	40 - 45
EN	- 3-IN-1 MULTI-FUNCTION SANDER, 200W	- INSTRUCTIONS FOR USE	46 - 51
FR	- PONCEUSE MULTIFONCTION 3 EN 1, 200W	- MODE D'EMPLOI	52 - 57
IT	- LEVIGATRICE MULTIFUNZIONE 3 IN 1, 200W	- ISTRUZIONI PER L'USO	58 - 63
ES	- LIJADORA MULTIFUNCIONAL 3 EN 1, 200W	- INSTRUCCIONES DE USO	64 - 69

SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití. • Nářadí je určené iba pre domáce - hobby použitie.
A szerszám célja az otthoni - hobby használatra. • Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.
Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbyistycznego. • Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen. • Alat je namijenjen samo za kućnu - hobi uporabu.
The power tool is designed for domestic (hobby) use only. • L'appareil est conçu pour un usage domestique - bricoleur. • L'utensile è destinato solo all'uso domestico -hobbistica. • La herramienta está diseñada solo para uso en la casa - uso hobby.



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Gebrauchsanleitung
Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje
Read this manual before its first use
Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement
Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta
Lea las instrucciones de manejo antes de usar por primera vez



Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés
Nevarnost!
Niebezpieczeństwo

Gefahr!
Opasnost
Danger
Danger
Pericolo
Peligro



Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje uš!
Używaj środków ochrony słuchu

Verwenden Sie den Gehörschutz
Koristite zaštitu sluha
Use hearing protection
Protégez vos oreilles
Utilizzare la protezione dell'udito
Use protecciones para losídos



Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje vida!
Używaj środków ochrony wzroku

Verwenden Sie den Augenschutz
Koristite zaštitu
Use protective eyewear
Protégez vos yeux
Utilizzare la protezione della vista
Use protecciones para los ojos



Používejte ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
Használjon porvédő maszkot
Uporabljajte zaščitno dihalno masko!
Używaj maski ochronnej

Verwenden Sie den Mundschutz
Koristite zaštitnu masku za
Use respiratory protection
Utilisez un masque de protection respiratoire
Utilizzare la maschera di protezione
Use mascarilla de respiración



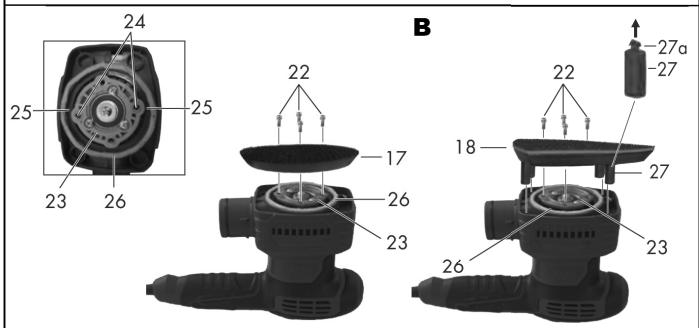
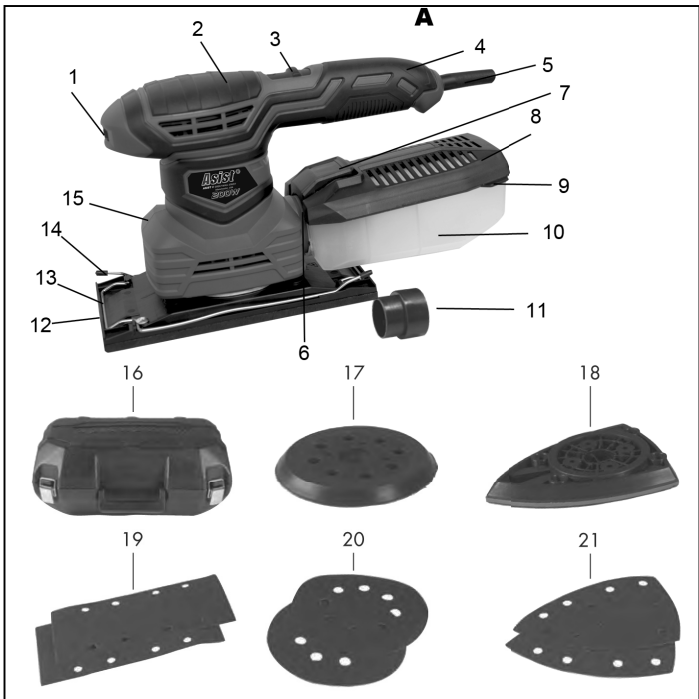
Dvojitá izolace
Dvojitá izolácia
Dupla szigetelés
Dvojna izolacija.
Podwójna izolacja

Doppelte Isolation
Dupla izolacja
Double insulation
Double isolation
Doppio isolamento
Doble aislamiento



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom
Áramütésveszély
Nevarnost poškodbe z električnim tokom!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Stromschlaggefahr
Opasnost od udara električnom strujom
Riskof electric shock
Risqued'électrocution
Rischio di scosse elettriche
Riesgo de lesión por descarga eléctrica



OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu).

Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

1. Pracovní prostředí

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepoháděk a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká a komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecí kabel ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozbojky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřou rukou. Elektrické nářadí nikdy neumývejte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.

d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.

f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.

g) V případě použití prodlužovacího kabelu vždy

zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích hubů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

h) Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤ 30 mA. Použití el. obvodu s chráničem / RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

i) Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytými vodiči nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy použijte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývá hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

c) Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřepracujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

f) Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpalených částí el.nářadí.

g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

j) Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrájí se zařízením.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čistěním nebo údržbou, při každém přenosu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v ruce nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizení pohyblivých částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

h) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným

situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí světe kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřijatelná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Upozornění! Při broušení mohou vznikat zdraví škodlivé látky (např. z materiálů, jako jsou barvy s obsahem olova, azbestu, kovů nebo některých druhů dřeva), jejichž kontakt nebo vdechování může představovat nebezpečí pro obsluhující osobu nebo osoby nacházející se v blízkosti. Zajistěte dobré větrání pracoviště. Vždy noste ochranné brýle, bezpečnostní rukavice a ochranu dýchacích cest. Připojte odsávání prachu.

a) Zabezpečte obrobek. Obrobek, který bude upevněn pomocí upínacích zařízení nebo ve svěráku, bude držet bezpečněji než ve vaší ruce.

b) Používejte elektrický přístroj pouze k suchému broušení. Nebruste žádné navlhčené materiály. Při vniknutí vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu el. proudem.

c) Nedopustěte, aby došlo k přehřátí broušeného materiálu a brusky. Hrozí nebezpečí požáru.

d) Obrobek se při broušení zahřívá. Nedotýkejte se opracovaného místa, nechce jej nejdříve ochladit. Hrozí nebezpečí popálení. Používejte chladicí prostředek nebo podobný způsob zchlazení.

e) Před pracovními přestávkami vždy vyprázdněte zásobník na prach. Brusný prach v lapači prachu, mikrofiltru, papírovém sáčku (nebo v sáčku filtru, respektive ve filtru odsavače prachu) se může při nepříznivých podmínkách (odlétávající jiskry při broušení kovů) samovolně vznítit. Zvláštní nebezpečí hrozí, je-li brusný prach smíšen se zbytky laku či polyuretanu nebo jiných chemických látek a brusivo se po delší práci zahřálo. Dodržujte také návod k obsluze Vašeho vysavače, zda je tento vhodný pro odsávání brusných třísek.

f) Zapojte přístroj do zásuvky s proudovým chráničem (diferenciální proudová ochrana) s reakčním proudem nepřesahující 30 mA.

g) Když se přípojné vedení tohoto nástroje poškodí, musí být nahrazen zvláštním přípojným vedením, které lze odříznout od výrobce anebo od jeho servisní služby zákazníků.

Zbývající rizika

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývající rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:

a) poškození plic, nebudete-li nosit vhodnou ochranu dýchacích cest;

b) zranění pořežáním

c) poškození sluchu, pokud není nasazena vhodná ochrana sluchu.

d) poškození očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.

e) poškození zdraví plynoucí z vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.

VÝSTRAHA! Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Aby bylo omezeno nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou stroj ob-

sluhovat.

- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS (A)

- 1 regulátor kmitočtu
- 2 větrací otvory
- 3 zapínač/vypínač
- 4 rukojeť
- 5 síťový kabel
- 6 připojení k odsávání prachu
- 7 odblokovací tlačítko zásuvky na prach
- 8 víko zásuvky na prach
- 9 jazyček k otevření zásuvky na prach
- 10 zásuvka na prach
- 11 adaptér pro externí odsávání prachu
- 12 deska vibrační brusky
- 13 svorkovnice pro upínání smirkového papíru
- 14 upínací páka pro upínání smirkového papíru
- 15 motorová jednotka brusky
- 16 kufřík
- 17 excentrická brusná deska
- 18 trojúhelníková brusná deska
- 19 1x brusní list desky vibrační brusky
- 20 1x brusní list excentrické brusné desky
- 21 1x brusní list trojúhelníkové brusné desky
- 22 4 šrouby s křížovou drážkou pro montáž brusné desky
- 23 pohyblivá upevňovací deska
- 24 otvor se závitem
- 25 značení
- 26 plstěný kroužek
- 27 4 pryžové kolíky
- 28 přídržný rám filtrační vložky
- 29 filtrační vložka zásuvky na prach

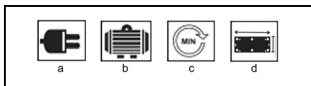
Příslušenství

- 1x nástavec na odsávání prachu 3 desky (obdélníková na stroji, kulatá, trojúhelníková)
- 3ks brusných papírů, hrubost 120 (1ks na kulatou desku, 1ks na obdélníkovou desku, 1ks na trojúhelníkovou desku)

PIKTOGRAMY

Piktogramy a hodnoty uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Brusná plocha



POUŽITÍ A PROVOZ

Zařízení a stroje ASIST jsou určeny pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádná ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Montáž/výměna brusné desky

Přístroj se dodává s předmontovanou deskou vibrační brusky (12).

Odstranění předmontované brusné desky:

1. Odstraňte 4 šrouby s křížovou drážkou (22).
 2. Sejměte předmontovanou brusnou desku.
- Polohování upevňovací desky:
3. Polohujte pohyblivou upevňovací desku (23) na přístroji: dva otvory se závitem (24) upevňovací desky musí směřovat ke značení (25) na přístroji.
 4. Zkontrolujte správné usazení plstěného kroužku (26).

Montáž excentrické brusné desky:

1. Nasadte požadovanou excentrickou brusnou desku (17) na upevňovací desku (23).
6. Pevně přišroubujte brusnou desku 4 šrouby s křížovou drážkou (22).
7. Zkontrolujte upevnění brusné desky.

Montáž desky vibrační brusky a trojúhelníkové brusné desky:

5. Vsadte 4 pryžové kolíky (27) s aretačním výstupkem (27a) do 4 drážek v brusné desce (18/12).
 6. Nasadte požadovanou brusnou desku (18/ 12) na upevňovací desku (23).
- Pryžové kolíky (27) zapadnou do drážek na přístroji. Je možná pouze jedna poloha.
7. Pevně přišroubujte brusnou desku 4 šrouby s křížovou drážkou (22).
 8. Zkontrolujte upevnění brusné desky.

Montáž/demontáž brusného listu

Před nanesením brusného listu očistěte brusnou desku. Při použití brusných listů bez otvorů není možné odsávání prachu. Používejte brusné listy vhodné velikosti. Při používání brusných listů, přesahujících rozměr brusné desky, může dojít ke zranění či zablokování, nebo roztržení brusných listů.

Brusný list se suchým zipem

Brusné desky jsou vybaveny upínací tkaninou k rychlému upnutí brusných listů.

Montáž brusného listu:

1. Přitiskněte požadovaný brusný list (19/ 20/ 21) rovnoměrně na brusnou desku (12/ 17/ 18). Dbejte na rovnoměrnost překrytí otvorů na brusném listu s odsá-

vacími otvory brusné desky.

Demontáž brusného listu:

2. Brusný list (19/ 20/ 21) z brusné desky (12/ 17/ 18) stáhněte. Brusný list bez suchého zipu
- Deska vibrační brusky (12) je vybavená svorkovnicemi (13) k upnutí brusných listů bez suchého zipu (brusné listy nejsou součástí dodávky).

Upnutí brusného listu:

1. Otevřete obě upínací páky (14) na desce vibrační brusky (12).
2. Konec brusného listu zasuňte pod svorkovnici (13).
3. Brusný list pevně sevřete zaaretováním upínací desky (14).
4. Napněte brusný list přes desku vibrační brusky (12). Druhý konec brusného listu pevně sevřete. Demontáž brusného listu:
5. Otevřete obě upínací páky (14) a vytáhněte brusný list.

Zapojení/vyjmutí/vyprázdnění zásuvky na prach

Zapojení zásuvky na prach:

1. Před zapojením se ujistěte, zda je zásuvka na prach (10) pevně uzavřená.
2. Nasuňte zásuvku na prach (10) až na doraz k připojení k odsávání prachu (6). Oba výstupky (6a) na připojení k odsávání prachu (6) zaskočí do obou drážek (10a) na zásuvce na prach (10).

Vyjmutí zásuvky na prach:

3. Stiskněte uvolňovací tlačítka (7) a vyjměte zásuvku na prach (10).

Vyprázdnění zásuvky na prach:

4. Zatahněte za jazyček (9) a sejměte víko zásuvky na prach (8).
5. K vyprázdnění zásuvky na prach (10) vyklepte.
6. Zásuvku na prach (10) opět zavřete. vyprázdníte zásuvku na prach včas, aby se zajistil optimální výkon odsávání.

Připojení/sejmutí externích odsávání prachu

Připojení externího odsávání prachu:

1. Nasuňte adaptér pro externí odsávání prachu (11) až na doraz na připojení k odsávání prachu (6).
 2. Připojte sací hadici vysavače (není součástí dodávky) k adaptéru pro externí odsávání prachu (11) .
- Sejmutí externího odsávání prachu
3. Stáhněte sací hadici z adaptéru pro externí odsávání prachu (11).
 4. Stáhněte adaptér pro externí odsávání prachu (11). Sací hadici vysavače můžete případně připojit k přístroji přímo a bez adaptéru.

Zapnutí a vypnutí

Dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s údaji typového štítku přístroje.

Připojte přístroj na síťové napětí.

1. Přístroj nasuňte překlopením zapínače/ vypínače (3) do polohy „I“. Přístroj se rozběhne.
2. Přístroj nasuňte překlopením zapínače/ vypínače

(3) do polohy „O“. Přístroj se vypne.

Nastavení kmitočtu

Potřebný kmitočet závisí na materiálu, který se má zpracovat a lze je stanovit na základě praktického pokusu.

K regulaci kmitočtu stiskněte regulátor kmitočtu (1):
1 nejnižší kmitočet MAX maximální kmitočet.

Pokyny k práci

Při práci se zařízením noste vhodný oděv a odpovídající ochranné pomůcky.

Před každým použitím se ujistěte, že je zařízení funkční. Osobní ochranné prostředky a provozuschopné zařízení snižují riziko zranění a úrazů.

Před jakoukoli prací na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

Broušení

- Přístroj zapněte a naneste na obrobek.
- Před vypnutím přístroje brusnou desku po opracování nadzvedněte.
- Síťový kabel odvedte vždy směrem dozadu od přístroje.
- Před nanesením brusného listu očistěte brusnou desku.
- Pracujte pouze s bezvadnými brusnými listy, abyste dosáhli dobrých výsledků při broušení.
- Pracujte s malým a rovnoměrným přitlačným tlakem a stejnoměrným posuvem. Tím šetříte přístroj i brusný list.
- Rohy a hrany obruste špičkou nebo bočními hranami brusného listu.
- Stejným brusným listem nebruste různé materiály (např. kov a poté dřevo).
- Vyprázdněte zásuvku na prach nebo vysavač včas, aby se zajistil optimální výkon odsávání.

Výběr brusného listu

Při použití brusných listů bez otvorů není možné odsávání prachu.

Zrmitost P 60

k předběžnému broušení hrubých dřevěných ploch

P 80, P 120

k rovinnému broušení

P 240

k jemnému broušení povrchů s nanesenou základní barvou a lakovaným povrchům

Volba brusné desky

Deska vibrační brusky:

- Pro broušení velkých ploch a opracování rohů, hran a vnějších zaokrouhlení.

Trojúhelníková brusná deska:

- Pro opracování ploch, hran, rohů a těžko přístupných míst.

Excentrická brusná deska:

- Pro jemné broušení ploch a opracování vnitřních zaokrouhlení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Přístroj není dovoleno ostříkovat vodou ani pokládat do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

• Udržujte větrací štetbinu, kryt motoru a držadla přístroje v čistotě. Použijte k tomu vlhký hadřík nebo kartáč. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, příp. rozpouštědla. Mohli byste přístroj nenapravitelně poškodit.

• Vyčistěte brusný list vysavačem nebo jej vyklepte.

Čištění/výměna filtrační vložky zásuvky na prach
Zkontrolujte filtrační vložku jednou nebo dvakrát ročně, zda není znečištěná.

Vyjmutí filtrační vložky:

1. Zatáhnete za jazyček (9) a sejměte víko zásuvky na prach (8) (viz „Zapojení/vyjmutí/vyprázdnění zásuvky na prach“).

2. Stáhněte přídržný rám (28) na víku zásuvky na prach (8) a vytáhněte filtrační vložku (29).

3. Filtrační vložku (29) vyperte ve vlažné vodě s mýdlem a nechte ji uschnout.

Vyměňte silně znečištěnou nebo poškozenou filtrační vložku (viz „Náhradní díly/příslušenství“).

Vložení filtrační vložky:

4. Vložte filtrační vložku (29) a přídržný rám (28) do víka zásuvky na prach (8).

5. Zásuvku na prach (10) opět uzavřete.

TECHNICKÉ ÚDAJE AE3VK20DN

příkon:	200W
napětí:	230V/50Hz
otáčky:	7000-12000/min
rozměry obdélníkové brusné desky	184x92mm
rozměry kruhové brusné desky	125mm
rozměry trojúhelníkové brusné desky	150x150x100mm
upevnění brusného papíru suchým zipem	
prachový filtr s aktivním sáním	
Třída ochrany	II.

Změny vyhrazeny.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:

LpA (akustický tlak)	79 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	90 dB (A)	KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:

$$13,9 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech:

Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrtaného materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo

projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C. Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátoru. (bez napájacieho kábla). Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí z nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradiu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä deti. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajú el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidlice napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozvodkami alebo inými adaptérm. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrým alebo horúcim predmetom

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predlžovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú

údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predlžovacích bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom ≤ 30 mA. Použitie el. obvodu s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľkovo neopozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčíte.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odopovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa usiňte, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el.

náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistíte jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a

druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátoru sa uistite, že je vypnuté v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátoru do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátoru môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátoru s druhým. Vyskratovanie akumulátoru môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátoru uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátoru môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je nepripustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Váš i Vášho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Upozornenie! Pri brúsení môžu vznikáť zdraviu škodlivé látky (napr. Z materiálov, ako sú farby s obsahom olova, azbestu, kovov alebo niektorých druhov dreva), ktorých kontakt alebo vdýchnutie môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhujúcu osobu alebo osoby nachádzajúce sa v blízkosti. Zaisťte dobré vetranie pracoviska.

Vždy noste ochranné okuliare, bezpečnostné rukavice a ochranu dýchacích ciest. Pripojte odsávanie prachu.

a) Zabezpečte obrobok. Obrobok, ktorý bude upevnený pomocou upínacích zariadení alebo vo zveráku, bude držať bezpečnejšie než vo vašej ruke.

b) Používajte elektrický prístroj len k suchému brúseniu. Nebrúste žiadne navlhčené materiály. Pri vniknutí vody do elektrického prístroja sa zvyšuje riziko úrazu el. prúdom.

c) Nedopustite, aby došlo k prehriatiu brúseného materiálu a brúsky. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.

d) Obrobok sa pri brúsení zahrieva. Nedotýkajte sa opracovaného miesta, nechce ho najskôr ochladiť. Hrozí nebezpečenstvo popálenia. Používajte chladiaci prostriedok alebo podobný spôsob schladenia.

e) Pred pracovnými prestávkami vždy vyprázdnite zásobník na prach. Brúsny prach v lapači prachu, mikrofiltra, papierovom sáčku (alebo v sáčku filtra, respektíve vo filtrí odsávače prachu) sa môže pri nepriaznivých podmienkach (odlietavajúce iskry pri brúsení kovov) samovoľne vznietiť. Zvlášť nebezpečenstvo hrozí, ak je brúsny prach miešali so zvyškami laku či polyuretánu alebo iných chemických látok a brusivo sa po dlhšej práci zahrialo.

Dodržujte tiež návod na obsluhu Vášho vysávača, či je tento vhodný pre odsávanie brúsnych triesok.

f) Zapojte prístroj do zásuvky s prúdovým chráničom (diferenciálnej prúdová ochrana) s reakčným prúdom nepresahujúcou 30 mA.

g) Keď sa prípojné vedenie tohto nástroja poškodí, musí byť nahradené zvláštnym prípojným vedením, ktoré možno získať od výrobcu alebo od jeho servisnej služby zákazníkom.

zostávajúce riziká

Aj keď toto elektrické náradie obsluhujete v súlade s predpismi, stále existujú zostávajúce riziká. V súvislosti s technológiou a konštrukciou tohto elektrického náradia sa môžu vyskytovať nasledujúce riziká:

a) poškodenie pľúc, ak nebudete nosiť vhodnú ochranu dýchacích ciest;

b) zranenie porezaním

c) poškodenie sluchu, pokiaľ nie je nasadená vhodná ochrana sluchu.

d) poškodenie očí, ak nebudete nosená žiadna vhodná ochrana očí.

e) poškodenie zdravia vyplývajúce z vibrácií ruky a paže, ak sa prístroj používa dlhšiu dobu, alebo nie je náležite vedený a udržiavaný.

VÝSTRAHA! Tento elektrický nástroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvňovať aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby bolo obmedzené nebezpečenstvo

vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi konzultovať svojho lekára a výrobcu lekárskeho implantátu, než budú stroj obsluhovať.

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS (A)

- 1 regulátor kmitočtu
- 2 vetracie otvory
- 3 zapínač / vypínač
- 4 rukoväť
- 5 sieťový kábel
- 6 pripojenie na odsávanie prachu
- 7 odblokovacie tlačidlo zásuvky na prach
- 8 kevo zásuvky na prach
- 9 jazýček na otvorenie zásuvky na prach
- 10 zásuvka na prach
- 11 adaptér pre externé odsávanie prachu
- 12 doska vibračné brúsky
- 13 svorkovnice pre upínanie brúsneho papiera
- 14 upínacie páka pre upínanímirkového papiera
- 15 motorová jednotka brúsky
- 16 kufřík
- 17 excentrická brúsna doska
- 18 Trojuholníková brúsna doska
- 19 1x brúsní list dosky vibračné brúsky
- 20 1x brúsní list excentrické brúsne dosky
- 21 1x brúsní list trojuholníkové brúsne dosky
- 22 4 skrutky s krížovou drážkou pre montáž brúsnej dosky
- 23 pohyblivá upevňovacia doska
- 24 otvor so závitom
- 25 značenie
- 26 plstený krúžok
- 27 4 gumené kolíky
- 28 pridržiavací rám filtračné vložky
- 29 filtračná vložka zásuvky na prach

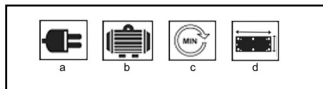
Príslušenstvo

- 1x nadstavec na odsávanie prachu
- 3 dosky (obdĺžniková na stroji, guľatá, trojuholníková)
- 3ks brúsnych papierov, hrúbosť 120 (1ks na guľatú dosku, 1ks na obdĺžnikovú dosku, 1ks na trojuholníkovú platňu)

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Brusná plocha



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Zariadenia ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcou a odberateľom.

Prosím zohľadnite skutočnosť, že správny spôsob prevádzky našich prístrojov nie je na profesionálne ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

Montáž / výmena brúsnej dosky

Prístroj sa dodáva s predmontovanou doskou vibračné brúsky (12).

Odstárenie predmontované brúsnej dosky:

1. Odstráňte 4 skrutky s krížovou drážkou (22).
 2. Odstráňte predmontovanou brúsnu dosku.
- Polohovanie upevňovacie dosky:
3. Umiestnite pohyblivú upevňovacie dosku (23) na prístroj: dva otvory so závitom (24) upevňovacie dosky musí smerovať k značeniu (25) na prístroji.
 4. Skontrolujte správne usadenie plsteného krúžku (26).

Montáž excentrické brúsnej dosky:

5. Nasadte požadovanú excentrickou brúsnu dosku (17) na upevňovacie dosku (23).
6. Pevne priskrutkujte brúsnu dosku 4 skrutky s krížovou drážkou (22).
7. Skontrolujte upevnenie brúsnej dosky.

Montáž dosky vibračné brúsky a trojuholníkové brúsne dosky:

5. Stavte 4 gumené kolíky (27) s aretačným výstupkom (27a) do 4 drážok v brúsnej doske (18/12).
 6. Nasadte požadovanú brúsnu dosku (18/12) na upevňovacie dosku (23).
- Gumové kolíky (27) zapadnú do drážok na prístroji. Je možná len jedna poloha.
7. Pevne priskrutkujte brúsnu dosku 4 skrutky s krížovou drážkou (22).
 8. Skontrolujte upevnenie brúsnej dosky.

Montáž / demontáž brúsneho listu

Pred nanosením brúsneho listu očistite brúsnu dosku. Pri použití brúsnych listov bez otvorom nie je možné odsávanie prachu. Používajte brúsne listy vhodnej veľkosti. Pri používaní brúsnych listov, presahujúcich rozmer brúsnej dosky, môže dôjsť k zraneniu alebo zablokovaniu, alebo roztrhnutiu brúsnych listov.

Brúsny list so suchým zipsom

Brúsne dosky sú vybavené upínacie tkaninou k rýchlemu upnutie brúsnych listov.

Montáž brúsneho listu:

1. Prítlačte požadovaný brúsny list (19/20/21) rovnomerne na brúsnu dosku (12/17/18). Dbajte na

rovnomernosť prekrytie otvorov na brúsnu liste s odsávacími otvormi brúsnej dosky.

Demontáž brúsneho listu:

2. Brúsny list (19/20/21) z brúsnej dosky (12/17/18) stiahnite. Brúsny list bez suchého zipsu
- Doska vibračné brúsky (12) je vybavená svorkovnicami (13) na upnutie brúsnych listov bez suchého zipsu (brúsne listy nie sú súčasťou dodávky).

Upnutie brúsneho listu:

1. Otvorte obe upínacie páky (14) na doske vibračné brúsky (12).
 2. Koniec brúsneho listu zasuňte pod svorkovnicu (13).
 3. Brúsny list pevne zovrite zaaretovaním upínacie dosky (14).
 4. Napnite brúsny list cez dosku vibračné brúsky (12).
- Druhý koniec brúsneho listu pevne zovrite.

Demontáž brúsneho listu:

5. Otvorte obe upínacie páky (14) a vytiahnite brúsny list.

Zapojenie / vybratie / vyprázdnenie zásuvky na prach

Zapojenie zásuvky na prach:

1. Pred zapojením sa uistite, či je zásuvka na prach (10) pevne uzavretá.
2. Nasuňte zásuvku na prach (10) až na doraz k pripojeniu na odsávanie prachu (6). Oba výstupky (6a) na pripojenie na odsávanie prachu (6) zaskočí do oboch drážok (10a) na zásuvke na prach (10).

Vybratie zásuvky na prach:

3. Stlačte uvoľňovacie tlačidlá (7) a vyberte zásuvku na prach (10).

Vyprázdnenie zásuvky na prach:

4. Zatiahnite za jazyček (9) a zložte veko zásuvky na prach (8).
5. K vyprázdneniu zásuvky na prach (10) vyklepte.
6. Zásuvku na prach (10) opäť zatvorte. Vyprázdňujete zásuvku na prach včas, aby sa zaistil optimálny výkon odsávania.

Pripojenie / sňatie externého odsávania prachu

Pripojenie externého odsávania prachu:

1. Nasuňte adaptér pre externé odsávanie prachu (11) až na doraz na pripojenie na odsávanie prachu (6).
 2. Pripojte saciu hadicu vysávača (nie je súčasťou dodávky) k adaptéru pre externé odsávanie prachu (11).
 3. Odobratie externého odsávania prachu
 3. Stiahnite saciu hadicu z adaptéra pre externé odsávanie prachu (11).
 4. Stiahnite adaptér pre externé odsávanie prachu (11).
- Saciu hadicu vysávača môžete prípadne pripojiť k prístroju priamo a bez adaptéra.

Zapnutie a vypnutie

Dbajte na to, aby sieťové napätie súhlasilo s údajmi typového štítku prístroja.

Prípojte prístroj na sieťové napätie.

1. Prístroj nasuňte preklopením zapínača / vypínača (3) do polohy „I“. Prístroj sa rozbehne.
2. Prístroj nasuňte preklopením zapínača / vypínača (3) do polohy „O“. Prístroj sa vypne.

nastavenie kmitočtu

Potrebný kmitočť závisí od materiálu, ktorý sa má spracovať a možno ich stanoviť na základe praktického pokusu.

Na reguláciu kmitočtu stlačte regulátor kmitočtu (1):
1 najnižšie kmitočty MAX maximálnu frekvenciu.

Pokyny k práci

Pri práci so zariadením noste vhodný odev a zodpovedajúce ochranné pomôcky.

Pred každým použitím sa uistite, že je zariadenie funkčné. Osobné ochranné prostriedky a prevádzky-schopné zariadenia znižujú riziko zranenia a úrazov. Pred akoukoľvek prácou na prístroji vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

brúsenie

- Prístroj zapnite a naneste na obrobok.
- Pred vypnutím prístroja brúsnu dosku po opracovaní nadvihnite.
- Sieťový kábel odvedte vždy smerom dozadu od prístroja.
- Pred nanesením brúsneho listu očistite brúsnu dosku.
- Pracujte iba s bezchybnými brúsnymi listami, aby ste dosiahli dobré výsledky pri brúsení.
- Pracujte s malým a rovnomerným prítlačným tlakom a rovnomerným posuvom. Tým šetríte prístroj aj brúsnym listom.
- Rohy a hrany obrúste špičkou alebo bočnými hranami brúsneho listu.
- Rovnakým brúsnym listom nebrúste rôzne materiály (napr. Kov a potom drevo).
- Vyprázdňujete zásuvku na prach alebo vysávač včas, aby sa zaistil optimálny výkon odsávania.

Výber brúsneho listu

Pri použití brúsnych listov bez otvorom nie je možné odsávanie prachu.

Zrmitosť P 60

k predbežnému brúseniu hrubých drevených plôch

P 80, P 120

k rovinnému brúseniu

P 240

k jemnému brúseniu povrchov s aplikovanou základnou farbou a lakovaných povrchov

Voľba brúsnej dosky

Doska vibračné brúsky:

- Pre brúsenie veľkých plôch a opracovanie rohov, hrán a vonkajších zaokrúhlenia.
- Trojuholníková brúsna doska:
- Pre opracovanie plôch, hrán, rohov a ťažko prístupných miest.

Excentrická brúsna doska:

- Pre jemné brúsenie plôch a opracovanie vnútorných zaokrúhlenia.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Prístroj nie je dovolené smerovať vodu ani pokladať do vody. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Udržujte vetracie štrbinu, kryt motora a držadlá prístroja v čistote. Použite na to vlhkú handričku alebo kefu. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, príp. rozpúšťadlá. Mohli by ste prístroj nenapraviteľne poškodiť.

- Vycistíte brúsný list vysávačom alebo ho vyklepte. Čistenie / výmena filtračnej vložky zásuvky na prach Skontrolujte filtračnú vložku raz alebo dvakrát ročne, či nie je znečistená.

Vybratie filtračnej vložky:

1. Zatiahnite za jazyček (9) a zložte veko zásuvky na prach (8) (pozri „Zapojenie / vybratie / vyprázdnenie zásuvky na prach“).
 2. Stiahnite prídružný rám (28) na veku zásuvky na prach (8) a vyťahnite filtračnú vložku (29).
 3. Filtračnú vložku (29) vyperte vo vlažnej vode s mydlom a nechajte ju uschnúť.
- Vymeňte silne znečistenú alebo poškodenú filtračnú vložku (pozri „Náhradné diely / príslušenstvo“).
- Vloženie filtračnej vložky:
4. Vložte filtračnú vložku (29) a prídružný rám (28) do veka zásuvky na prach (8).
 5. Zásuvku na prach (10) opäť uzavrite.

TECHNICKÉ ÚDAJE AE3VK20DN

príkon:	200W
napätie:	230V / 50Hz
otáčky:	7000-12000 / min
rozмеры obdĺžnikové brúsnej dosky	184x92mm
rozмеры kruhové brúsnej dosky	125mm
rozмеры trojuholníkové brúsne dosky	150x150x100mm
upevnenie brúsneho papiera suchým zipsom	
prachový filter s aktívnym saním	
Trieda ochrany II.	

Zmeny vyhradené!

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

LpA (akustický tlak) 79 dB (A) KpA=3

LWA (akustický výkon) 90 dB (A) KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu

Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa

EN 60745:

13,9 m/s² K=1,5

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných

podmienok:

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vŕtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostroti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukovätí, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vŕtáky a nože.

Náradie udržiajte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhádzajte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát:

ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

Altalános biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggátolásának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és utasításokat a jövőbeni használathoz.

1. Munkavégzési terület

a) A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva.

A rendeltenség és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.

b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony fagyadékok, gázok vagy porok találhatóak. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gőzök gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.

c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéktelen személyeket, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmények között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőérintkezővel van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptert. A sértetlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. A sérült vagy összegubancolt kábelek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérül, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártóról, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

b) Óvakodjanak a testrészek érintkezésétől a földelt területtel, például a csövezetekkel, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.

c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa folyóvíz alatt vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.

d) Sose használja az elektromos kábelt más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Sose a kábelon keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzattól. A csatlakozódugót ne húzzuk a kábelnél fogva. Ügyeljünk, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sértsük meg éles, sem forró tárgyal.

e) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal

való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámon levő címkén feltüntetett adatokkal.

f) Sose dolgozzunk olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leesett vagy másképpen van megsérülve.

g) Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címkéjén feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábelt, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító dobok használata esetén tekérje le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekapcsolva. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

i) Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarkolásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fúrószerszám rejtéit vezetékkel vagy saját kábelével érintkezhet.

3. Személyek biztonsága

a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Özpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmeztenség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

b) Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszgátló talpazattal, fejvédő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

c) Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat. A hálózatba való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsoló” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsoló” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.

- d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.
- e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan elér. Sose becslülje túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.
- f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjön bő öltözéket és ékszereket. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeihez.
- g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porszívóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porszívó vagy porfelfogó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porszívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.
- h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítse használjon asztalos szorítót vagy satut.
- i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.
- j) A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beleértve), akik csökkentett testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelő személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.
4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:
- a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról! Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.
- b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.
- c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámra van vele dolgova amire tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.
- d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.
- e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjével vagy karbantartásával. Az ez intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.
- f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihez nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéktelen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat

- száraz és biztonságos helyen tárolja.
- g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részein, amelyek veszélyeztetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítását. So baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.
- h) A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kiélesített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.
- i) Az elektromos szerszámokat, kellékeket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.
5. Az akkumulátoros szerszámok használata
- a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a "0-kikapcsolt" helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.
- b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.
- c) Csak olyan akkumulátort használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.
- d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fémtárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fémtárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.
- e) Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletesen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerületet vagy égés-sérülést okozhat.
6. Szerviz
- a) Ne szereljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bízzuk szakképzett személyekre.
- b) A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).
- c) Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

További biztonsági utasítások

Figyelem! Bizonyos anyagok, például ólomtartalmú festékek, azbeszttartalmú anyagok, fémek vagy egyes fafajták csiszolása során egészségre káros porok keletkezhetnek, amelyek a bőrrel érintkezve, vagy belélegezve veszélyt jelentenek a kezelő személy, illetve a közelben tartózkodó személyek számára. Gondoskodjon a munkahely jó szellőzéséről. Mindig viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt és légzésvédőt maszkot. Csatlakoztasson egy porelszívó berendezést.

a) Rögzítse a munkadarabot. Egy rögzítőszerkezettel vagy satuval rögzített munkadarab biztonságosabban van megtartva, mint kézzel.

b) Csak száraz csiszolóshoz használja az elektromos kéziszerszámot.

Ne hántoljon nedves anyagokat. A víz behatolása az elektromos kéziszerszámba növeli az áramütés kockázatát.

c) Ne hagyja, hogy a csiszolt anyag és a csiszoló túlforósdjon.

Ez tűzveszélyes.

d) A munkadarab csiszolás közben felforrósodik. Ne érintse meg a megmunkált részt, hagyja lehűlni.

Égési sérülés veszélye áll fenn. Ne használjon hűtőfolyadékokat vagy hasonlókat.

e) Munkaszünetek előtt mindig ürítse ki a portartályt. A porzsákban, mikroszűrőben vagy papírzsákban (vagy a szűrőzsákban, illetve a porszívó szűrőjében) lévő csiszolás során keletkezett por kedvezőtlen körülmények között, például fémek csiszolása közben kialakuló szikrahullás esetén, magától meggyulladhat.

Különösen veszélyes, ha a csiszolás során keletkezett por festék-, ill. poliuretán-maradékokkal vagy más vegyi anyagokkal keveredik és a csiszolt anyag a hosszán tartó megmunkálás során felforrósodott.

Tanulmányozza porszívója használati útmutatóját is arra vonatkozólag, hogy alkalmas-e csiszolásból eredő forgácsok felszívására.

f) A készüléket olyan hibaáramvédő szerkezettel (FI relé) rendelkező csatlakozó- aljzathoz kell csatlakoztatni, amit 30 mA-t meg nem haladó névleges hibaáram-erősségre méreteztek.

g) Ha e készülék csatlakozó vezetéke megsérül, azt a gyártótól vagy annak vevőszolgálatától beszerezhető speciális csatlakozó vezetékre kell cserélni.

Maradék rizikó

Akkor is, ha Ön az elektromos szerszámát az előírásoknak megfelelően használja, mindig fennáll egy bizonyos maradék rizikó. A következő veszélyek léphetnek fel az elektromos szerszám felépítésével és kivitelezésével kapcsolatban:

a) tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelőlégzésvédőt;

b) vágási sérülések

c) halláskárosodás, amennyiben nem viselne megfelelő fülvédőt.

d) szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget. e) egészségkárosodás, amely a kéz és a

kar rezgéséből következik, amennyiben a berendezést hosszabb időn keresztül használná vagy azt nem az előírásoknak megfelelően vezetné vagy karbantartaná.

Figyelem! Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ezek a mezők adott esetben hátrányosan befolyásolhatják az aktív és passzív orvostechnikai implantátumokat. A súlyos vagy akár halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében az orvostechnikai implantátummal élő személyeknek a gép használata előtt ajánlatos egyeztetni orvosukkal vagy az implantátum gyártójával.

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!

LEÍRÁS (A)

- 1 rezgésszám-szabályozó
- 2 szellőzőnyílások
- 3 BE/KI kapcsoló
- 4 markolat
- 5 hálózati kábel
- 6 csatlakozó porelszíváshoz
- 7 porgyűjtő kireteszelő gombja
- 8 porgyűjtő fedele
- 9 fül a porgyűjtő kinyitásához
- 10 porgyűjtő
- 11 adapter külső porelszíváshoz
- 12 rezgő csiszolótalp
- 13 rögzítő lécs a csiszolópapír rögzítéséhez
- 14 szorítókar a csiszolópapír rögzítéséhez
- 15 csiszoló motoregysége
- 16 koffer
- 17 excentrikus csiszolótalp
- 18 Háromszögű csiszolótalp
- 19 1x csiszolólap rezgő csiszolótalpához
- 20 1x csiszolólap excentrikus csiszolótalpához
- 21 1x csiszolólap háromszögű csiszolótalpához
- 22 4 keresztornyú csavar a csiszolótalp szereléséhez
- 23 mozgatható rögzítőlemez
- 24 menetes furat
- 25 jelölés
- 26 filc gyűrű
- 27 4 gumi csap
- 28 tartókeret a szűrőbetéthez
- 29 porgyűjtő szűrőbetétje

Tartozékok

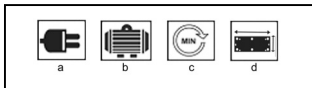
- 1x portalanító szerelvény
- 3 lemez (téglalap alakú a gépen, kerek, háromszög alakú)
- 3db csiszolópapír, érdesség 120 (1 db kerek lemezen, 1 db téglalap alakú lemezen, 1 db háromszög lemezen)

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény

- c) Fordulatszám üresjáraton
d) Csiszolási felület



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink ameC-siszolótalp felszerelése/ cseréje

A készüléket felszerelt rezgő csiszolótalppal (12) szállítjuk ki.

A felszerelt csiszolótalp eltávolítása:

1. Távolítsa el a 4 keresztornyos csavart (22).
2. Vegye le a felszerelt csiszolótalpat.

A rögzítőlemez elhelyezése:

3. Helyezze el a mozgatható rögzítőlemezt (23) a készüléken: a rögzítőlemez két menetes furatának (24) a készüléken lévő jelöléshez (25) kell igazodnia.
4. Ellenőrizze a filc gyűrű (26) megfelelő elhelyezkedését. Excentrikus csiszolótalp felszerelése:
5. Helyezze a kívánt excentrikus csiszolótalpat (17) a rögzítőlemezre (23).

6. Csavarozza fel erősen a csiszolótalpat a 4 keresztornyú csavarral (22).

7. Ellenőrizze a csiszolótalp stabil elhelyezkedését.

Rezgő csiszolótalp és a háromszögű csiszolótalp felszerelése:

5. Helyezze be a bekattanó orral (27a) ellátott 4 gumi csapot (27) a csiszolótalp (18/ 12) 4 mélyedésébe.
6. Helyezze a kívánt csiszolótalpat (18/ 12) a rögzítőlemezre (23). A gumi csapok (27) illenek a készüléken lévő mélyedésekbe. Csak egy pozíció lehetséges.
7. Csavarozza fel erősen a csiszolótalpat a 4 ker szhornyú csavarral (22).
8. Ellenőrizze a csiszolótalp stabil elhelyezkedését.

Csiszolótalp felerősítése/ eltávolítása

Tisztítsa meg a csiszolótalpat mielőtt a csiszolótalp felerősíti. Lyukak nélküli csiszolólapok használata esetén a porszivás nem lehetséges.

Csak megfelelő méretű csiszolólapokat használjon. A csiszolótalpon túlyuló csiszolólap sérülést okozhat, valamint a csiszolólap blokkolásához vagy szakadásához vezethet.

Tépőzáras csiszolólap

A csiszolótalpak tépőzárral vannak ellátva, ami a csiszolólapok gyors felhelyezését teszi lehetővé.

Csiszolótalp felerősítése:

1. Nyomja rá egyenletesen a kívánt csiszolólapot (19/ 20/ 21) a csiszolótalpra (12/ 17/ 18). Ügyeljen arra, hogy a csiszolólapon lévő lyukak és csiszolótalpon

lévő elszívó nyílások fedjék egymást.

Csiszolótalp eltávolítása:

2. Húzza le a csiszolólapot (19/ 20/ 21) a csiszolótalpról (12/ 17/ 18).

Csiszolótalp tépőzár nélkül A rezgő csiszolótalp (12) rögzítő léccel (13) van ellátva a tépőzár nélküli csiszolólapok rögzítéséhez (a csiszolólapokat a csomag nem tartalmazza).

Csiszolótalp rögzítése:

1. Nyissa ki a rezgő csiszolótalpon (12) lévő mindkét szorítókart (14).

2. Csúsztassa a csiszolólap egyik végét a rögzítő léccel (13) alá.

3. Rögzítse a csiszolólapot a szorítókar (14) reteszelésével.

4. Húzza feszésre a csiszolólapot a rezgő csiszolótalp (12) fölött. Rögzítse a csiszolólap másik végét. Csiszolótalp eltávolítása:

5. Nyissa ki mindkét szorítókart (14) és húzza ki a csiszolólapot. Porgyűjtő csatlakoztatása/ levétele/kiürítése

Porgyűjtő csatlakoztatása:

1. Csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a porgyűjtő (10) szorosan le van zárva.

2. Csúsztassa a porgyűjtőt (10) ütközésig a porszivó (6) csatlakozójára. A porszivó (6) csatlakozóján lévő két orr (6a) beleillik a porgyűjtőn (10) lévő két hornyba (10a).

Porgyűjtő levétele:

3. Nyomja meg a kireteszelő gombot (7) és húzza le a porgyűjtőt (10).

Porgyűjtő /kiürítése:

4. Húzza meg a fület (9) és vegye le a porgyűjtő fedelét (8).

5. A kiürítéshez ütögesse ki a porgyűjtőt (10).

6. Zárja vissza a porgyűjtőt (10).

Az optimális elszívó-teljesítmény biztosítása érdekében, időben ürítse ki a porgyűjtőt. Külső porszivó csatlakoztatása/levétele Külső porszivó csatlakoztatása:

1. Csúsztassa az adaptert a külső porszivószáshoz (11) ütközésig a porszivó (6) csatlakozójába.

2. Csatlakoztassa egy porszivó szivótömlőjét (a csomag nem tartalmazza) a külső porszivószáshoz való adapterhez (11).

Külső porszivó levétele

3. Húzza le a szivótömlőt a külső porszivószáshoz való adapterről (11).

4. Húzza le a külső porszivószáshoz való adaptert (11).

A porszivó szivótömlőjét adott esetben közvetlenül, adapter nélkül csatlakoztathatja a készülékre.

Használat

Be-/kikapcsolás

Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó feszültsége megegyezzen a készülék típusabláján megadott adatokkal.

Csatlakoztassa a készüléket hálózati feszültségre.

1. A készülék bekapcsolásához állítsa a BE-/KI-kapcsolót (3) „I” állásba, a készülék elkezd működni.

2. A készülék kikapcsolásához állítsa

a BE-/KI-kapcsolót (3) „O” állásba, a készülék leáll.

A rezgésszám beállítása

A szükséges rezgésszám a megmunkálandó anyagtól függ és próbák segítségével határozható meg.

A rezgésszám szabályozásához használja a rezgésszám-szabályozót (1):

1 legalacsonyabb rezgésszám MAX maximális rezgésszám.

Munka utasítások

A készülékkel történő munkavégzés közben viseljen alkalmas ruházatot és megfelelő védőfelszerelést. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően működik.

A személyi védőfelszerelés és a megfelelően működő készülék csökkenti a sérülések és balesetek kockázatát.

A készüléken végzett minden munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót. Elektromos ütés veszélye áll fenn!

Csiszolás

• A készüléket csak bekapcsolt állapotban vezesse a munkadarabra.

• Emelje le a csiszolótalpat a megmunkálás után, mielőtt a készüléket kikapcsolja.

• A hálózati kábel mindig a készülék mögött vezesse el.

• Tisztítsa meg a csiszolótalpat mielőtt a csiszolólapot felerősíti.

• Megfelelő csiszolási eredmény eléréséhez csak kifogástalan állapotban lévő csiszolólapokat használjon.

• Enyhe és egyenes nyomáskifejtéssel és egyenes előretolással dolgozzon. Ezzel kímélhető a készülék és a csiszolólap.

• A sarkokat és a széleket a csiszolólap hegyével vagy oldalsó szélével csiszolja.

• Ne csiszoljon ugyanazzal a csiszolólapal különböző anyagokat (pl. fémét és utána fát).

• Az optimális elszívó-teljesítmény biztosítása érdekében, időben ürítse ki a porgyűjtőt vagy a porszívót.

Csiszolólap kiválasztása

Lyukak nélküli csiszolólapok használata esetén a porrelszívás nem lehetséges.

Szemcseméret

P 60 nyers fapelületek előcsiszolásához

P 80

P 120 egyenes felületi csiszolásához

P 240 alapozott és festett felületek finom-csiszolásához

Csiszolótalp kiválasztása

Rezgő csiszolótalp:

• Nagy felületek csiszolásához, valamint sarkok, szélek és külső ívek megmunkálásához.

Háromszögű csiszolótalp:

• Felületek, szélek, sarkok és nehezen elérhető helyek megmunkálásához.

Excentrikus csiszolótalp:

• Felületek finom-csiszolásához és belső

ívek megmunkálásához.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás

A berendezést nem szabad sem vízzel lespriccelni, sem vízbe mártani. Áramütés veszélye áll fenn!

• Tartsa tisztán a légréseket, a motorházat és a berendezés markolatait. Használjon ehhez egy nedves rongyot vagy egy kefé.

Ne használjon tisztítószert ill. hígítót. Azzal a berendezést visszavonhatatlanul megrongálhatja.

• Tisztítsa meg a csiszolólapot egy porszívóval vagy ütögesse ki. Porgyűjtő szűrőbetétjének tisztítása/cseréje

Évente egyszer vagy kétszer ellenőrizze a szűrőbetét szennyeződését.

Szűrőbetét kivétele:

1. Húzza meg a fület (9) és vegye le a porgyűjtő fedelét (8) (lásd a „Porgyűjtő csatlakoztatása/ levétele/ kiürítése” fejezetet).

2. Húzza le a porgyűjtő fedelén (8) lévő tartókeretet (28) és vegye ki a szűrőbetétet (29).

3. Mossa ki langyos vízzel és szappannal a szűrőbetétet (29) és hagyja megszáradni.

Az erősen szennyezett vagy sérült szűrőbetétet cserélje ki (lásd az „Alkatrész/tartozékok” fejezetet).

Szűrőbetét behelyezése:

4. Helyezze a szűrőbetét (29) és a tartókeretet (28) a porgyűjtő fedelébe (8).

5. Zárja be a porgyűjtőt (10).

TEHNIKAI ADATOK AE3VK20DN

teljesítmény: 200W

Feszültség: 230 V / 50 Hz

sebesség: 7000-12000 / perc

téglaalap alakú csiszolólap mérete 184x92mm

a kör alakú csiszolólap mérete 125 mm

a háromszög alakú csiszolólap mérete 150x150x100mm

rögzítő csiszolólap papír tépőzárás

porszívó aktív szívással

A védelem osztálya

II.

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás) 79 dB (A) KpA=3

LWA (hangteljesítmény) 90 dB (A) KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás

13,9 m/s² K=1,5

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke elérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék

helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett céla és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása. Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fúrót és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatakor investáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv ((2012/19/ EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból.

A sorozatszám formátuma

ORD-YY-MM-SERI ahol az ORD a rendelési szám, YY a termelés éve, MM a gyártási hónap, a SERI a termék sorozatszám.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomnjenje in ohraniti OPOZORILLO: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami z električnim tokom, poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (vsa napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla). Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

1. Delovno okolje

- a) Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.
- b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali hlapi.
- c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.

2. Električna varnost

- a) Vtiaka električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtičnica nikoli ne popravljatesami. Za napravo, ki ima na vtičniku zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilcev ali drugih adapterjev. Nepoškodovani vtičnik in primerna vtičnica omejeta nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kablji povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti z novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.
- b) Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.
- c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.
- d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlecite za napajalni kabel. Vtičnica nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.
- e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.
- f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtičnik, ali z napravo, ki je padla na tla ali je na kakršen koli način poškodovana.

- g) Pri uporabi podaljška vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolutnega podaljška, je kabel potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.
- h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priključena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom ≤ 30 mA. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.
- i) Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprijemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

3. Varnost oseb

- a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutne nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.
- b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti drsenju, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.
- c) Izogibajte se nenameremu vkapljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalo ali na zaganjaču. Pred priklopom na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjač v položaju "izključeno". Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali vkapljanje vtičnika v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.
- d) Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtiljivih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtiljivi del električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.
- e) Ohranajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne precenjujte lastnih zmoglosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.
- f) Oblecite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtiljivih ali vročih delov el. naprave.

g) Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.

h) Obdelovanec čvrsto pričvrstite. Za pričvrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarско spono ali primež.

i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.

j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno s otroki) z znižanimi fizičnimi, čutilnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušnje in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se preprečate, da se ne igrajo z napravo.

4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

a) V primeru kakršnihkoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem premiku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.

b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.

c) El. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjeno dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.

d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščen servisier.

e) Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.

f) Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na doseg otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah neizkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.

g) Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditev premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.

h) Režalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževani in naostreni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.

i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

5. Uporaba baterije

a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0- izklopljeno".

Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.

b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnike, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drug tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.

c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.

d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spona, ključ, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratak stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opeklino ali zaneti požar.

e) Z baterijo ravnejte varčno, v nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

6. Servis

a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.

b) Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku).

c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebi kot tudi vaši napravi.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Drugi varnostni predpisi

Opozorilo! Pri brušenju lahko nastaja zdravju škodljiv prah (npr. barve z vsebnostjo svinca, materiali z vsebnostjo azbesta, kovine in nekatere vrste lesa). Stik s prahom ali vdihovanje prahu lahko predstavlja nevarnost za uporabnika in osebe v bližini.

Poskrbite za dobro osvetlitev delovnega mesta. Vedno nosite zaščitna očala, varnostne rokavice in zaščitno za dihala.

Priključite odsesavanje prahu.

a) Zavarujte obdelovanec. Obdelovanec, ki je vpet v vpenjalno pripravo ali primež, je varneje nameščen, kot če bi ga držali z roko.

b) Električno orodje uporabite samo za suho brušenje. Ne strgajte vlažnih materialov. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

c) Preprečite pregretje brušenega materiala in brusilnika. Obstaja nevarnost požara.

d) Obdelovanec se med brušenjem segreje. Ne dotikajte se ga na obdelovanem mestu in počakajte, da se ohladi. Obstaja nevarnost opeklin. Ne uporabljajte hladilnih sredstev ipd.

e) Pred vsakim premorom spraznite posodo za prah. Brusina v vrečki za prah, mikrofiltru, papirnati vrečki (ali v filtrirni vrečki oz. filtru sesalne naprave) se lahko v neugodnih pogojih, kot je iskenje pri brušenju materialov, sama od sebe vname. Posebna nevarnost obstaja, ko je brusina pomešana z ostanki laka, poliuretana ali drugih kemičnih snovi oz. je brusina po dolgem delu vroča.

Upošteвайте tudi navodila za uporabo sesalnika, če je ta primeren za odsesavanje ostružkov.

f) Orodje priključite le na vtičnico z zaščitno napravo okvarnega toka (diferenčno stikalo) z nazivnim okvarnim tokom največ 30 mA.

g) Če se poškoduje priključni kabel tega orodja, ga je treba zamenjati s posebnim priključnim kablom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali njegovi servisni službi.

Druga tveganja

Tudi če to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, se pri njegovi uporabi pojavlja nekaj tveganj. Naslednje nevarnosti se lahko pojavijo v povezavi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

a) Poškodbe pljuči, če ne uporabljate ustrezne zaščite za dihala;

b) ureznine,

c) poškodbe sluha, če ne uporabljate ustrezne zaščite za sluh,

d) Poškodbe oči, če ne uporabljate ustrezne zaščite za oči.

e) vpliv na zdravje zaradi tresljajev, ki se prenašajo na dlani in roke, če orodje uporabljate dlje časa oziroma ga ne uporabljate in vzdržujte pravilno.

Opozorilo! Električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih pogojih vpliva na aktivne in pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo orodja posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka.

TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!

OPIS (A)

- 1 Regulator števila nihajev
- 2 Prezračevalne odprtine
- 3 Stikalo za vklop in izklop
- 4 Ročaj
- 5 Priključni kabel
- 6 Priključek za odsesavanje prahu
- 7 Tipka za sprostitve zbiralnika za prah
- 8 Pokrov zbiralnika za prah
- 9 Jeziček za odpiranje zbiralnika za prah
- 10 Zbiralnik za prah
- 11 Adapter za zunanje odsesavanje prahu
- 12 Nihajna brusilna plošča
- 13 Držalo za vpenjanje brusilnega papirja
- 14 Zatezna ročica za vpenjanje brusilnega papirja
- 15 Motorna enota brusilnika
- 16 Kovček
- 17 Ekscentrična brusilna plošča
- 18 Trikotna brusilna plošča
- 19 1x brusilna lista za nihajno brusilno ploščo
- 20 1x brusilna lista za ekscentrično brusilno ploščo
- 21 1x brusilna lista za trikotno brusilno ploščo
- 22 4 križni vijaki za namestitvev brusilne plošče
- 23 Premična pritrdilna plošča
- 24 Navojna izvrtina
- 25 Oznaka
- 26 Polsteni obroč
- 27 4 gumijasti čepki
- 28 Pritrdilni okvir za filterni vložek
- 29 Filterni vložek za zbiralnik za prah

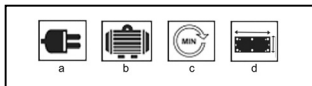
Pripor

- 1x nastavek za odstranjevanje prahu
- 3 plošče (pravokotne na stroju, okrogle, trikotne)
- 3 kos brusnega papirja, hrapavost 120
- (1 kos za okroglo ploščo, 1 kos za pravokotno ploščo, 1 kos za trikotno ploščo)

PIKTOGRAMI

Piktogrami navedeni na embalaži izdelka :

- a) Vrednosti napajanja
- b) Moč
- c) Vrtljaji brez obremenitve
- D) Brusilni list



UPORABA IN DELOVANJE

Naprava ASIST je namenjena izključno za domačo ali hobi uporabo.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe v eks-

tremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi. Kakršnegakoli dodatne zahteve so predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

Namestititev

Preden se lotite kakršnegakoli dela z orodjem, izvlecite vtič iz vtičnice.

Nevarnost zaradi električnega udara.

Namestitev/menjava brusilne plošče

Orodje ima ob dobavi nameščeno nihajno brusilno ploščo (12). Odstranitev vnaprej nameščene brusilne plošče:

1. Odstranite 4 križne vijake (22).
 2. Odstranite vnaprej nameščeno brusilno ploščo.
- Namestititev pritrilne plošče:
3. Namestite premično pritrilno ploščo (23) na orodje: dve navojni izvrtini (24) na pritrilni plošči morata biti poravnani z oznakama (25) na orodju.
 4. Preverite, da je polsteni obroč (26) v pravilnem položaju.

Namestitev ekscentrične brusilne plošče:

5. Namestite želeno ekscentrično brusilno ploščo (17) na pritrilno ploščo (23).
 6. Privijte brusilno ploščo s 4 križnimi vijaki (22).
 7. Preverite, da je brusilna plošča trdno pritrjena.
- Namestititev nihajne brusilne plošče in trikotne brusilne plošče:
5. 4 gumijaste čepke (27) z zaskočnim nastavkom (27a) vstavite v 4 odprtine v brusilni plošči (18/ 12).
 6. Namestite želeno ekscentrično brusilno ploščo (18/ 12) na pritrilno ploščo (23).
- Gumijasti čepki (27) se prilegajo odprtinam na orodju. Možen je samo en položaj.
7. Privijte brusilno ploščo s 4 križnimi vijaki (22).
 8. Preverite, da je brusilna plošča trdno pritrjena.

Namestititev/odstranitev brusilnega lista

Očistite brusilno ploščo, preden namestite brusilni list. Pri uporabi brusilnih listov brez lukenj odsesavanje prahu ni možno.

Uporabljajte samo brusilne liste primerne velikosti. Brusilni listi, ki segajo čez brusilno ploščo, lahko povzročijo poškodbe, lahko pa se tudi zataknejo ali strgajo.

Brusilni list z ježkom

Brusilne ploščice imajo ježka, ki omogoča hitro namestititev brusilnih listov.

Namestitev brusilnega lista:

1. Želeni brusilni list (19/ 20/ 21) enakomerno pritisnite na brusilno ploščo (12/ 17/ 18). Luknje v brusilnem listu in odprtine za odsesavanje v brusilni plošči se morajo prekrivati.

Odstranitev brusilnega lista:

2. Snemite brusilni list (19/ 20/ 21) z brusilne plošče (12/ 17/ 18).

Brusilni list brez ježka Nihajna brusilna plošča (12) ima držalo (13) za vpenjanje brusilnih listov brez ježka (brusilni listi niso vključeni v obseg dobave).

Vpenjanje brusilnega lista:

1. Odprite obe zatezni ročici (14) na nihajni brusilni plošči (12).
2. Potisnite en konec brusilnega lista pod držalo za vpenjanje (13).
3. Pripnite brusilni list, tako da blokirate zatezno ročico (14).
4. Brusilni list napnite čez nihajno brusilno ploščo (12). Pripnite drugi konec brusilnega lista.

Odstranitev brusilnega lista:

5. Odprite obe zatezni ročici (14) in izvlecite brusilni list. Priključitev/odstranitev/ praznjenje zbiralnika za prah Priključitev zbiralnika za prah:
 1. Pred priključitvijo se prepričajte, da je zbiralnik za prah (10) trdno zaprt.
 2. Potisnite zbiralnik za prah (10) na priključek za odsesavanje prahu (6) do prislona. Nastavka (6a) na priključku za odsesavanje prahu (6) se prilegata utorom (10a) na zbiralniku za prah(10).

Odstranitev zbiralnika za prah:

3. Pritisnite tipko za sprostitve (7) in snemite zbiralnik za prah (10).
- Praznjenje zbiralnika za prah:
4. Potegnite za jeziček (9) in snemite pokrov zbiralnika za prah (8).
 5. Z iztepanjem izpraznite zbiralnik za prah (10).
 6. Ponovno zaprite zbiralnik za prah (10).
- Pravočasno izpraznite zbiralnik za prah, da zagotovite optimalno odsesavanje prahu.

Priklp/odklp zunanega odsesavanja prahu

Priklp zunanjega odsesavanja prahu:

1. Potisnite adapter za zunanje odsesavanje prahu (11) do prislona priključek za odsesavanje prahu (6).
 2. Potisnite zbiralnik za prah (10) na priključek za odsesavanje prahu (6) do prislona.
- Odklop zunanjega odsesavanja prahu:
3. Snemite gibko sesalno cev z adapterja za zunanje odsesavanje prahu (11).
 4. Snemite adapter za zunanje odsesavanje prahu (11).

Sesalno cev sesalnika za prah lahko po potrebi priključite neposredno na orodje brez uporabe adapterja.

Uporaba

Vklop in izklop

Bodite pozorni, da napetost električnega priključka ustrezno podatkom na tipski ploščici orodja.

Orodje priključite na električno omrežje.

1. Za vklop potisnite stikalo za vklop/izklop (3) v položaj „I“, orodje se vklopi.
2. Za izklop potisnite stikalo za vklop/izklop (3) v položaj „O“, orodje se izklopi.

Nastavitev števila nihajev

Potrebno število nihajev je odvisno od materiala, ki ga obdelujete. Ugotovite ga lahko s praktičnim poskušanjem. Število nihajev nastavite z regulatorjem števila nihajev (1):1 najmanjše število nihajev

MAX največje število nihajev. Navodila za delo
Pri delu z napravo nosite ustrezno obleko in primerno zaščitno opremo. Pred vsako uporabo se prepričajte, ali orodje deluje.

Osebnna zaščitna oprema in brezhibnost orodja preprečujeta nevarnost poškodb in nezgod.

Preden se lotite kakršnegakoli dela z orodjem, izvlecite vtič iz vtičnice. Nevarnost zaradi električnega udara.

Brušenje

• Orodje mora delovati, ko ga zapeljete na obdelovanec.

• Po obdelavi dvignite brusilno ploščo, preden izklopite orodje.

• Priključni kabel vedno speljite nazaj v stran od orodja.

• Očistite brusilno ploščo, preden namestite brusilni list.

• Dela izvajajte le z neoporečnimi brusilnimi listi, da dosegete dobre rezultate brušenja.

• Dela izvajajte z majhno in enakomerno silo pritiska in z enakomernim pomikanjem. Tako ne preobremenite orodja in brusilnega lista.

• Kote in robove brusite s konico ali s stranskim robom brusilnega lista.

• Z istim brusilnim listom ne brusite različnih materialov (npr. kovino in nato les).

• Pravočasno izpraznite zbiralnik za prah ali sesalnik, da zagotovite optimalno odsesavanje prahu. Izбира brusilnega lista Pri uporabi brusilnih listov brez lukenj odsesavanje prahu ni možno.

Zmatost

P 60 za predbrušenje neobdelanih lesenih površin

P 80

P 120 za površinsko brušenje

P 240 za fino brušenje lakiranih površin, na katerih je nanosena osnovna barva

Izбира brusilne plošče

Nihajna brusilna plošča:

• Za brušenje večjih ravnih ploskev in obdelavo kotov, robov in zunanjih krivin.

Trikotna brusilna plošča:

• Za obdelavo ravnih ploskev, robov, kotov in težko dostopnih mest.

Ekscentrična brusilna plošča:

• Za fino brušenje ravnih ploskev in obdelavo notranjih krivin.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Čiščenje

Orodja ni dovoljeno škropiti z vodo ali ga vanjo polagati. Sicer obstaja nevarnost električnega udara!

• Poskrbite, da bodo prezačevalne reže, ohišje motorja in ročaji vedno čisti. Za čiščenje uporabljajte vlažno krpo ali ščetko. Ne uporabljajte čistilnih sredstev oz. topil. Tako bi lahko orodje nepopravljivo poškodovali.

• Brusilni list očistite s sesalnikom za prah ali ga iztepite.

Čiščenje/menjava filtrskega

vložka zbiralnika za prah

Enkrat ali dvakrat letno preverite, ali je filtrski vložek umazan.

Odstranitev filtrskega vložka:

1. Potegnite za jeziček (9) in snemite pokrov zbiralnika za prah (8) (glejte „Priključitev/odstranitev/ praznjenje zbiralnika za prah“).

2. Snemite pritrilni okvir (28) na pokrovu zbiralnika za prah (8) in izvlecite filtrski vložek (29).

3. Operite filtrski vložek (29) z mlačno vodo in milom ter počakajte, da se posuši.

Zamenjajte močno umazan ali poškodovan filtrski vložek (glejte „Nadomestni deli/pribor“).

Vstavljanje filtrskega vložka:

4. Vstavite filtrski vložek (29) in pritrilni okvir (28) v pokrov zbiralnika za prah (8).

5. Zaprite zbiralnik za prah (10).

TEHNIČNI PODATKI AE3VK20DN

moč:	200W
Napetost:	230 V / 50Hz
hitrost:	7000-12000 / min
dimenzije pravokotne brusne plošče	184x92mm
dimenzije krožne brusne plošče	125mm
dimenzije trikotne brusne plošče	150x150x100mm
pritrilni brusni papir z Velcro	
aktivni sesalni filter za prah	

Razred zaščite

II.

Raven zvočnega tlaka merjenega po EN 60745:

LpA (zvočni tlak)	79 dB (A) KpA=3
LWA (glasnost)	90 dB (A) KwA=3

Poskrbite za ustrezno zaščito sluha!

Uporabljajte zaščito sluha, vedno ko zvočni tlak presegava raven 80 dB (A).

Tehtana dejanska vrednost pospeška, glede na EN 60745: aHD 13,9 m/s² K=1,5

Opozorilo: Vrednosti vibracij tekom dejanske uporabe ročnih električnih naprav se lahko razlikujejo od deklarirane vrednosti, odvisno od tega, kako se naprava uporablja in soodvisno od naslednjih dejavnikov: načina uporabe el. naprave in vrste rezanega ali vrtnega materiala, stanja naprave in postopkov njenega vzdrževanja, pravilnosti izbire uporabe dodatkov in zagotavljanja njihove ostrine in dobrega stanja, trdnosti pritrditve ročaja, uporabe anti-vibracijskih naprav, primernosti el. orodja za namene, za katere je bilo izdelano in upoštevanja delovnih procesov v skladu z navodili proizvajalca.

V primeru, da se to orodje uporablja nepravilno, lahko povzroči sindrom tresenja rok-ramen.

Opozorilo: Za natančno določitev je potrebno upoštevati raven treslajev v konkretnih pogojih uporabe v vseh načinih delovanja, kot je čas, kadar je ročno orodje, poleg obratovalnega časa izklopljeno ali je v teku mirovanja in takrat, kadar ne dela. To lahko znatno zmanjša nivo izpostavljenosti v celotnem ciklu delovanja. Minimalizirajte tveganje povzročanja treslajev, uporabljajte ostra dleta, vrtnalnice in nože.

Orodje vzdržujte v skladu s temi navodili in zagotovite njegovo temeljito mazanje.

Pri redni uporabi naprave investirajte v opremo proti vibracijam.

Orodja ne uporabljajte pri temperaturah nižjih od 10 ° C.

Svoje delo, z el. orodji, ki proizvajajo visoke tresljaje, načrtujte tako, da delo razdelite na več dni.

Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.



Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjstskimi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprava. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

DATUM PROIZVODNJE

Datum proizvodnje je vključen v serijsko številko na etiketi izdelka.

Serijska številka ima format ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijska številka izdelka.

OGÓLNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczególnie zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

OSTRZEŻENIE: w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzi elektrycznych” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Środowisko pracy

a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Bałagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Uprzątnij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskrzenie, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom niepowołanym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli stracisz koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wtyczce kabla zasilającego bolec zabezpieczający, nie używaj rozgałęziaczy ani innych adapterów. Nieuszkodzone wtyczki i odpowiednie gniazdka ograniczą niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wystrzegaj się kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoć lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękoma. Nigdy nie mój narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony.

Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znam-

ionowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wtyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębnow przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym ≤ 30 mA. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu tnącego czy wierzącego z ukrytym przewodem lub ze sznurkiem zasilającym narzędzia.

3. Bezpieczeństwo osób

a) Przy używaniu narzędzia elektrycznego bądź uważny i ostrożny, poświęcaj maksymalną uwagę czynności, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy używaniu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu osób. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok.

Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, nakrycie głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Wystrzegaj się nieumyślnego załączania narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spуще. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wtyczki narzędzia do gniazdka z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed używaniem narzędzia usuń wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpieczny dostęp. Nigdy nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ubraj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozgarnianych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przymocuj obrabiany przedmiot. Użyj ścisku stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, którą będziesz obrabiać.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opisywane urządzenie nie jest przeznaczony do użytku przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie znacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrotach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało skonstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do

uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpiecznemu działaniu narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzia elektrycznego.

h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymane i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a pracę z nimi się łatwo kontroluje. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeni, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatkowo z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Używanie narzędzia akumulatorowego

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.

Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

b) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta.

Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

c) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

d) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

e) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wyciec substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

6. Serwis

a) Nie wymieniaj sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkowników).

c) Narzędzia elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnisz w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenie! Podczas szlifowania mogą powstawać szkodliwe dla zdrowia pyły (np. podczas obróbki powłok malarskich zawierających ołów, materiałów zawierających azbest, metali lub niektórych gatunków drewna), które w razie kontaktu lub wdychania mogą stanowić zagrożenie dla operatora, lub osób znajdujących się w pobliżu.

Dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy. Nosić zawsze okulary ochronne, rękawice ochronne i ochronę dróg oddechowych. Podłączyć system odpylania.

a) Zabezpieczyć obrabiany element. Obrabiany element zamocowany za pomocą przyrządu mocującego lub imadła jest rozwiązaniem bezpieczniejszym, niż trzymanie go ręką.

b) Elektronarzędzie używać tylko do szlifowania na sucho. Nie skrobać żadnych wilgotnych materiałów. Wniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) Unikać przegrzania szlifowanego elementu i szlifierki. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

d) Podczas szlifowania obrabiany element mocno się nagrzewa. Nie chwycać za obrabiane miejsce, odczekać do jego ostygnięcia. Niebezpieczeństwo oparzenia. Nie stosować czynników chłodzących ani podobnych środków.

e) Przed przerwami w pracy zawsze opróżniać zbiornik odpylacza.

Pył szlifierski w worku odpylacza, mikrofiltrze, worku papierowym (lub w worku filtrującym lub filtrze odkurzacza) może w niekorzystnych warunkach, jak iskry powstające podczas szlifowania sam się zapalić. Szczególnie niebezpieczeństwo występuje w sytuacji, gdy pył szlifierski jest zmieszany z resztkami lakieru, poliuretanu lub innymi substancjami chemicznymi i gdy szlifowany element jest gorący po długiej pracy.

Proszę zapoznać się także z instrukcją obsługi odkurzacza i sprawdzić, czy nadaje się on do zasysania wiórów szlifierskich.

f) Urządzenie podłączać do gniazda chronionego wyłącznikiem różnicowo-prądowym o pomiarowym napięciu wyłączającym o wartości nie większej niż 30 mA.

g) Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony na specjalny kabel zasilający, dostępny u producenta lub w jego serwisie.

Zagrożenia ogólne

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

a) Uszkodzenie płuc w przypadku braku odpowiedniej ochrony dróg oddechowych;

b) Skaleczenia i rany cięte.

c) Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.

d) Uszkodzenie oczu w przypadku nieużywania odpowiedniej ochrony oczu.

e) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.

Ostrzeżenie! To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługiwanym maszyny.

**ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ
BEZPIECZEŃSTWA!!!**

OPIS (A)

- 1 Regulator częstotliwości oscylacji
- 2 Otwory wentylacyjne
- 3 Włącznik/ wyłącznik
- 4 Rękojeść
- 5 Kabel zasilający
- 6 Przyłącze systemu zasysania
- 7 Przycisk zwalniający zbiornika na pył
- 8 Pokrywa zbiornika na pył
- 9 Kłapka do otwierania zbiornika na pył
- 10 Zbiornik na pył
- 11 Adapter do zewnętrznego systemu zasysania
- 12 Płyta szlifierki oscylacyjnej
- 13 Listwa zaciskowa do mocowania papieru ściernego
- 14 Dźwignia mocująca do mocowania papieru ściernego
- 15 Jednostka napędowa szlifierki
- 16 Walizka
- 17 Płyta szlifierska mimosrodowa
- 18 1x arkusze papieru ściernego do płyty szlifierki oscylacyjnej
- 20 1x arkusze papieru ściernego do płyty szlifierskiej mimosrodowej
- 21 1x arkusze papieru ściernego do trójkątnej płyty szlifierskiej
- 22 4 śruby z łbem gniazdowym krzyżowym do montażu płyty szlifierskiej
- 23 Ruchoma płytka mocująca
- 24 Otwór gwintowany
- 25 Oznakowanie
- 26 Pierścień filcowy
- 27 4 kołki gumowe
- 28 Ramka montażowa do wkładu filtracyjnego
- 29 Wkład filtracyjny do zbiornika na pył

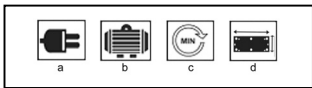
Osprzęt

- 1x przystawka do odsysania pyłu
- 3 płyty (prostokątne na maszynie, okrągłe, trójkątne)
- 3 sztuki papieru ściernego, szorstkość 120 (1 szt. Na talerz okrągły, 1 szt. Na talerz prostokątny, 1 szt. Na talerz trójkątny)

PIKTOGRAMY

Piktogramy i wartości zamieszczone na opakowaniu produktu:

- Wartości zasilania
- Pobór mocy
- Obroty bez obciążenia
- Powierzchnia szlifująca



UŻYCIE I EKSPLOATACJA

Urządzenia i maszyny ASIST są przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego.

Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia w warunkach ekstremalnych oraz przy wysokim obciążeniu.

Jakiegokolwiek dodatkowe zastosowania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą.

Montaż

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności i prac przy urządzeniu wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Montaż/wymiana płyty szlifurskiej

Urządzenie jest dostarczone z zamontowaną płytą szlifurską oscylacyjną (12).

Zdejmowanie zamontowanej płyty szlifurskiej:

- Wyjąć 4 śruby z łbem gniazdowym krzyżowym (22).
- Zdjąć zamontowaną płytę szlifurską. Pozycjonowanie płyty mocującej:
 - Ustawić ruchomą płytę mocującą (23) na urządzeniu: dwa otwory gwintowane (24) płyty mocującej muszą być ustawione w stronę oznaczeń (25) na urządzeniu.
 - Sprawdzić prawidłowe osadzenie pierścienia filcowego (26).
- Montaż mimośrodowej płyty szlifurskiej:
 - Założyć żądaną mimośrodową płytę szlifurską (17) na płytę mocującą (23).
 - Przykręcić płytę szlifurską 4 śrubami z łbem gniazdowym krzyżowym (22).
 - Sprawdzić prawidłowe osadzenie płyty szlifurskiej.
- Montaż płyty szlifurskiej oscylacyjnej i trójkątnej płyty szlifurskiej:
 - Włożyć 4 kołki gumowe (27) z noskiem blokującym (27a) w 4 wgłębienia na płycie szlifurskiej (18/ 12).
 - Założyć żądaną płytę szlifurską (18/ 12) na płytę mocującą (23). Kołki gumowe (27) pasują do wgłębieni w urządzeniu. Możliwa jest tylko jedna pozycja.
 - Przykręcić płytę szlifurską 4 śrubami z łbem gniazdowym krzyżowym (22).
 - Sprawdzić prawidłowe osadzenie płyty szlifurskiej.

Zakładanie/ zdejmowanie papieru ściernego

Przed założeniem papieru ściernego oczyścić płytkę

ścierną.

W przypadku użycia arkuszy papieru ściernego bez otworów zasysania pyłu nie będzie możliwe.

Stosować tylko arkusze papieru ściernego w pasującym rozmiarze.

Arkusze papieru ściernego, które wystają poza płytę szlifurską, mogą spowodować urazy ciała oraz prowadzić do blokowania lub zrywania się papieru ściernego.

Papier ścierny z mocowaniem na rzep

Płyty szlifurskie są wyposażone w rzep do szybkiego mocowania papieru ściernego.

Zakładanie papieru ściernego:

- Dociśnąć równomiernie żądany papier ścierny (19/ 20/ 21) na płycie szlifurskiej (12/ 17/ 18). Zwrócić uwagę na pokrycie się otworów w papierze ściernym z otworami w płycie szlifurskiej.

Zdejmowanie papieru ściernego:

- Zdjąć papier ścierny (19/ 20/ 21) z płyty szlifurskiej (12/ 17/ 18).

Papier ścierny bez mocowania na rzep

Płyta szlifurska oscylacyjna (12) jest wyposażona w listwy zaciskowe (13) do mocowania arkusza papieru ściernego bez mocowania na rzep (arkusze papieru ściernego nie są zawarte w zestawie).

Mocowanie papieru ściernego:

- Otworzyć obydwa dźwignie mocujące (14) na płycie szlifurskiej oscylacyjnej (12).
- Wsunąć koniec papieru ściernego pod listwę zaciskową (13).
- Zaciśnąć papier ścierny unieruchamiając dźwignie mocujące (14).

4. Naprzężyć papier ścierny na płycie szlifurskiej oscylacyjnej (12). Zaciśnąć drugi koniec papieru ściernego.

Zdejmowanie papieru ściernego:

- Otworzyć obydwa dźwignie mocujące (14) i wyciągnąć papier ścierny.

Podłączanie/zdejmowanie/ opróżnianie zbiornika na pył

Podłączanie zbiornika na pył:

- Przed podłączeniem proszę się upewnić, czy zbiornik na pył (10) jest szczelnie zamknięty.
- Nasunąć zbiornik na pył (10) do oporu na przyłączy systemu zasysania (6). Obydwa noski (6a) na przyłączy do systemu zasysania (6) pasują w obydwa rowki (10a) na zbiorniku na pył (10).

Zdejmowanie zbiornika na pył:

- Wcisnąć przyciski zwalnające (7) i zdjąć zbiornik na pył (10).

Opróżnianie zbiornika na pył:

- Pociągnąć za klapkę (9) i zdjąć pokrywę zbiornika na pył (8).
- W celu opróżnienia postukać w zbiornik na pył (10).
- Zamknąć ponownie zbiornik na pył (10).

Zbiornik na pył opróżnić odpowiednio wcześniej, aby zagwarantować optymalną wydajność odsysania.

Podłączanie/odłączanie zewnętrznego systemu zasysania

Podłączanie zewnętrzne systemu zasysania:

- Wsunąć do oporu adapter zewnętrznego systemu zasysania

(11) do przyłącza systemu zasysania (6).

2. Podłączyć wąż ssawny odkurzacza (brak w wyposażeniu) do adaptera zewnętrznego systemu zasysania (11).

Odłączanie zewnętrznego systemu zasysania:

3. Ściągnąć wąż ssawny z adaptera zewnętrznego systemu zasysania (11).

4. Zdjąć adapter zewnętrznego systemu zasysania (11). W razie potrzeby do urządzenia można podłączyć bezpośrednio bez użycia adaptera wąż ssawny odkurzacza.

Obsługa

Włączanie/wyłączanie

Uważaj, żeby napięcie sieci elektrycznej było zgodne z tabliczką znamionową znajdującą się na urządzeniu.

Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.

1. Aby załączyć urządzenie, włącznik/wyłącznik (3) ustawić na pozycję „I”, urządzenie uruchamia się.

2. Aby wyłączyć urządzenie, włącznik/wyłącznik (3) ustawić na pozycję „O”, urządzenie wyłącza się.

Regulacja liczby oscylacji Wymagana liczba oscylacji zależy od rodzaju obrabianego materiału i można ją określić wykonując próby praktyczne.

W celu ustawienia liczby oscylacji wcisnąć regulator częstotliwości oscylacji (1):

1 najniższa liczba oscylacji MAX maksymalna liczba oscylacji.

Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

Podczas prac z urządzeniem proszę nosić odpowiednią odzież i stosowne wyposażenie ochronne.

Przed każdym użyciem upewnić się, czy urządzenie jest sprawne.

Osobiste wyposażenie ochronne i sprawne urządzenie zmniejszają ryzyko urazów ciała i wypadków.

Podłączyć system odpylania.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności i prac przy urządzeniu wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Szlifowanie

• Urządzenie przykładac do obrabianego elementu tylko w stanie włączonym.

• Przed wyłączeniem urządzenia po zakończeniu obróbki podnieść płytę szlifierską.

• Kabel zasilający należy zawsze prowadzić z tyłu urządzenia.

• Przed założeniem papieru ściernego oczyścić płytkę ścierną.

• Aby uzyskać dobre efekty szlifowania pracować tylko z użyciem dobrego papieru ściernego.

• Pracować z niewielkim i równomiernym dociskiem i równomiernym posuwem.

W ten sposób szanujemy urządzenie i papier ścierny.

• Naróżniki i krawędzie szlifować wierzchołkiem lub boczną krawędzią papieru ściernego.

• Nie szlifować tym samym papierem ściernym różnych materiałów (np. metalu i następnie drewna).

• Odpowiednio wcześniej opróżniać zbiornik na pył lub odkurzacz, aby zagwarantować optymalną wydajność odsysania.

Wybór papieru ściernego

W przypadku użycia arkuszy papieru ściernego bez otworów zasysania pyłu nie będzie możliwe.

Zastosowanie P 60 do wewnętrznego szlifowania surowych powierzchni drewnianych
P 80 / P 120 do szlifowania na płasko
P 240 do dokładnego szlifowania powierzchni gruntowanych i lakierowanych

Wybór płyty szlifierskiej

Płyta szlifierskiej oscylacyjnej:

• Do szlifowania dużych powierzchni i obróbki narożników, krawędzi i wewnętrznych krzywizn.

Trójkątna płyta szlifierska:

• Do obróbki powierzchni, krawędzi, narożników i trudno dostępnych miejsc.

Płyta szlifierska mimośrodowa:

• Do gładkiego szlifowania powierzchni i obróbki krzywizn wewnętrznych.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Oczyszczanie

Urządzenia nie wolno spryskiwać wodą ani wkładać do wody. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

• Utrzymuj szczeliny wentylacyjne w czystości. W tym celu używaj wilgotnej ściereczki lub szczotki. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mógłbyś w ten sposób nieodwracalnie uszkodzić urządzenie.

Substancje chemiczne mogą zaatakować elementy urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

• Papier ścierny oczyścić odkurzaczem i wytrzeć.

Czyszczenie/wymiana wkładu filtracyjnego

Raz lub dwa razy w roku sprawdź stan zanieczyszczenia wkładu filtracyjnego.

Wymijanie wkładu filtracyjnego:

1. Pociągnąć za kłapkę (9) i zdjąć pokrywę zbiornika na pył (8) (patrz „Podłączanie/zdejmowanie/opróżnianie zbiornika na pył”).

2. Zdjąć ramkę montażową (28) z pokrywy zbiornika na pył (8) i wyjąć wkład filtracyjny (29).

3. Umyć wkład filtracyjny (29) letnią wodą i mydłem i pozostawić do wyschnięcia.

Mocno zanieczyszczony lub uszkodzony wkład filtracyjny wymienić (patrz „Części zamienne/ akcesoria”).

Wkładanie wkładu filtracyjnego:

4. Włożyć wkład filtracyjny (29) i ramkę montażową (28) do pokrywy zbiornika na pył (8).

5. Zamknąć zbiornik na pył (10).

DANE TECHNICZNE AE3VK20DN

moc:

200 W.

Napięcie:

230 V / 50 Hz

prędkość:

7000-12000 / min

wymiary prostokątnej płyty szlifierskiej 184x92mm

wymiary okrągłej płyty szlifierskiej 125 mm

wymiary trójkątnej płyty szlifierskiej 150x150x100 mm

mocowanie papieru ściernego na rzep

aktywny filtr przeciwpyłowy ssący

Klasa zabezpieczenia

II

Poziom ciśnienia akustycznego mierzony na pod-
stawie EN 60745:
LpA (ciśnienie akustyczne) 79 dB (A) KpA=3
LWA (moc akustyczna) 90 dB (A) KwA=3

Podejmij odpowiednie kroki w celu ochrony słuchu!
Używaj środków chroniących słuch zawsze, kiedy
ciśnienie akustyczne przekroczy poziom 80 dB (A).
Efektywna waga wartości przyspieszenia na pod-
stawie EN 60745: 13,9 m/s² K=1,5

Opozorilo: Vrednost vibracij med uporabo električne
ročne naprave se lahko razlikuje od deklarirane
vrednosti glede na način, na katerega se naprava upo-
rablja ter glede na naslednje okoliščine: način uporabe
el. naprave in vrsto dletanega ali vrtanega materiala,
stanje naprave in način vzdrževanja, pravilnost izbire
uporabljenih dodatnih uporabe ter zagotovitev njene
ostrine in dobrega stanja, moč oprijema ročaja, upo-
raba protivibracijskih naprav, primernost uporabe el.
naprave za namen, za katerega je bila načrtovana ter
upoštevanje delovnih postopkov v skladu z zahteva-
mi proizvajalca. V primeru, da naprava ni uporabljena
pravilno, lahko pripelje do sindroma tresoče roke ali
ramena.

Opozorilo: Za podrobnosti je potrebno vzeti v obzir ra-
ven pojavljanja vibracij v konkretnih pogojih uporabe
v vseh delovnih režimih, kot je na primer čas, ko je
ročno orodje poleg časa delovanja tudi izključeno in ko
je v prostem teku in takrat ne opravlja dela. To lahko
občutno zniža raven izpostavljanja tekom celotnega
delovnega cikla. Zmanjšajte tveganje vpliva tresljajev
in uporabljajte, uporabljajte ostrá dleta, svedre in nože.
Napravo vzdržujte v skladu s temi navodili ter zagoto-
vite, da bo naprava temeljito mazana. Pri redni uporabi
naprave investirajte v antivibracijske naprave.
Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10°C.
Svoje delo načrtujte tako, da boste delo z el. napravo,
ki proizvaja visoko tresenje, razdelili na več dni.
Pridržujemo si pravico do sprememb.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny
zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie
zagrożą środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych
odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/
EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektroni-
cznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach,
nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać odda-
ne do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w
dostępnych miejscach zbierających i likwidujących
elektonarzędzia. W ten sposób dostarczone
narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, roze-
brane i przekazane do odzysku odpadów, który nie
zagroza środowisku naturalnemu.

GWARANCJA

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację
warunków gwarancyjnych.

Data produkcji

Data produkcji jest włączana do numeru seryjnego na
etykiecie produktu.

Numer seryjny ma format ORD-YY-MM-SERI, gdzie
ORD to numer zamówienia, YY to rok produkcji, MM
to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften eingehend durch, behalten sie im Gedächtnis und aufbewahren sie.

HINWEIS: Beachten Sie beim Umgang mit elektrischen Maschinen und Elektrowerkzeugen die folgenden Sicherheitshinweise zum Schutz vor Stromschlägen, Personenschäden und Brandgefahr. Der Begriff "Elektrowerkzeug" wird in allen folgenden Anweisungen verwendet und bezeichnet sowohl Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) als auch batteriebetriebene Werkzeuge (ohne Netzkabel). Bewahren Sie alle Verwarnungen und Hinweise für künftigen Gebrauch

1. Arbeitsumfeld

a) Halten Sie den Arbeitsbereich im sauberen Zustand aufrecht und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung. Unordnung und dunkle Ecken auf dem Arbeitsplatz sind häufige Unfallquellen. Räumen Sie das Werkzeug auf, das Sie gerade nicht nutzen.

b) Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in einer Umgebung, in der Brand- oder Explosionsgefahr besteht, d.h. dort, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Das Elektrowerkzeug erzeugt einen Funkelneffekt am Kommutator, der zur Staub- oder Dampfentzündung führen kann.

c) Bei der Verwendung von elektrischen Werkzeugen verhindern Sie, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, auf den Arbeitsbereich zugreifen können! Wenn Sie gestört sind, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren. Lassen Sie auf keinen Fall das Elektrowerkzeug ohne Aufsicht. Verhindern Sie den Tieren den Zugang zu Elektroanlagen.

2. Elektrische Sicherheit

a) Die Gabel des Netzkabels am Elektrowerkzeug muss der Steckdose entsprechen. Ändern Sie niemals die Gabel zum Werkzeug, das auf der Gabel des Netzkabels einen Erdungsstift hat, verwenden Sie keine Gabelungen oder sonstige Adapter. Unbeschädigte Gabeln und entsprechende Steckdosen reduzieren die Gefahr des Stromschlags. Beschädigte oder verschlaufene Versorgungskabel erhöhen die Unfallgefahr des Stromschlags. Ein beschädigtes Netzkabel ist gegen ein neues zu ersetzen, das im autorisierten Service oder beim Importeur erhältlich ist.

b) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit den geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Körper der Zentralheizung, Herde und Kühlschränke. Stromschlag-Gefahr ist größer, wenn Sie auf dem Boden stehen.

c) Setzen Sie die Elektrowerkzeuge nicht dem Regen, der Feuchtigkeit oder Nässe aus. Berühren Sie die Elektrowerkzeuge niemals mit nassen Händen. Waschen Sie das Elektrowerkzeug niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht ins Wasser.

d) Verwenden Sie das Netzkabel zu keinem anderen, als dem vorgesehenen Zweck. Tragen und ziehen Sie das Elektrowerkzeug nie mit dem Netzkabel. Ziehen Sie die Gabel aus der Steckdose nicht mit dem Kabelzug aus. Vermeiden Sie mechanische Beschädigung der elektrischen Kabel durch scharfe oder heiße Gegenstände.

e) Das elektrische Werkzeug wurde ausschließlich für Wechselstrom hergestellt. Überprüfen Sie immer, ob die elektrische Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmt.

f) Arbeiten Sie niemals mit Werkzeug an mit beschädigtem Kabel oder beschädigter Gabel, mit Werkzeug, das auf den Boden gefallen ist und ist wie auch im-

mer beschädigt.

g) Überzeugen Sie sich, dass die technischen Parameter des Verlängerungskabels den Angaben auf den Werkzeug-Typenschild entsprechen. Wenn Sie das Werkzeug draußen verwenden, benutzen Sie das Kabel für Verwendung im Freien. Das Kabel auf den Verlängerungsspulen muss aufgerollt werden, sonst kommt es zu seiner Überhitzung.

h) Wenn das Elektrowerkzeug in feuchten Räumen oder im Freien verwendet wird, darf es nur verwendet werden, wenn es an Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter ≤ 30 mA. Angeschlossen ist. Verwendung des Stromkreises mit einem Schutzschalter /RCD/ reduziert das Risiko des Stromschlags.

i) Handelektrowerkzeug halten Sie ausschließlich auf isolierter Fläche für Anfassen, weil es beim Betrieb zum Kontakt des Schneide- oder Bohrzubehörs mit einem verdeckten Leiter oder mit dem Netzkabel des Werkzeugs kommen kann.

3. Sicherheit der Personen

a) Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs seien Sie vorsichtig und widmen Sie der ausgeübten Tätigkeit maximale Aufmerksamkeit. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug essen Sie nicht, trinken Sie nicht und rauchen Sie nicht.

b) Verwenden Sie die Schutzmittel. Tragen Sie immer den Augenschutz. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung, die Ihrer Arbeit entspricht. Die Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Kopfschutz oder Gehörschutz, die in Übereinstimmung mit den Arbeitsbedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Personen-Verletzungen.

c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Einschaltung des Werkzeugs. Übertragen Sie nicht Werkzeug, das an Stromnetz angeschlossen ist, mit dem Finger an dem Schalter oder an dem Auslöser. Vor dem Anschluss an Stromnetz vergewissern Sie sich, dass der Schalter oder der Auslöser in der Position „AUS“ sind. Übertragung des Werkzeugs mit dem Finger an dem Schalter oder der Einschubung der Gabel vom Werkzeug in die Steckdose mit dem eingeschalteten Schalter kann schwere Unfälle verursachen.

d) Vor Einschaltung des Werkzeugs entfernen Sie alle Einstellschlüssel und Werkzeuge. Der Einstellschlüssel oder das Werkzeug, das zum Drehteil des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann Personenverletzung verursachen.

e) Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht. Arbeiten nur dort, wohin Sie sicher reichen können. Überschätzen Sie niemals Ihre eigene Kraft. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie

müde sind.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie Arbeitsskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihr Haar, Ihre Kleidung, Handschuhe oder Körperteile nicht zu nahe der Dreh- oder Heizeile des Elektrowerkzeugs sind.

g) Schließen Sie den Staubsauger an. Wenn es das Werkzeug ermöglicht, schließen Sie eine Einrichtung für Auffangen oder Absaugung des Staubs an und stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen und verwendet wird. Der Einsatz dieser Einrichtung kann die Gefahr beschränken, die durch Staub entsteht.

h) Befestigen Sie das Werkstück. Verwenden Sie die Tischlerklammer oder einen Schraubstock für Befestigung des Teils, den Sie bearbeiten.

i) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Rausch- oder Suchtmitteln sind.

j) Diese Einrichtung ist nicht für Verwendung von Personen und Kindern mit verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, wenn diese nicht unter Aufsicht sind oder wenn sie bzgl. Verwendung der Anlage von einer für deren Sicherheit beauftragten Person nicht unterwiesen wurden. Kinder müssen sich unter Aufsicht befinden, um sicherzustellen, dass sie mit der Einrichtung nicht spielen.

4. Verwendung des Elektrowerkzeugs und dessen Wartung

a) Das Elektrowerkzeug ist bei jedem Problem während der Arbeit, vor jeder Reinigung oder Wartung, bei jeder Verlegung und nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz abzuschalten! Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem Elektrowerkzeug.

b) Wenn das Werkzeug ungewöhnliche Geräusche oder Geruch gibt, beenden Sie sofort die Arbeit.

c) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Das elektrische Werkzeug wird besser und sicherer arbeiten, wenn Sie es mit der vorgegebenen Drehzahl betreiben werden. Verwenden Sie das richtige Werkzeug, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Das richtige Werkzeug wird die Arbeit besser und sicherer ausüben, für die es konstruiert wurde.

d) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das mit dem Betätigungsschalter nicht sicher ein- und auszuschalten ist. Die Verwendung so eines Werkzeugs ist gefährlich. Fehlerhafte Schalter müssen vom zertifizierten Service repariert werden.

e) Schalten Sie das Werkzeug vom Stromnetz ab, ehe Sie mit seiner Einrichtung mit Austausch des Zubehörs oder mit Wartung beginnen. Diese Maßnahme verhindert seinen zufälligen Start.

f) Entsorgen Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer können gefährlich sein. Lagern Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen und sicheren Ort.

g) Halten Sie das Elektrowerkzeug im guten Zustand. Überprüfen Sie regelmäßig die beweglichen Teile und ihre Beweglichkeit. Überprüfen Sie, ob die Schutzabdeckungen oder andere Teile nicht beschädigt sind, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs gefährden könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, muss es vor seinem nächsten Einsatz ordnungsgemäß repariert werden. Viele Unfälle sind durch schlecht gewartetes Elektrowerkzeug verursacht.

h) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sau-

ber. Richtig gewartete und angeschrägte Werkzeuge erleichtern die Arbeit, reduzieren die Verletzungsgefahr und die Arbeit damit kann man besser kontrollieren. Verwendung eines anderen Zubehörs als in der Bedienungsanleitung angezeigt, kann Werkzeugbeschädigung verursachen und eine Verletzungsursache sein.

i) Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitswerkzeuge usw. verwenden Sie gemäß diesen Anweisungen und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgeschriebenen Weise, unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken kann gefährliche Situationen hervorrufen.

5. Verwendung des Akkumulatorwerkzeugs

a) Bevor Sie den Akku einlegen, überzeugen Sie sich, dass der Schalter in der Position „0-ausgeschaltet“ befindet. Das Einlegen des Akkumulators in ein eingeschaltetes Werkzeug kann gefährliche Situationen verursachen.

b) Zum Aufladen der Akkumulatoren verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegeräte. Verwendung des Ladegeräts für einen anderen Akkumulator-Typ kann seine Beschädigung sowie Brandentstehung verursachen.

c) Verwenden Sie immer nur die für das jeweilige Werkzeug vorgesehenen Akkumulatoren. Verwendung von anderen Akkumulatoren kann Verletzungen oder Brandentstehung verursachen.

d) Wenn die Batterie nicht verwendet wird, lagern Sie sie getrennt von Metallgegenständen wie Klemmen, Schraubenschlüsseln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die dazu führen können, dass ein Batteriekontakt mit einem anderen verbunden wird. Kurzschluss des Akkumulators kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder Feuer führen.

e) Behandeln Sie die Akkumulatoren schonend. Bei ungleichmäßiger Handhabung kann eine Chemikalie aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Substanz und wenn es trotzdem zum Kontakt kommt, waschen Sie die betroffene Stelle mit fließendem Wasser. Wenn die Chemikalie in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen. Die Chemikalie aus der Batterie kann zu schweren Verletzungen führen.

6. Service

a) Tauschen Sie keine Werkzeugteile aus, reparieren Sie das Werkzeug nicht selbst und greifen Sie in die Werkzeugkonstruktion nicht ein. Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs qualifiziertem Personal.

b) Jede Reparatur oder Änderung des Produkts ohne Berechtigung von unserer Gesellschaft ist unzulässig (Unfall- oder Schadensgefahr).

c) Lassen Sie das Werkzeug immer in einem zertifizierten Service reparieren. Verwenden Sie nur Originalteile oder empfohlene Ersatzteile. Nur so können Sie Ihre Sicherheit und Sicherheit Ihres Werkzeugs sicherstellen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Weiterführende Sicherheitshinweise

Warnung! Beim Schleifen können gesundheitsschädliche Stäube entstehen (z. B. von Materialien wie bleihaltigen Farben, asbesthaltigem Material, Metallen oder einigen

Beachten Sie auch die Betriebsanleitung Ihres Staubsaugers, ob dieser für das Aufsaugen von Schleifspänen geeignet ist.

- f) Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
g) Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgeschaltete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und

Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
b) Schnittverletzungen.
c) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
d) Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
e) Gesundheitsschäden, die aus Hand- Arm-Schwingungen resultieren, falls das

Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und erwartet wird. Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu Holzarten), deren Berührung oder Einatmung eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen können. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.

Tragen

Sie stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Atemschutz. Schließen Sie eine Staubabsaugung an.

- a) Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für den Trockenschliff.

Schaben Sie keine angefeuchteten Materialien. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- c) Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers. Es besteht Brandgefahr.
d) Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle an-

fassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.

- e) Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter.

Schleifstaub im Stautsack, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw.

Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden. Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack-, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

- Nutzen Sie die Lärmschuttmittel, Schuttmittel gegen Staub und Vibrationen !!!

BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUF!!!

BESCHREIBUNG (A)

- 1 Schwingzahlregler
- 2 Lüftungsöffnungen
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Griff
- 5 Netzkabel
- 6 Anschluss zur Staubabsaugung
- 7 Entriegelungstaste Staubbox
- 8 Staubboxdeckel
- 9 Lasche zum Öffnen der Staubbox
- 10 Staubbox
- 11 Adapter zur externen Staubabsaugung
- 12 Schwingschleiferplatte
- 13 Klemmleiste zum Einspannen von Schleifpapier
- 14 Spannhebel zum Einspannen von Schleifpapier
- 15 Motoreinheit Multifunktionsschleifer
- 16 Koffer
- 17 Exzenterschleiferplatte
- 18 Dreieckschleiferplatte
- 19 1x Schleifblätter für Schwingschleiferplatte
- 20 1x Schleifblätter für Exzenterschleiferplatte
- 21 1x Schleifblätter für Dreieckschleiferplatte
- 22 4 Kreuzschlitzschrauben zur Montage der Schleiferplatte
- 23 Bewegliche Befestigungsplatte
- 24 Gewindebohrung
- 25 Markierung
- 26 Filzring
- 27 4 Gummistifte
- 28 Halterahmen für Filtereinlage
- 29 Filtereinlage Staubbox

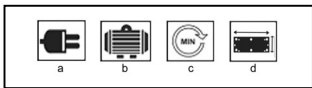
Zubehör

- 1x Staubabsaugaufsatz
3 Platten (rechteckig an der Maschine, rund, dreieckig)
3 Stück Schleifpapier, Rauheit 120
(1 Stück für runde Platte, 1 Stück für rechteckige Platte, 1 Stück für dreieckige Platte)

PIKTOGRAMME

Piktogramme und Werte auf der Produktverpackung:

- a) Leistungswerte
- b) Stromverbrauch
- c) Leerlaufdrehzahl
- d) Schleiffläche



EINSATZ UND BETRIEB

Anlagen und Maschinen ASIST sind nur für Haus- oder Hobbynutzung vorgesehen.

Der Hersteller und Importeur empfehlen dieses Gerät nicht unter extremen Bedingungen und bei hoher Belastung zu verwenden. Alle zusätzlichen Anforderungen müssen Gegenstand einer Vereinbarung zwischen dem Hersteller und dem Käufer sein.

Montage

Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker. Gefahr durch elektrischen Schlag!

Schleifplatte montieren/ wechseln

Das Gerät wird mit vormontierter Schwingschleife geliefert.

Vormontierte Schleifplatte entfernen

1. Entfernen Sie die 4 Kreuzschlitzschrauben (22).
2. Nehmen Sie die vormontierte Schleifplatte ab. Befestigungsplatte positionieren
3. Positionieren Sie die bewegliche Befestigungsplatte (23) am Gerät: zwei Gewindebohrungen (24) der Befestigungsplatte müssen zu den Markierungen (25) am Gerät ausgerichtet sein.
4. Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Filzringes (26).

Exzentrerschleifplatte montieren:

5. Setzen Sie die gewünschte Exzentrerschleifplatte (17) auf die Befestigungsplatte (23) auf.
6. Schrauben Sie die Schleifplatte mit den 4 Kreuzschlitzschrauben (22) fest.

7. Überprüfen Sie den festen Sitz der Schleifplatte. Schwingschleiferplatte und Dreieckschleifplatte montieren:

5. Setzen Sie die 4 Gummistifte (27) mit der Einrastnase (27a) in die 4 Aussparungen in der Schleifplatte (18/ 12) ein.
6. Setzen Sie die gewünschte Schleifplatte (18/ 12) auf die Befestigungsplatte (23) auf. Die Gummistifte (27) passen in die Aussparungen am Gerät. Es ist nur eine Position möglich.
7. Schrauben Sie die Schleifplatte mit den 4 Kreuzschlitzschrauben (22) fest.
8. Überprüfen Sie den festen Sitz der Schleifplatte. Schleifblatt anbringen/ entfernen Säubern Sie die Schleifplatte, bevor Sie ein Schleifblatt aufsetzen. Bei Verwendung von Schleifblättern ohne Lochung ist

eine Staubabsaugung nicht möglich. Verwenden Sie nur in der Größe passende Schleifblätter. Schleifblätter, die über die Schleifplatte hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren oder Zerreißen der Schleifblätter führen. Schleifblatt mit Kletthaftung Die Schleifplatten sind mit einem Klettgewebe ausgestattet zum schnellen Anbringen der Schleifblätter.

Staubbox anschließen/ abnehmen/leeren

Staubbox anschließen:

1. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass die Staubbox (10) fest verschlossen ist.
2. Schieben Sie die Staubbox (10) bis zum Anschlag auf den Anschluss zur Staubabsaugung (6) auf. Die beiden Nasen (6a) am Anschluss zur Staubabsaugung (6) passen in die beiden Nuten (10a) an der Staubbox (10).

Staubbox abnehmen:

3. Drücken Sie die Entriegelungstaste (7) und ziehen Sie die Staubbox (10) ab.

Staubbox leeren:

4. Ziehen Sie an der Lasche (9) und nehmen Sie den Staubboxdeckel (8) ab.
5. Zum Leeren klopfen Sie die Staubbox (10) aus.
6. Verschließen Sie die Staubbox (10) wieder. Leeren Sie die Staubbox rechtzeitig, um eine optimale Absaugleistung zu gewährleisten.

Schleifblatt anbringen:

1. Drücken Sie das gewünschte Schleifblatt (19/ 20/ 21) gleichmäßig auf die Schleifplatte (12/ 17/ 18) auf. Achten Sie auf Deckungsgleichheit der Löcher im Schleifblatt mit den Absaugöffnungen der Schleifplatte.

Schleifblatt entfernen:

2. Ziehen Sie das Schleifblatt (19/ 20/ 21) von der Schleifplatte (12/ 17/ 18) ab. Schleifblatt ohne Kletthaftung Die Schwingschleiferplatte (12) ist mit Klemmleisten (13) zum Einspannen von Schleifblättern ohne Kletthaftung ausgestattet (Schleifblätter nicht im Lieferumfang enthalten).

Schleifblatt einklemmen:

1. Öffnen Sie die beiden Spannhebel (14) an der Schwingschleiferplatte (12).
2. Schieben Sie ein Ende des Schleifblattes unter die Klemmleiste (13).
3. Klemmen Sie das Schleifblatt fest, indem Sie den Spannhebel (14) arretieren.
4. Ziehen Sie das Schleifblatt straff über die Schwingschleiferplatte (12). Klemmen Sie das andere Ende des Schleifblattes fest. Schleifblatt entfernen:
5. Öffnen Sie die beiden Spannhebel (14) und ziehen Sie das

Schleifblatt heraus.

Externe Staubabsaugung anschließen/abnehmen

Externe Staubabsaugung anschließen:

1. Schieben Sie den Adapter zur externen Staubabsaugung (11) bis zum Anschlag in den Anschluss zur Staubabsaugung (6) ein.
2. Schließen Sie den Saugschlauch eines Staubsaugers (nicht im Lieferumfang enthalten) an den

Adapter zur externen Staubabsaugung (11) an.

Externe Staubabsaugung abnehmen:

3. Ziehen Sie den Saugschlauch vom Adapter zur externen Staubabsaugung (11) ab.

4. Ziehen Sie den Adapter zur externen Staubabsaugung (11) ab.

Sie können den Saugschlauch eines Staubsaugers gegebenenfalls direkt und ohne Adapter an das Gerät anschließen.

Bedienung Ein- und Ausschalten

Achten Sie darauf, dass die Spannung des Netzanschlusses mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.

1. Zum Einschalten schieben Sie den Ein-/Ausschalter (3) in Position „I“, das Gerät läuft an.

2. Zum Ausschalten schieben Sie den Ein-/Ausschalter (3) in Position „O“, das Gerät schaltet ab.

Schwingzahl einstellen Die erforderliche Schwingzahl ist abhängig vom zu bearbeitenden Material und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden.

Zur Regulierung der Schwingzahl

betätigen Sie den Schwingzahlregler (1):

1 niedrigste Schwingzahl MAX maximale Schwingzahl.

Arbeitshinweise Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und angemessene

Schutzausrüstung.

Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist.

Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Gerät vermindern das Risiko

von Verletzungen und Unfällen. Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.

Gefahr durch elektrischen Schlag! Schleifen

• Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.

• Heben Sie die Schleifplatte nach der Bearbeitung ab, bevor Sie das Gerät ausschalten.

• Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.

• Säubern Sie die Schleifplatte, bevor Sie ein Schleifblatt aufsetzen.

• Arbeiten Sie nur mit einwandfreien Schleifblättern, um gute Schleifergebnisse zu erhalten.

• Arbeiten Sie mit geringem und gleichmäßigem Anpressdruck und gleichmäßigem Vorschub. So schonen Sie Gerät und Schleifblatt.

• Schleifen Sie Ecken und Kanten mit der Spitze oder seitlichen Kante des

Schleifblattes.

• Schleifen Sie mit demselben Schleifblatt nicht unterschiedliche Materialien (z. B. Metall und danach Holz).

• Entleeren Sie die Staubbox oder den Staubsauger rechtzeitig, um eine optimale Absaugleistung zu gewährleisten. Wahl des Schleifblattes

Bei Verwendung von Schleifblättern ohne Lochung ist eine Staubabsaugung nicht möglich.

Körnung P 60 zum Vorschleifen von rohen Holzflächen

P 80

P 120 zum Planschleifen

P 240 zum Feinschleifen von grundierten und lackierten Flächen

Wahl der Schleifplatte

Schwingschleiferplatte:

• Zum Schleifen von großen Flächen und Bearbeitung von Ecken, Kanten und Außenrundungen.

Dreieckschleifplatte:

• Zum Bearbeiten von Flächen, Kanten, Ecken und schwer zugänglichen Stellen.

Exzentrerschleifplatte:

• Zum Feinschleifen von Flächen und Bearbeitung von Innenrundungen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung

Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

• Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griff des Gerätes sauber.

Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw.

Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

• Reinigen Sie das Schleifblatt mit einem Staubsauger oder klopfen Sie es aus. Filtereinlage der Staubbox reinigen/wechseln

Prüfen Sie die Filtereinlage ein- bis zweimal jährlich auf Verschmutzung.

Filtereinlage entnehmen:

1. Ziehen Sie an der Lasche (9) und nehmen Sie den Staubboxdeckel (8) ab (siehe „Staubbox anschließen/abnehmen/leeren“).

2. Ziehen Sie den Halterahmen (28) am Staubboxdeckel (8) ab und nehmen Sie die Filtereinlage (29) heraus.

3. Waschen Sie die Filtereinlage (29) mit lauwarmem Wasser und Seife aus und lassen Sie sie trocknen.

Tauschen Sie eine stark verschmutzte oder beschädigte

Filtereinlage aus (siehe „Ersatzteile/ Zubehör“).

Filtereinlage einsetzen:

4. Setzen Sie die Filtereinlage (29) und den Halterahmen (28) in den Staubboxdeckel (8).

5. Verschließen Sie die Staubbox (10).

TECHNISCHE DATEN AE3VK20DN

Leistung: 200W

Spannung: 230 V / 50 Hz

Geschwindigkeit: 7000-12000 / min

Abmessungen der rechteckigen Schleifplatte 184x92mm

Abmessungen der kreisförmigen Schleifplatte 125mm

Abmessungen der dreieckigen Schleifplatte 150x150x100mm

Schleifpapier mit Klettverschluss befestigen

aktiver Saugstaufilter

Schutzklasse

II.

Änderungen vorbehalten.

Schalldruckpegel gemessen nach EN 60745:

LpA (Schalldruck) 79 dB (A) KpA = 3
LWA (Schalleistung) 90 dB (A) KwA = 3

Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Ihr Gehör zu schützen!

Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn der Schalldruck 80 dB (A) überschreitet.

Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung nach EN 60745: 13,9 m / s² K = 1,5

Warnung: Der Vibrationswert während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrohandwerkzeugs kann von dem angegebenen Wert abhängig von der Verwendung des Werkzeugs und abhängig von den folgenden Umständen abweichen:

Werkzeuge und Art des geschnittenen oder gebohrten Materials, Zustand des Werkzeugs und der Art und Weise, wie es gewartet wird, die Richtigkeit der Wahl des verwendeten Zubehörs und seine Schärfe und guter Zustand, die Griffstärke, die Verwendung von Schwingungsdämpfern, die Eignung des Elektrowerkzeugs für den jeweiligen Zweck, für den es entworfen wurde und Einhaltung der Arbeitsabläufe wie vom Hersteller vorgegeben.

Wenn dieses Werkzeug unrichtig verwendet wird, kann es Syndrom des Hand-Armzitterns verursachen.

Warnung: Zur Klarstellung ist es erforderlich, die Vibrationsstärke unter bestimmten Betriebsbedingungen in allen Betriebsmodi zu berücksichtigen, z. B. wenn die Handwerkzeuge ausgeschaltet sind, mit Ausnahme der Betriebszeit und wenn das Werkzeug leerläuft und arbeitet nicht. Das kann die Exposition während des gesamten Arbeitszyklus deutlich reduzieren.

Minimieren Sie das Risiko der Vibrationsfolgen, verwenden Sie scharfe Meißel, Bohrer und Messer.

Werkzeug warten Sie in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung.

Bei regelmäßiger Verwendung des Werkzeugs investieren Sie in das Antivibrationszubehör.

Verwenden Sie das Werkzeug niemals bei Temperaturen unter 10 °C. Bei Planung verteilen Sie die Arbeit mit dem die hohen Vibrationen produzierenden Elektrowerkzeug in mehrere Tage.

Änderungen vorbehalten

UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG



Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackungen sollten zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll aus!

Gemäß der europäischen Richtlinie WEEE (2012/19 / EU) über alte elektrische und elektronische Geräte und deren Angleichung in nationalen Gesetzen müssen unbrauchbare Elektrowerkzeuge im Ort der Beschaffung ähnlicher Werkzeuge oder in den verfügbaren Sammelstellen für die Sammlung und Entsorgung von Elektrowerkzeugen abgegeben werden. Diese Elektrowerkzeuge werden gesammelt, demontiert und zu umweltfreundlicher Wiederverwertung geliefert.

GARANTIE

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

Produktionsdatum

Das Produktionsdatum ist in die Seriennummer auf dem Produktetikett integriert.

Die Produktionsnummer hat das Format ORD-YY-MM-SERI. ORD ist die Bestellnummer, YY das Herstellungsjahr, MM den Produktionsmonat darstellen, SERI ist die Seriennummer des Produkts.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

Ove sigurnosne upute pažljivo pročitajte, zapamtite je i spremite

UPOZORENJE: Prilikom korištenja električnih strojeva i električnog alata potrebno je pridržavati se i poštivati slijedeće sigurnosne upute zbog razloga zaštite od udara električnom strujom, ozljede osoba i opasnosti nastanka požara. Pod izrazom „električni alat“ se u svim dolje navedenim uputama podrazumijeva kako električni alat napajani iz mreže (kablom za napajanje), tako i alat napajani iz baterija (bez kabla za napajanje). Sve opaske i upute spremite za sljedeću uporabu.

1. Radna okolina

a) radnu površinu održavajte u čistom stanju i dobro osvijetljen. Nered i mračna mjesta na radnom mjestu obično su uzrok nesretnog slučaja. Spremite alat koji trenutno ne koristite.

b) Električni alat nemojte koristiti u okruženju s opasnošću od nastanka požara ili eksplozije, to znači na mjestima, gdje se pojavljuju zračne tečnosti, plinovi ili prašina u električnim alatima stvaraju se na komutatoru iskrenja, što može biti uzrok zapaljenja prašine ili isparivanja.

c) Prilikom korištenja el. alata spriječite pristup nezaposlenim osobama, naročito djeci, u radni prostor! Ukoliko ste ometani, možete izgubiti kontrolu nad vršenjem posla. ni u kom slučaju električni alat nemojte ostavljati bez nadzora, spriječite životinjama pristup opremi.

2. Električna sigurnost

a) Žile kabla za napajanje električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada na bilo koji način nemojte mijenjati žilu. Za alat koji na žili kabla za napajanje ima zaštitni klin, nikada nemojte koristiti razdjelivače ili druge adaptere. Neostečene vilice i odgovarajuće utičnice sprječavaju opasnost od udara električnom strujom. Ostečene ili zamotani kablovi napajanja povećavaju opasnost udara električnom strujom. Ukoliko je mrežni kabel oštećen, neophodno je zamijeniti ga za novi mrežni kabel, koji se može dobiti u ovlaštenom servisnom centru ili kod dobavljača.

b) Spriječite dodir tijela s uzemljenim predmetima, kao što npr. cijevi, grijači centralnog grijanja, štednjaci i hladnjaci. Opasnost od udara električnom strujom mnogo je vjerojatnije ako je vaše tijelo povezano sa zemljom.

c) Električni alat nemojte izlagati na kišu, vlagu ili na držati na mokrom mjestu. Električni alat nikada nemojte dirati mokrim rukama, prati pod mlazom tekuće vode te ga nemojte uranjati u vodu.

d) Kabel za napajanje nemojte koristiti u druge svrhe nego za koje je namijenjen. Električni alat nikada nemojte nositi i vući držeći za kabel napajanja. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Spriječite mehaničko oštećenje električnih kabela odjeljci ili vrućim predmetima.

e) Električni alat proizveden je isključivo za napajanje naizmjeničnom el. strujom. Uvijek provjerite da li električni napon odgovara podacima naznačenim na tipskoj pločici alata.

f) Nemojte nikada raditi s alatom koji ima oštećeni el. kabel ili žile, ako je ispao na tlo ili je na bilo koji način oštećen.

g) U slučaju uporabe produžnog kabla uvijek provjerite

da i njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima naznačenim na tipskoj pločici alata. Ako električni alat koristite na otvorenom, tada uporabite produžni kabel prikladan za vanjsku primjenu. Kada koristite produžne bušnjeve potrebno ih je razviti, kako bi se spriječilo pregrijavanje kabla.

h) Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dopušteno je koristiti ga samo, ako je uključeno u el. krug sa strujnom zaštitom ≤ 30 ma. Primjena el. kruga sa zaštitom /RCD/ smanjuje opasnost od udara električnom strujom.

i) Ručni el. alat držite isključivo za izolirane površine namijenjene za hvata nje, pošto tijekom rada može doći do kontakta opreme za rezanje ili bušenje sa sakrivenim vodičem ili sa kablom napajanja alata.

3. Sigurnost osoba

a) Kada koristite električni alat budite oprezni i pažljivi, obratite najveću moguću pozornost tijekom rada koji upravo izvodite. Uredotočite se na rad. Ukoliko ste umorni nemojte raditi s električnim alatom, ili ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. I trenutačna ne pozornost tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljne povrede osoba. Prilikom rada s električnim alatom nemojte jesti, piti ni pušiti.

b) Koristite zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu vida. Koristite zaštitnu opremu primjerenu vrsti rada koji vršite. Zaštitna oprema kao je primjerice respirator, sigurnosne cipele s protukliznom površinom, marama na glavi ili zaštita sluha koja se koristi u skladu s uvjetima rada smanjuju rizik od povrede osoba.

c) Spriječite nepoželjno uključivanje alata. Nemojte prenositi alat priključeno na električnu mrežu držeći prst na prekidaču ili na gumbu. Prije priključenja na električnu mrežu uvjerite se da je prekidač ili gumb u poziciji „isključeno“. Prenosjenje alata držeći prst na prekidaču ili uključivanje utikača u utičnicu ako je prekidač uključen, može biti uzrok ozbiljnih ozljeda.

d) Prije uključivanja alata uklonite sve podesive ključeve i uređaje. Podesni ključ ili uređaj koji ostane pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može biti uzrok ozbiljne povrede osoba.

e) Uvijek održavajte stabilan postoj i ravnotežu. Radite samo tamo gdje možete sigurno dosegnuti. Nikada nemojte precjenjivati svoj vlastitu snagu. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni.

f) Obucite se na odgovarajući način. Nosite radnu odjeću. Nemojte nositi komotnu odjeću ili nakit. Vodite brigu da vaša osoba, odjeća, rukavice ili bilo koji drugi dio vašeg tijela nije previše blizu rotirajućih ili vrućih dijelova električnog alata.

g) Priključite uređaj za usisavanje prašine. Ako alat ima mogućnost priključenja opreme za hvatanje ili usisavanje prašine, osigurajte da se ispravno priključi i koristi. Uporaba ovih uređaja može spriječiti opasnost koja nastaje uslijed prašine.

h) Čvrsto priključite izradak. Koristite stolarsku stezaljku ili stezaljku za pričvršćivanje dijela koji ćete obrađivati.

i) Nemojte koristiti električni alat ako ste pod utjecajem alkohola, droga, lijekova ili drugih opojnih ili ovisnih sredstava.

j) Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, čulnim ili duševnim sposobnostima, ili bez odgovarajućeg iskustva i znanja, ako nisu pod nadzorom ili nisu upoznati s uputama za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom, kako biste se uvjerili da se s uređajem ne igraju.

4. Korištenje električnog alata i njegovo održavanje

a) El. alat uvijek izvucite iz mreže u slučaju bilo kojih problema tijekom rada, prije svakog čišćenja ili održavanja, prilikom svakog premještanja i poslije završetka rada! Nikada nemojte raditi sa el. alatom ako je na bilo koji način oštećen.

b) Ako alat počne proizvoditi nenormalan zvuk ili loš miris, rad sa njime odmah završite.

c) Električni alat nemojte opterećivati. Električni alat će raditi bolje i sigurnije ako radi s okretajima za koje je osmišljen. Koristite pravilan alat koji je namijenjen za određeni rad. Pravilan alat će bolje i sigurnije vršiti rad za koji je namijenjen.

d) Nemojte koristiti električni alat koji nije moguće sigurno uključiti i isključiti na kontrolni prekidač. Korištenje takvog alata je opasno. Neispravne prekidače potrebno je popraviti u certificiranom servisu.

e) Alat isključite iz izvora električne energije prije nego ste počeli vršiti njegovo postavljanje, mijenjati opremu ili vršiti održavanje. Ova mjera opreznosti sprječava opasnost od slučajnog puštanja u rad.

f) Električni alat koji se ne koristi potrebno je spremiti i čuvati izvan doseg djece i ne ovlaštenih osoba. Električni alat u rukama neiskusnih korisnika može biti opasno. Električni alat čuvati na suhom i sigurnom mjestu.

g) Električni alat održavati u dobrom stanju. Redovito provjeravajte namještanje rotirajućih dijelova i njihovo pokretanje. Provjeravajte da li nisu oštećeni zaštitni pokrovi ili drugi dijelovi koji mogu ugrožavati sigurnu funkciju električnog alata. Ako je alat oštećen, prije ponovne uporabe osigurajte njegov pravilan popravak. Puno ozljeda uzrokovano je uslijed nepravilnog održavanja električnog alata.

h) Alat za rezanje mora biti oštar i čist. Ukoliko se alat pravilno održava i brusi olakšan je rad, sprječava se opasnost ozljede i poslovi sa njime jednostavnije se kontroliraju. Korištenje druge opreme od one koja je navedena u uputama za rukovanje može prouzročiti oštećenje alata i biti uzrokom ozljede.

i) Električni alat, opremu, radne uređaje itd. koristite u skladu s ovim uputama i na takav način koji je propisan za određeni električni alat te s obzirom na uvjete rada i vrstu izvođenog rada. Korištenje alata u druge svrhe nego za koje je namijenjen, može dovesti do opasnih situacija.

5. Primjena alata na akumulator

a) Prije nego stavite akumulator uvjerite se da je prekidač u poziciji „0 isključeno“. Stavljanje akumulatora u uključeni alat može biti uzrok opasnih situacija.

b) Za punjenje akumulatora koristite samo punjače propisane od strane proizvođača. Uporaba punjača za drugu vrstu akumulatora za posljedicu može imati oštećenje istog i nastanak požara.

c) Koristite samo akumulator namijenjene za određeni alat. Uporaba drugih vrsta akumulatora za posljedicu može imati ozljede ili nastanak požara.

d) Kada se akumulator ne koristi, čuvajte ga odvojeno od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, vijci i drugi metalni manji predmeti koji bi mogli uzrokovati spajanje jednog kontakta akumulatora s drugim. Kratki spoj akumulatora može uzrokovati ozljede, opekline ili nastanak požara.

e) S akumulatorima postupajte brižno. U slučaju neopreznog postupanja iz akumulatora može isticati kemijska tvar. Sprječite kontakt s takvim tvarima te ako unatoč tome dođe do kontakta, zahvaćeno mjesto operite pod mlazom vode. Ako kemijska tvar uđe u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Kemijska tvar iz akumulatora može uzrokovati ozbiljne ozljede.

6. Servis

a) Nemojte mijenjati dijelove alata, sami nemojte vršiti popravke ni na drugi način nemojte mijenjati konstrukciju alata. Popravak alata povjerite kvalificiranim osobama.

b) Bilo koji popravak ili promjena proizvoda bez dozvole naše tvrtke nije dopušten (može uzrokovati nesretan slučaj ili štetu korisnika).

c) Električni alat uvijek dajte popraviti u certificiranom servisnom centru. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne dijelove. Tako ćete sami sebi i svom alatu osigurati sigurnost.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

Dodatne sigurnosne napomene

Upozorenje! Prilikom brušenja može nastati prašina štetna za zdravlje (npr. u slučaju materijala kao što su boje na bazi olova, materijala koji sadrže azbest, metala ili nekih vrsti drveta), čiji dodir ili udisanje može predstavljati opasnost za osobu koja rukuje alatom ili osobu koja se nalazi u neposrednoj blizini. Pobrnite se za dobro prozračivanje radnog mjesta. Uvijek nosite zaštitne naočale, zaštitne rukavice i zaštitu za dišne putove.

Priključite usisivač za prašinu.

a) Osigurajte izradak. Izradak osiguran u stegi ili škrip-cu sigurniji je nego u ruci.

b) Električni alat koristite samo za suho brušenje. Ne brusite navlažene materijale. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

c) Izbjegavajte pregrijavanje predmetakoji brusite i same brusilice.

Postoji opasnost od požara.

d) Izradak se prilikom brušenja zagrijava.

Ne dirajte mjesto obrade - ostavite da se ohladi. Postoji opasnost od opekline. Ne koristite rashladna sredstva ili slične tvari.

e) Prije pauzi u radu obavezno ispraznite spremnik za prašinu.

Prašina od brušenja u vrećici, mikro-filtru, papirnatoj vrećici (ili u filter vrećici, npr. filtru usisivača) može se sama zapaliti u nepovoljnim uvjetima kao što je iskrenje prilikom brušenja metala. Posebno je opasno ako se prašina od brušenja pomiješa s ostacima laka, poliuretana ili drugim kemijskim tvarima, a izradak se nakon dužeg vremena zagrije.

Pogledajte i upute usisivača kako biste ustanovili je li pogodan za usisavanje strugotina od brušenja.

f) Priključite uređaj na utičnicu sa zaštitnom strujnom sklopkom (FI-sklopkom)sa naponom lutajuće struje ne većim od 30 mA.

g) Ako priključni vod ovog uređaja bude oštećen, onda isti mora biti zamijenjen posebnim priključnim vodom, koji se može dobiti od proizvođača ili njegove servisne službe.

Preostali rizici

I ako Vi propisno upravljate ovim električnim alatom, uvijek postoje preostali rizici.

Sljedeće opasnosti se mogu pojaviti povezano s načinom izrade i izvedbe ovoga električnog alata:

a) porezotine

b) oštećenja sluha, ukoliko se ne nosi prikladna zaštitna sluha.

c) Zdravstvena oštećenja, koja rezultiraju iz vibracija šake i ruke, ukoliko se uređaj primjenjuje dulji vremenski period ili se propisno ne vodi i ne održava.

d) Opasnost od oštećenja očiju u slučaju nekorištenja prikladne zaštite za oči.

e) Oštećenje pluća, ukoliko se ne nosi prikladna zaštita za dišne putove;

Upozorenje! Ovaj električni alat za vrijeme rada stvara elektromagnetsko polje. Ovo polje može pod izvjesnim okolnostima ugroziti aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili

smrtnih povreda, mi preporučamo osobama s medicinskim implantatima da konzultiraju svoga liječnika i proizvođača medicinskog implantata prije upravljanja strojem.

- Koristite zaštitnu opremu protiv buke, prašine i vibracija !!!

OVE SIGURNOSNE UPUTE SAČUVAJTE !!!

OPIS (A)

- 1 Regulator broja vibracija
- 2 Ventilacijski otvori
- 3 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 4 Ručka
- 5 Mrežni kabel
- 6 Priključak za usisavanje prašine
- 7 Tipka za deblokadu kutije za prašinu
- 8 Poklopac kutije za prašinu
- 9 Jezičac za otvaranje kutije za prašinu
- 10 Kutija za prašinu
- 11 Adapter za vanjsko usisavanje prašine
- 12 Vibracijska brusna ploča
- 13 Stezna letvica za zatezanje brusnog papira
- 14 Stezna poluga za zatezanje brusnog papira
- 15 Motorna jedinica brusilice
- 16 Kofer
- 17 Ekscentrična brusna ploča
- 18 Trokutasta brusna ploča
- 19 1x brusna lista za vibracijsku brusnu ploču
- 20 1x brusna lista za ekscentričnu brusnu ploču
- 21 1x brusna lista za trokutastu brusnu ploču
- 22 4 vijka s križnom glavom za montažu brusne ploče
- 23 Pomoćna montažna ploča
- 24 Provrt s navojem
- 25 Oznaka
- 26 Prsten od filca
- 27 4 gumena štapića
- 28 Okvir za uložak filtra
- 29 Filter-uložak za kutiju za prašinu

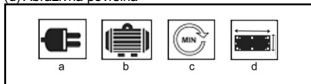
Dodatna oprema

- 1x priključak za uklanjanje prašine
- 3 ploče (pravokutne na stroju, okrugle, trokutaste)
- 3 kom brusnog papira, hrapavosti 120 (1pc za okruglu ploču, 1pc za pravokutnu ploču, 1pc za trokutnu ploču)

PIKTOGRAMI

Piktogrami i vrijednosti navedene na paketu proizvoda:

- a) Vrijednosti snage
- b) Potrošnja energije
- c) Brzina bez opterećenja
- d) Abrazivna površina



UPORABA I RAD

Uređaji i strojevi ASIST namijenjeni su samo za kućnu

ili hobi uporabu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima i visokom opterećenju. Bilo koji drugi zahtjevi moraju biti predmet sporazuma između proizvođača i nabavljača.

Molimo nemojte zaboraviti, da naši uređaji nisu namijenjeni za trgovine, obrtništvo ili za industrijsku uporabu u skladu s njihovom svrhom. Ne preuzimamo nikakvu odgovornost ako se uređaji koriste u trgovini, za obrt, ili u industrijskim poduzećima te za slične djelatnosti.

Montaža

Prije svih radova na uređaju izvucite mrežni utikač. Opasnost uslijed električnog udara.

Montiranje/zamjena brusne ploče

Uređaj se isporučuje s unaprijed montiranom vibracijskom brusnom pločom (12).

Skidanje unaprijed montirane brusne ploče:

1. Uklonite 4 vijaka s križnom glavom (22).
 2. Skinite unaprijed montiranu brusnu ploču.
- Pozicioniranje montažne ploče:
3. Postavite pomičnu montažnu ploču (23) na uređaj: dva provrta s navojem (24) na montažnoj ploči moraju se podudarati s oznakama (25) na uređaju.
 4. Provjerite ispravan položaj prstena od filca (26).
- Montiranje ekscentrične brusne ploče:
5. Željenu ekscentričnu brusnu ploču (17) postavite na montažnu ploču (23).
 6. Brusnu ploču čvrsto pričvrstite pomoću 4 vijaka s križnom glavom (22).
 7. Provjerite čvrsto nasjedanje brusne ploče.

Montaža vibracijske brusne ploče i trokutaste brusne ploče:

5. 4 gumena štapića (27) s zapornim nosićem (27a) umetnite u 4 otvora u brusnoj ploči (18/ 12).
 6. Željenu brusnu ploču (18/ 12) postavite na montažnu ploču (23).
- Gumeni štapići (27) odgovaraju otvorima na uređaju. Moguć je samo jedan položaj.
7. Brusnu ploču čvrsto pričvrstite pomoću 4 vijaka s križnom glavom (22).
8. Provjerite čvrsto nasjedanje brusne ploče.
- Stavljanje/skidanje brusnog lista
- Očistite brusnu ploču prije stavljanja brusnog lista.
- Ako koristite brusne listove bez rupa, usisavanje prašine nije moguće.
- Koristite samo brusne listove odgovarajuće veličine. Brusni listovi koji strše preko ruba brusne ploče mogu uzrokovati ozljede i blokirati ili uništiti brusni list.
- Brusni list s čičkom
- Brusne ploče opremljene su čičkom za brzo stavljanje brusnog lista.
- Stavljanje brusnog lista:
1. Željeni brusni list (19/ 20/ 21) ravnomjerno pritisnite na brusnu ploču (12/ 17/ 18).

Pazite na ravnomjerno poklapanje rupa u brusnom listu s usisnim otvorima u brusnoj ploči.

Skidanje brusnog lista:

2. Brusni list (19/ 20/ 21) skinite s brusne ploče (12/ 17/ 18).

Brusni list bez čička

Vibracijska brusna ploča (12) opremljena je steznim letvicama (13) za stezanje brusnih listova bez čička (brusni listovi nisu u opsegu isporuke).

Stezanje brusnog lista:

1. Otvorite obje stezne poluge (14) na vibracijskoj brusnoj ploči (12).
2. Gurnite jedan kraj brusnog lista pod steznu letvicu (13).
3. Čvrsto stegnite brusni list blokiranjem stezne poluge (14).
4. Brusni list čvrsto zategnite preko brusne ploče (12). Čvrsto stegnite drugi kraj brusnog lista.

Skidanje brusnog lista:

5. Otvorite obje stezne poluge (14) i izvucite brusni list. Priključivanje/skidanje/praznjenje kutije za prašinu

Priključivanje kutije za prašinu:

1. Prije priključivanja provjerite da je kutija za prašinu (10) čvrsto zatvorena.
2. Kutiju za prašinu (10) gurnite na priključak za usisavanje prašine (6) skroz do graničnika. Obje izbočine (6a) na priključku za usisavanje prašine (6) odgovaraju u dva utora (10a) na kutiji za prašinu (10).

Skidanje kutije za prašinu:

3. Pritisnite tipku za deblokadu (7) i skinite kutiju za prašinu (10).

Praznjenje kutije za prašinu:

4. Povucite jezičac (9) i skinite poklopac kutije za prašinu (8).
5. Lupkajte kutiju za prašinu (10) kako biste je ispraznili.
6. Ponovno zatvorite kutiju za prašinu (10). Kutiju za prašinu praznite pravovremeno kako biste osigurali optimalan učinak usisavanja.

Priključivanje/skidanje vanjskog usisivača prašine

Priključivanje vanjskog usisivača prašine:

1. Adapter za vanjsko usisavanje prašine (11) gurnite na priključak za usisavanje prašine (6) skroz do graničnika.
 2. Na adapter za vanjsko usisavanje prašine (11) priključite usisnu ijev usisivača (nije u opsegu isporuke).
- Skidanje vanjskog usisivača prašine:
3. Skinite usisno crijevo s adaptera za vanjsko usisavanje prašine (11).
 4. Skinite adapter za vanjsko usisavanje prašine (11). Usisno crijevo usisivača po potrebi možete na uređaj priključiti i izravno bez adaptera.

Rukovanje

Uključivanje/Isključivanje Provjerite odgovara li napon mreže na uređaju.

Uključite utikač uređaja.

1. Kako biste uključili uređaj, prekidač za uključivanje/isključivanje (3) preklomite u položaj „I“, Uređaj se pokreće.

2. Kako biste isključili uređaj, prekidač za uključivanje/isključivanje (3) prekopite u položaj „O“.

Uređaj se isključuje.

Podešavanje broja vibracija

Potreban broj vibracija ovisi o materijalu koji se obrađuje i može se odrediti praktičnim pokusom.

Broj vibracija regulirajte pomoću regulatora broja vibracija (1). 1 najmanji broj vibracija MAX maksimalni broj vibracija.

Način rada

Prilikom rada s uređajem nosite prikladnu odjeću i prikladnu zaštitnu opremu.

Prije svakog korištenja, provjerite funkcioniranje uređaja.

Osobna zaštitna oprema i uređaj koji ispravno radi smanjuju rizik od ozljeda i nesreća.

Prije svih radova na uređaju izvucite mrežni utikač. Opasnost uslijed električnog udara.

Brušenje

• Uređaj mora biti uključen prilikom pomicanja po izratku.

• Podignite brusnu ploču nakon obrade, prije nego isključite uređaj.

• Mrežni kabel uvijek postavite sa stražnje strane uređaja.

• Očistite brusnu ploču prije stavljanja brusnog lista.

• Koristite samo besprijeke brusne listove kako biste postigli dobre rezultate brušenja.

• Radite samo uz lagan i ravnomjeran pritisak i ravnomjeran pomak. Na taj način štedite uređaj i brusni list.

• Kutove i rubove brusite vrhom ili bočnim rubovima brusne ploče.

• Istim brusnim listom ne brusite različite materijale (npr. metal pa zatim drvo).

• Kutiju za prašinu ili usisivač za prašinu praznite pravovremeno kako biste osigurali optimalan učinak usisavanja.

Odabir brusnog lista

Ako koristite brusne listove bez rupa, usisavanje prašine nije moguće.

Gradacija P 60 za pripremo brušenje neobrađenih drvenih površina

P 80

P 120 za planiranje

P 240 za fino brušenje temeljnih i lakiranih površina

Odabir brusne ploče

Vibracijska brusna ploča:

• Za brušenje velikih površina i obradu kutova, rubova i vanjskih oblina.

Trokutasta brusna ploča:

• Za obradu površina, rubova i kutova te teško dostupnih mjesta.

Ekscentrična brusna ploča:

• Za fino brušenje površina i obradu unutarnjih oblina.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Čišćenje

Uređaj nemojte prskati vodom i ne čistite ga pod tekućom vodom. Postoji opasnost od strujnog udara i uređaj bi se mogao oštetiti.

• Održavajte čistim proreze za prozračivanje, kućiste motora i drške uređaja.

Za to koristite vlažnu krpu ili četku.

Nemojte koristiti nikakva sredstva za čišćenje odn. otapala. Vi biste njima mogli trajno oštetiti uređaj.

• Brusni list očistite usisivačem ili ga izlupkajte.

Čišćenje/zamjena filter-uloška kutije za prašinu

Jednom do dvaput godišnje provjerite onečišćenje filter-uloška.

Skidanje filter-uloška:

1. Povucite jezičac (9) i skinite poklopac kutije za prašinu (8) (vidi „Priključivanje/skidanje/ praznjenje kutije za prašinu“).

2. Povucite okvir (28) s poklopca kutije za prašinu (8) i izvadite filter-uložak (29).

3. Filter-uložak (29) operite toplom vodom i sapunom i ostavite da se osuši.

Jako onečišćen ili oštećen filter-uložak zamijenite (vid „Rezervni dijelovi/pribor“).

Umetanje filter-uloška:

4. Umetnite filter-uložak (29) i okvir (28) u poklopac kutije za prašinu (8).

5. Zatvorite kutiju za prašinu (10).

TEHNIČKI PODACI AE3VK20DN

snaga: 200W

Napon: 230V / 50Hz

brzina: 7000-12000 / min

dimenzije pravokutne brusne ploče 184x92mm

dimenzije kružne brusne ploče 125mm

dimenzije trokutaste brusne ploče 150x150x100mm

pričvršćivanje brusnog papira Velcro

aktivni usisni filter prašine

Klasa zaštite

II.

Promjene pridržane.

Razina akustičkog tlaka mjerena prema EN 60745:

LpA (akustički tlak) 79 dB (A)KpA=3

LWA (akustička snaga) 90 dB (A)KWA=3

Primijenite odgovarajuće mjere za zaštitu sluha!

Koristite zaštitu sluha, uvijek kada akustički tlak prekorači razinu 80 dB (A).

Vagana efektivna vrijednost ubrzanja prema EN 60745:

13,9 m/s² K=1,5

Opaska: Vrijednost vibracija tijekom trenutne uporabe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti s obzirom na način koji se alat koristi te vezano za sljedeće okolnosti:

Način uporabe el. alata i vrsta materijala koji se reže ili buši, stanje alata i način njegovog održavanja, odgovarajući odabir opreme koja se koristi i osiguranje oštrica i dobrog stanja istih, čvrstoća držanja rukohvata, uporaba opreme protiv vibracija, prikladnost uporabe el. alata u svrsi za koju je dizajniran te poštivanje radnih postupaka prema uputama proizvođača.

Ako se ovaj alat koristi neprikladno, može uzrokovati sindrom vibracije ruke-ramena .

Opaska: Radi pojašnjenja potrebno je uzeti u obzir razinu djelovanja vibracija u određenim uvjetima uporabe u svim načinima rada, kao što je vrijeme u kojem je ručni alat osim vremena rada isključen i kada je prazan hod, znači ne radi. Ovo može značajno smanjiti razinu izlaganja tijekom cijelog radnog ciklusa.

Smanjite rizik utjecaja udaraca, koristite oštra dljetla, bušilice i noževe.

Alat čuvajte u skladu s ovim uputama i osigurajte njegovo temeljito podmazivanje.

Kada alat redovito koristite uložite novac za dodatnu opremu protiv vibracija.

Alat nemojte koristiti na temperaturama ispod 10 °C. Posao planirajte tako da posao s el. alatom koji stvara velike vibracije možete rasporediti na više dana.

Izmjene zadržane.

ZAŠTITA OKOLIŠA ZBRINJAVANJE OTPADA



Električni alat, dodatna oprema i ambalaža trebali bi se isporučiti radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Električni alat nemojte bacati u kućanski otpad!

Sukladno europskoj direktivi WEEE (2012/19/EU) o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihova aproksimacija u nacionalne zakone, ne korišteni električni alat neophodno je predati u mjesto nabave sličnih alata, ili u dostupne centre određene za prikupljanje i zbrinjavanje električnih alata. Tako prikupljeni električni alati prikupljaju se, rastavljaju i isporučuju radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

JAMSTVO

U priloženom materijalu naći ćete specifikaciju uvjeta jamstva.

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje ukomponiran je u broj proizvodnje koji je naznačen na naljepnici proizvoda. Broj proizvodnje ima format ORd-YY-MM-SERI dok je ORd broj narudžbe, YY je godina proizvodnje, MM je mjesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvodnje.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read, remember and keep these safety instructions for future reference

WARNING: When using electric machines and power tools, always comply with the following safety instructions to protect against an electric shock, personal injury or the risk of fire. Within the meaning of these instructions, the expression "power tool" means both power tools powered from the mains (power cable) and power tools powered from batteries (no power cable).

Keep all warnings and instructions for future use.

1. Working Environment

- a) Keep the working area clean and well-illuminated. Mess and dark spaces in the working area are the most common cause for injuries. Please store the tools properly when not in use.
- b) Do not use the power tool in the environment with the risk of fire or explosion, i.e. in areas where flammable liquids, gases or dust are present. Sparks are formed on the commutator of the power tool and may cause ignition of dust or vapours.
- c) When using power tools, prevent access of unauthorized persons, in particular children, to the workspace! If distracted, you can lose control of activities performed. Never leave power tools unattended. Prevent access of pets/animals to the equipment.

2. Electrical Safety

- a) The power cable plug of the power tool must match the wall socket. Never alter the plug in any way. Never use two-way adaptors or any other adaptors with the tools having a protective pin in the power cable plug. Undamaged plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock. Damaged and tangled power cables increase the risk of electric shock. Should the power cable be damaged, it must be replaced by a new power cable that may be acquired in our authorized service centre or from the importer.
- b) Avoid body contact with grounded objects, i.e. piping, central heating radiators, cookers and refrigerators. Risk of electric shock is increased when your body touches the ground.
- c) Do not expose the power tool to rain, humidity or other wet conditions. Never touch the power tool with wet hands. Never wash the power tool under running water. Never immerse it in water.
- d) Do not use the power cable for any purpose other than for which it is intended. Never carry or pull the power tool by its power cable. Do not pull the plug from the socket by cable pulling. Prevent mechanical damages to the electric cables by sharp or hot objects.
- e) The power tool has been manufactured for powering by the alternating current. Always check the compliance of the voltage with the rated voltage stated on the nameplate.
- f) Never use the power tool with a damaged cable or plug, or which fell to the ground and is damaged in any way.
- g) Should you use an extension cable, always check the compliance of its technical parameters with specifications stated on the nameplate. If the power tool is

used outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. When using extension drums, these must be unwound to prevent cable overheating.

h) Should the power tool be used in damp areas or outdoors, it may be used only if connected to an electric circuit with a circuit breaker ≤ 30 mA. Use of electric circuits with an RCD device reduces the risk of electric shock.

i) Hold the hand power tool only by insulated surfaces intended for gripping since the cutting or the welding equipment may touch a hidden wire or the power cable of the tool during operation.

3. Personal Safety

- a) When using the power tool, be attentive and vigilant, pay maximum attention to the activity you are doing. Focus on work. Do not use the power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention when using a power tool may result in a serious personal injury. When working with power tools, do not drink, eat or smoke.
- b) Use protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment corresponding with the type of work you are doing. Protective equipment, e.g. a respirator, safety slip-resistant shoes, headwear or hearing protection in accordance with conditions of work reduce the risk of personal injury.
- c) Avoid accidental power tool activation. Do not carry power tools connected to the mains with your finger on the trigger or the switch button. Before connecting to the mains, check that the switch or the trigger is in the "off" position. Carrying of power tools with your finger on the switch or inserting the power tool plug into a socket with a switch being "on" may result in serious injuries.
- d) Before switching the power tool, remove all adjustment wrenches and other tools. The adjustment wrench or a tool that remains attached to the rotating part of the power tool may result in injuries of bystanding people.
- e) Always keep stable position and balance. Work only on areas that you can safely reach. Never overestimate your own strength. Do not use power tools when tired.
- f) Dress appropriately. Wear working clothes. Do not wear loose-fitting clothes or jewellery. Be careful not to allow your hair, clothes, gloves or other parts of your body to get too close to the rotating or hot parts of the power tool.
- g) Connect an equipment for dust extraction. If the power tool may be connected to an equipment for cap-

turing or extraction of dust, make sure to connect the aforesaid equipment and use it properly. Use of such equipment may reduce the dust-related risks.

h) Fasten the workpiece firmly. Use a carpentry clamp or a vice to fasten a part intended for machining.

i) Do not use the power tool, if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other intoxicating or addictive substances.

j) This equipment is not designed for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been instructed with regard to use of the equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to be sure that they do not play with the equipment.

4. Use and Maintenance of the Power Tool

a) Always disconnect the power tool from the mains in case of any trouble during work, before each cleaning or maintenance, for each relocation and after work. Never use the power tool if it is damaged.

b) Should the power tool start to emit an abnormal noise or odour, stop the work immediately.

c) Do not overload the power tool. The power tool works better and safer if operated in specified rpm's. Use the right power tool designed for your activity. The right power tool works better and safer if being used for work for which it has been designed.

d) Do not use power tools that cannot be safely switched on and switched off by the switch button. Use of such tools is dangerous. Defect switches must be repaired in an authorized service centre.

e) Disconnect the power tool from the power source before you start its adjustment, exchange of accessories or maintenance. This will prevent the risk of accidental starting.

f) Power tools not being used must be kept stored away from children and unauthorized persons. Power tools in hands of inexperienced users may be dangerous. Store the power tools in a dry and safe place.

g) Keep the power tool in good conditions. Check the adjustment of moving parts and their looseness regularly. Check for possible damages of protective covers or any other parts that may endanger the safe operation of power tools. If the power tool is damaged, ensure its proper repair before its further use. Many injuries are caused by poorly maintained power tools.

h) Cutting tools must always be sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools facilitate work, reduce the risk of injury and work with such equipment is controlled much easier. Use of other accessories than specified in the manual may result in damages to the tools and personal injuries.

i) Use power tools, accessories, other tools, etc. in accordance with these instructions and in a manner that is determined for a particular power tool and with regard to the working conditions and the type of work. Use of the tools for purposes other than specified may result in dangerous situations.

5. Use of Battery-Driven Power Tools

a) Before inserting the battery, make sure the switch is

in "0-OFF" position. Battery insertion into a tool that is switched on may result in dangerous situations.

b) To charge the batteries, always use chargers specified by the manufacturer. Use of chargers determined for other battery types may result in damaging and cause a fire.

c) Use batteries determined for the particular power tool only. Use of other battery types may result in personal injuries or cause a fire.

d) If not being used, store the battery separately from metal objects, e.g. clamps, wrenches, screws and other small metal objects that could cause connection of one battery terminal with another. Battery short-circuiting may cause injuries, burns or cause a fire.

e) Handle the batteries with care. Rough handling may result in leakage of chemicals from the battery. Avoid contact with such substances. If you still come into contact with them, wash the affected area with running water. If the chemical substance gets into eyes, seek medical advice immediately. Battery chemicals may cause serious injuries.

6. Service

a) Do not exchange any parts of the power tool, do not repair it or do not otherwise temper the power tool structure. Repairs of the power tool must be carried out by qualified persons.

b) Any repair or modification of the product without authorization by our company is forbidden (may result in injuries or damages).

c) Power tools must always be repaired in an authorized service centre. Use only original or recommended spare parts. This will help you to ensure your safety and safety of your power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Additional safety instructions Warning! Sanding can result in the formation of hazardous dusts (e.g. arising from materials such as paints containing lead, materials containing asbestos, metals or some wood types), which can present a health hazard to the operator or persons in the vicinity if touched or inhaled. Make sure that the workplace is well ventilated. Always wear safety goggles, safety gloves and respiratory protection. Attach a dust extraction system.

- Secure the workpiece. A workpiece that is retained with clamping appliances or a vice is held more securely than with your hand.
- Only use the power tool for dry sanding. Do not scrape moist materials. Penetration of water into the power tool increases the risk of electric shock.
- Avoid overheating the sanded object and the sander itself. Possible fire hazard.
- The workpiece gets hot during grinding. Do not touch the machined area, allow it to cool down. There is a risk of burning. Do not use coolants or the like.
- Always empty the dust container before work breaks.

Sanding dust in the dust sack, micro filter, paper sack (or in the filter sack or extraction system filter) can self-ignite under unfavourable conditions such as flying sparks caused by grinding metals. Particular hazards are caused if the sanding dust is mixed with paint, polyurethane residues or other chemical substances, or if the sanded object is hot after long working periods. Please check the operating manual of your vacuum cleaner whether it is suitable for the suction of grinding chips.

- Connect the appliance to a power socket with a residual current circuit breaker of rated residual current no more than 30 mA.
- If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the service organization.

Residual risks

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- Lung damage, if suitable respiratory protection is not worn;
- Cuts
- Ear damage if working without ear protection.
- Eye damage if suitable eye protection is not worn.
- Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.

Warning! During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the

machine

If unused, store the equipment on a safe dry place away from children.

- Use protective equipment against noise, dust and vibrations !!!

KEEP THESE SAFETY INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE !!!

DESCRIPTION (A)

- Oscillation frequency controller
- Ventilation holes
- On/off switch
- Handle
- Mains cable
- Connection for dust extraction
- Release button dust collection box
- Dust collection box lid
- Tab for opening the dust collection box
- Dust collection box
- Adapter for external dust extraction
- Orbital sander disc
- Terminal strip for clamping sandpaper
- Clamping lever for clamping sandpaper
- Sander motor unit
- Case
- Eccentric grinder disc
- Triangular sanding plate
- 1 sanding sheets for orbital sander disc
- 1x sanding sheets for eccentric grinder disc
- 1x sanding sheets for sanding plate
- 4 Phillips screws for mounting the sanding disc
- Movable mounting plate
- Threaded bore
- Marking
- Felt ring
- 4 rubber pins
- Mounting frame for filter insert
- Filter insert for dust collection box

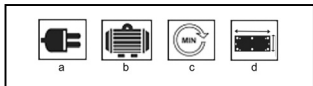
Accessories

- 1x dust extraction attachment
- 3 plates (rectangular on the machine, round, triangular)
- 3pcs sanding paper, roughness 120 (1pc for round plate, 1pc for rectangular plate, 1pc for triangular plate)

PICTOGRAMS

Pictograms and values stated on the product packaging:

- Power values
- Power consumption
- No-load speed
- Abrasive surface



USE AND OPERATION

The ASIST equipment and machines are designed for domestic

or hobby use only.

The manufacturer and the importer do not recommend to use this equipment under extreme conditions and at high loads. Any other additional requirements must be agreed upon by the manufacturer and the buyer.

Please remember that our equipment has not been designed for commercial, trade or industrial use according to its purpose. We accept no liability if the equipment is used in commercial, trade or industrial companies and during similar activities.

Assembly

Always disconnect the plug from the mains socket before working.

Danger of electric shock. Installing/changing the sanding disc The device is delivered with the orbital sander disc (12) pre-installed.

Removing pre-assembled sanding disc:

1. Remove the 4 Phillips screws (22).
2. Remove the pre-assembled sanding disc.

Position the mounting plate:

3. Position the movable mounting plate (23) on the device:

The two threaded bores (24) of the mounting plate must be aligned with the markings (25) on the device.

4. Check the correct position of the felt ring (26).

Installing the eccentric grinder disc:

5. Place the desired eccentric grinder disc (17) on the mounting plate (23).

6. Fasten the sanding disc with the 4 Phillips screws (22).

7. Make sure that the sanding disc is firmly in place.

Mounting the orbital sander disc and triangular sanding plate:

5. Insert the 4 rubber pins (27) with the latching nose (27a) into the 4 recesses in the sanding disc (18/ 12).
6. Place the desired sanding disc (18/ 12) on the mounting plate (23).

The rubber pins (27) fit into the recesses of the device. Only one position is possible.

7. Fasten the sanding disc with the 4 Phillips screws (22).

8. Make sure that the sanding disc is firmly in place.

Attaching/removing sanding sheet

Clean the sanding disc before you attach a sanding sheet.

When using sanding sheets without ventilation holes, dust extraction is not possible.

Use only appropriate sanding sheet sizes. Sanding sheets, which extend beyond the sanding disc, can cause injuries and can cause the sanding sheets to block or tear.

Sanding sheet with Velcro

The sanding discs are fitted with Velcro backing for quick mounting of sanding sheets.

Attaching sanding sheet:

1. Press the desired sanding sheet (19/ 20/ 21) evenly onto the sanding disc (12/ 17/ 18).
- 18). Ensure that the ventilation holes in the sanding sheet are placed directly above the extraction openings in the sanding disc.

Removing sanding sheet:

2. Simply pull the sanding sheet (19/ 20/ 21) off the sanding disc (12/ 17/ 18).

Sanding sheet without Velcro

The orbital sander disc (12) is equipped with terminal strips (13) for clamping sanding sheets without Velcro (sanding sheets not included).

Clamping sanding sheet:

1. Open the two clamping levers (14) on the orbital sander disc (12).
2. Slide one end of the sanding sheet under the terminal strip (13).
3. Clamp the sanding sheet by locking the clamping lever (14).
4. Pull the sanding sheet tightly over the orbital sander disc (12).

Clamp the other end of the sanding sheet.

Removing sanding sheet:

5. Open the two clamping levers (14) and pull out the sanding sheet.

Connecting/removing/emptying the dust collection box
Connecting the dust collection box:

1. Before connecting, ensure that the dust collection box (10) is firmly closed.
2. Slide the dust collection box (10) all the way onto the connection for dust extraction (6). The two lugs (6a) on the connection for dust extraction (6) fit into the two grooves (10a) of the dust collection box (10).

Removing the dust collection box:

3. Press the release button (7) and pull the dust collection box (10) out.

Emptying the dust collection box:

4. Pull the tab (9) and remove the dust collection box lid (8).
 5. To empty, simply shake or knock out the dust collection box (10).
 6. Then close the dust collection box (10) again.
- Empty the dust collection box regularly to ensure optimal suction.

Connecting/removing external dust extraction

Connecting external dust extraction:

1. Slide the adapter for external dust extraction (11) all the way onto the connection for dust extraction (6).

2. Connect the suction tube of a vacuum cleaner (not included) to the adapter for external dust extraction (11).

Removing external dust extraction

3. Disconnect the suction tube from the adapter for external dust extraction (11).

4. Disconnect the adapter for external dust extraction (11). If necessary, you can connect the suction tube of a vacuum cleaner directly to the device without an adapter.

Operation Switching on/off

Make sure that the power supply voltage matches the voltage rating indicated on the device's type plate.

Connect the machine to the power supply.

1. To switch on, push the on/off switch (3) to position „I“. The tool will power on.

2. To switch off, push the on/off switch (3) to position „O“. The tool will power off.

Adjusting the oscillation rate

The required oscillation rate depends on the material to be processed and can be determined through practical testing. In order to regulate the oscillation rate, use the oscillation frequency controller (1): 1

lowest oscillation rate MAX maximum oscillation rate.

Practical tips When working with the appliance, always wear suitable clothing and appropriate protective equipment.

Prior to each use it must be ensured that the appliance is working correctly.

Personal protective equipment and a fully functional appliance reduce the risk of injuries and accidents.

Always disconnect the plug from the mains socket before working.

Danger of electric shock.

Sanding

• Move the appliance against the workpiece once it is switched on.

• After machining, lift the sanding disc up before turning off the device.

• Always lead the mains cable towards the back and away from the device.

• Clean the sanding plate before you attach a sanding sheet.

• Only work with sanding sheets in perfect condition to achieve good sanding results.

• Work with low and even pressure and even forward pressure. This protects the appliance and the sanding sheet.

• Grind rough corners and edges with the top or side edge of the sanding sheet.

• Do not use the same sanding sheet to sand different materials (e.g. metal and then wood).

• Empty the dust collection box or the vacuum cleaner regularly in order to ensure optimal suction.

Selection of sanding sheet When using sanding sheets without ventilation holes, dust extraction is not possible.

Grain size

P 60 for pre-sanding rough wood surfaces

P 80

P 120 for plain sanding

P 240 for fine sanding of primed and painted surfaces

Choosing the right sanding disc

Orbital sander disc:

• For sanding/grinding large surfaces as well as corners, edges and outer curves.

Triangular sanding plate:

• For processing surface areas, edges, corners and hard to reach places.

Eccentric grinder disc:

• For fine grinding of surfaces and processing of inner curves.

CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning

Do not spray the appliance with water and do not immerse it in water. Electric

shock hazard!

• Keep clean the ventilation slots, motor housing and handles of the appliance.

Use a damp cloth or a brush.

Do not use cleaning agents or solvents.

You may otherwise irreparably damage the appliance.

• Clean the sanding sheet with a vacuum cleaner or knock it out.

Cleaning/replacing the filter insert of the dust collection box

Check the filter insert once or twice a year for contamination.

Removing the filter insert:

1. Pull the tab (9) and remove the dust collection box lid (8) (see "Connecting/removing/emptying the dust collection box").

2. Pull the mounting frame (28) from the dust collection box lid (8) and remove the filter insert (29).

3. Wash the filter insert (29) with warm water and soap and let it dry.

Replace a heavily contaminated or damaged filter insert (see "Spare Parts/Accessories").

Installing the filter insert:

4. Replace the filter insert (29) and the mounting frame (28) in the dust collection box lid (8).

5. Then close the dust collection box (10).

TECHNICAL DATA AE3VK20DN

power: 200W

Voltage: 230V / 50Hz

speed: 7000-12000 / min

dimensions of rectangular sanding plate 184x92mm

dimensions of circular sanding plate 125mm

dimensions of triangular sanding plate 150x150x100mm

fastening sanding paper with Velcro

active suction dust filter

Protection class

II.

Subject to changes.

Sound pressure level measured according to EN 60745:

LpA (sound pressure) 79 dB (A) KpA=3
LWA (sound power) 90 dB (A) KwA=3

Take appropriate measures to protect your hearing!
Wear hearing protection whenever the sound pressure exceeds the level of 80 dB (A).

Weighted effective acceleration according to EN 60745:
13,9 m/s² K=1.5

Caution: The vibration level may vary during power tool operation from the declared value depending on the way the power tool is used and depending on the following conditions: Method of power tool use and type of material being cut or drilled, conditions of the power tool and method of its maintenance, appropriateness of the used accessories and ensuring its sharpness and good conditions, the strength of handle gripping, use of anti-vibration equipment, suitability of the power tool for the purpose for which it has been designed and compliance with workflows according to manufacturer's instructions.

If this power tool is used in an inappropriate manner, a hand/shoulder vibration syndrome may appear.

Caution: For clarification, it is necessary to consider the level of vibrations in specific conditions of use in all operating modes, e.g. the time when the power tool is switched off except for the operation time, and when it idles, i.e. performs no work. This may substantially decrease the exposition level during the whole operating cycle.

Minimize the risk of vibrations, use sharp chisels, drill and blades.

Keep the power tool in compliance with these instructions and provide for its proper lubrication.

When using the power tool regularly, invest into anti-vibration equipment.

Do not use the power tool under temperatures lower than 10°C. Plan your project containing work with the power tool producing high vibrations carefully and spread it over more days.

Subject to changes.

ENVIRONMENTAL PROTECTION WASTE MANAGEMENT



Power tools, accessories and packaging should be provided for recycling and not to harm the environment.

Do not dispose of power tools into household waste!

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its approximation in national laws, unfit power tools must be handed over at the point of purchase of similar equipment, or

in available collection points designated for collection and disposal of power tools. Such disposed power tools will be collected, disassembled and delivered for environment-friendly recycling.

WARRANTY

In the attached material, you will find our warranty conditions.

Date of Manufacture

The date of manufacture is incorporated into the serial number stated in the product nameplate.

The serial number has the format of ORD-YY-MM-SERI, where ORD is the number of purchase order, YY stands for the year of manufacture, MM is the month of manufacture and SERI means the serial product number.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Lisez attentivement ces consignes de sécurité, mémorisez-les et gardez-les pour les pouvoir consulter ultérieurement
AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les risques d'électrocution, de blessures et d'incendie, il faut utiliser les machines et appareils électriques en respectant les consignes de sécurité suivantes. Au sens de ces consignes de sécurité, le terme « appareil électrique » désigne les appareils électriques alimentés sur secteur (au moyen d'un câble d'alimentation) ainsi que les appareils alimentés par batterie (sans câble d'alimentation).

Gardez l'ensemble d'avertissements et de consignes de sécurité pour les pouvoir utiliser ultérieurement.

1. Lieu de travail

a) Veillez à ce que l'espace de travail soit propre et bien éclairé. Le désordre et des zones sombres sur le lieu de travail peuvent conduire à l'accident. Pour cette raison, rangez les appareils qui ne sont pas utilisés à ce moment.

b) N'utilisez pas l'appareil électrique dans un environnement à risque d'incendie ou d'explosion, à savoir dans les lieux où se situent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Sur la surface de commutateurs, situés dans l'appareil, se forment des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Veillez à ce que des personnes non autorisées, notamment des enfants, ne soient pas présentes dans la zone de travail lorsque vous utilisez l'appareil ! Vous risquez d'être distraité à cause de leur présence et par conséquent perdre le contrôle sur la tâche effectuée. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Évitez l'accès d'animaux à l'appareil.

2. Sécurité électrique

a) Les fiches du câble d'alimentation doivent correspondre à la prise murale. Ne jamais modifiez les fiches électriques. Ne jamais utilisez de multiprises ou d'autres adaptateurs pour les appareils dont les fiches sont équipées de terre. En utilisant des fiches intactes et une prise murale correspondante, vous réduisez le risque d'électrocution. Des câbles endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'électrocution. Il faut remplacer le câble d'alimentation endommagé par un nouveau câble, disponible dans les centres de service agréés ou chez le fournisseur.

b) Évitez le contact du corps avec des objets mis à la terre, comme par exemple les conduits, le corps du chauffage central, les cuisinières et les réfrigérateurs. Lorsque votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus élevé.

c) N'exposez pas l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne touchez l'appareil avec des mains mouillées. Ne lavez pas l'appareil sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau.

d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. Ne tirez pas et ne traînez pas l'appareil par le câble d'alimentation. Ne retirez pas la fiche de la prise murale en tirant par le câble. Éliminez le risque d'endommagement mécanique des câbles électriques par des objets coupants ou chauds.

e) L'appareil électronique est conçu uniquement pour l'alimentation à courant alternatif. Vérifiez toujours si la tension électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

f) N'utilisez en aucun cas un appareil dont le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou qui avait

tombé par terre et, par conséquent, a été endommagé.

g) En cas d'utilisation d'une rallonge, vérifiez que les paramètres techniques sont conformes aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Lorsque vous utilisez l'appareil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour l'usage à l'extérieur. Lorsque vous utilisez un enrouleur électrique, veillez à ce que le câble soit déroulé pour éviter le surchauffage de ce dernier.

h) L'usage de l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide est autorisé à condition que l'appareil soit branché dans un circuit électrique équipé d'un dispositif différentiel ≤ 30 mA. L'usage d'un circuit électrique pourvu d'un dispositif différentiel (RCD) réduit le risque d'électrocution.

i) Pour saisir les appareils électriques à main, utilisez uniquement des zones isolées qui y sont destinées, car le dispositif de sciage ou de perçage peut entrer en contact avec un conducteur caché ou un câble d'alimentation de l'appareil au cours de l'utilisation.

3. Protection de personnes

a) En utilisant l'appareil électrique, soyez attentif et vigile et prêtez une attention maximale à l'activité que vous êtes en train d'effectuer. Concentrez-vous sur le travail. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. L'inattention, bien que momentanée, lors de l'utilisation de l'appareil électrique peut conduire à des blessures graves de personnes. Manger, boire et fumer est interdit lors de l'usage de l'appareil électrique.

b) Utilisez les équipements de protection. Utilisez toujours une protection des yeux. Utilisez les équipements de protection adaptés au type de travail effectué. L'usage des équipements de protection tels que les respirateurs, les chaussures de sécurité antidérapantes, des chapelleries ou une protection des oreilles, conformément aux règles de sécurité au travail, réduit le risque de blessures de personnes.

c) Veillez à ne pas mettre l'appareil en marche par inadvertance. Ne déplacez pas un appareil allumé avec votre doigt placé sur l'interrupteur ou sur la gâchette. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que l'interrupteur ou la gâchette soit en position « Off ». Déplacer l'appareil avec un doigt placé sur l'interrupteur ou brancher la fiche d'un appareil allumé dans une prise murale peut engendrer de graves blessures.

d) Enlevez toute clé de réglage ou tout autre outil de réglage avant de mettre l'appareil en marche. La clé de réglage ou un autre outil qui reste attaché à une partie tournante de l'appareil électrique peut entraîner des blessures de personnes.

e) Toujours maintenez une posture stable et équilibrée. Opérez uniquement dans les endroits où vous êtes capable d'atteindre tous les objets en sécurité. Ne surestimez pas vos capacités. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué.

f) Portez une tenue appropriée. Utilisez les vêtements de travail. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Veuillez à ce que vos cheveux, votre vêtement, vos gants ou d'autres parties de votre corps ne soient pas trop près des éléments roulants ou chauds de l'appareil électrique.

g) Utilisez un outil d'aspiration de poussière. Si votre appareil permet d'y attacher un outil d'aspiration ou de blocage de poussière, veuillez à ce que ce dernier soit attaché et utilisé de manière appropriée. Ces outils peuvent réduire les risques posés par la présence de poussière.

h) Serrez bien la pièce usinée. Utilisez un serre-joint ou un étou pour serrer la pièce à usiner.

i) N'utilisez pas l'appareil électrique sous l'emprise de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres stupéfiants ou substances addictives.

j) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière les instructions pour l'utilisation de l'appareil. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

4. Utilisation et entretien de l'appareil électrique

a) Lorsque vous rencontrez un problème au cours du travail et avant tout nettoyage et tout entretien ainsi qu'à chaque fois que vous déplacez l'appareil ou finissez le travail, débranchez l'appareil électrique du réseau électrique ! Ne jamais utiliser l'appareil si ce dernier est endommagé.

b) Si l'appareil fait du bruit ou émane une odeur de manière anormale, arrêtez immédiatement le travail.

c) Ne surchargez pas l'appareil. Le fonctionnement de l'appareil électrique est plus efficace est plus sûr lorsqu'il fonctionne à un nombre de tours pour lequel il a été conçu. Utilisez les outils appropriés pour les activités auxquelles ces derniers sont destinés.

L'utilisation des outils appropriés augmente la qualité et la sécurité du travail pour lequel ils ont été conçus.

d) N'utilisez pas un appareil électrique qu'on ne peut pas allumer ou éteindre avec l'interrupteur. L'utilisation d'un tel appareil serait dangereuse. Des interrupteurs défectueux doivent être réparés dans un centre de service agréé.

e) Débranchez l'appareil de la source d'électricité avant chaque réglage ou entretien de l'appareil et avant chaque remplacement d'accessoires. Le risque d'allumer l'appareil par inadvertance sera ainsi réduit.

f) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil électrique dans un endroit où il sera hors de la portée d'enfants et de personnes non autorisées. Lorsqu'il est manipulé par des personnes ayant un manque d'expériences, l'appareil peut être dangereux. Entreposez l'appareil dans un endroit sec et sûr.

g) Gardez l'appareil électrique en bon état. Vérifiez régulièrement que les pièces mobiles sont bien réglées et mobiles. Vérifiez que les couvercles protecteurs ou d'autres pièces essentielles pour un fonctionnement sûr de l'appareil sont intactes. Si l'appareil est endom-

magé, veuillez à ce que ce dernier soit réparé avant de le réutiliser. Un grand nombre de blessures est provoqué par le mauvais entretien de l'appareil électrique.

h) Gardez les appareils de sciage aiguisés et propres. L'utilisation des appareils de sciage bien entretenus et aiguisés rend le travail plus facile, réduit le risque de blessures et augmente le niveau du contrôle de l'opérateur sur l'appareil. Usage d'autres accessoires que ceux mentionnés dans le mode d'emploi peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.

i) Les appareils électriques, les accessoires, les outils de travail etc. doivent être utilisés conformément aux instructions fournis dans le présent mode d'emploi, de la manière prescrite pour un tel appareil électrique, en prenant en considération les conditions de travail et le type de travail effectué. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné peut être dangereuse.

5. Utilisation des appareils avec accumulateur

a) Avant d'insérer l'accumulateur dans l'appareil, vérifiez que ce dernier est en position «0 - éteint». L'insertion de l'accumulateur dans un appareil allumé peut être dangereuse.

b) Pour charger l'accumulateur, utilisez uniquement les chargeurs autorisés par le fabricant. L'usage d'un chargeur conçu pour un autre type d'accumulateur peut endommager ce dernier ou entraîner un incendie.

c) Utilisez uniquement les accumulateurs qui sont destinés à votre appareil. L'usage d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures ou un incendie.

d) Quand l'accumulateur n'est pas utilisé, il faut l'entreposer de sorte qu'il soit séparé des objets métalliques, comme par exemple des agrafes, des clés, des vis et d'autres petits objets métalliques qui pourraient relier les deux contacts de l'accumulateur. Un court-circuit de l'accumulateur peut entraîner des blessures, des brûlures ou un incendie.

e) Traitez les accumulateurs avec précaution. Le mauvais traitement de l'accumulateur peut provoquer la fuite de la substance chimique. Évitez tout contact avec cette substance et lorsqu'il y a tout de même un contact, lavez la zone concernée sous l'eau courante. Si la substance atteint les yeux, consultez immédiatement un médecin. La substance chimique contenue dans les accumulateurs peut entraîner de graves blessures.

6. Service

a) Ne réparez pas l'appareil, ne remplacez pas les pièces de l'appareil et ne modifiez pas sa construction en aucune façon vous-même. Confiez la réparation de l'appareil à des personnes qualifiées.

b) Toute réparation ou modification du produit sans l'accord de notre société est interdite (cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages de l'utilisateur).

c) Toujours faites réparer l'appareil électrique dans un centre de service agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales ou recommandées. Votre sécurité et la sécurité de votre appareil sera ainsi assurée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLEMENTAIRES

Autres consignes de sécurité Mise en garde ! Le ponçage peut produire des poussières nocives (p.ex. de matériaux contenant des peintures à plomb, des matériaux contenant de l'amiante, des métaux ou certains types de bois) qui, en cas de contact ou d'inhalation, sont susceptibles de présenter un risque pour l'utilisateur ou les personnes à proximité. Veillez à une bonne aération du lieu de travail. Veillez toujours porter des lunettes de sécurité, des gants de sécurité et un masque de protection respiratoire.

Veillez raccorder un aspirateur de poussières.

a) Sécurisez la pièce à usiner. Une pièce à usiner fixée avec des dispositifs de serrage ou un étai est maintenue plus sûrement qu'avec votre main.

b) N'utilisez l'outil électrique que pour un ponçage à sec. N'arasez pas des matériaux humides. L'introduction d'eau dans l'outil électrique augmente le risque d'électrocution.

c) Évitez la surchauffe de la pièce à poncer et de la ponceuse. Il y a un risque d'incendie.

a) La pièce à usiner chauffe pendant le ponçage. Ne pas toucher à l'endroit travaillé, laissez refroidir. Risque de brûlures. Ne pas utiliser de produit de refroidissement ou assimilés.

d) Pensez à toujours vider le récipient à poussières avant d'interrompre le travail. Dans des conditions défavorables, il existe un risque d'inflammation spontanée de la poussière dans le sac à poussière, dans le micro-filtre et dans le sac en papier (ou sac à filtre, resp. filtre de l'aspirateur).

Il existe un danger particulier lorsque la poussière de ponçage se mélange avec des résidus de vernis, de polyuréthane ou d'autres substances chimiques et lorsque la pièce à poncer a chauffé pendant de longs travaux.

Vérifiez également dans le mode d'emploi de votre aspirateur si celui-ci est adapté à l'aspiration de copeaux.

e) Raccordez l'appareil à une prise protégée par un disjoncteur différentiel (disjoncteur FI) réagissant dès que l'intensité dépasse 30 mA.

f) Si le câble d'alimentation de l'outil est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécialement préparé disponible auprès du service après-vente.

Autres risques

Même si vous utilisez cet outil électrique de manière conforme, il existe malgré tout d'autres risques. Les dangers suivants peuvent se produire en fonction de la méthode de construction et du modèle de cet outil électrique :

a) Dégâts aux poumons, si aucune protection respiratoire appropriée n'est portée ;

b) Coupures

c) Dommages affectant l'ouïe si aucune protection d'ouïe appropriée n'est portée.

d) Blessures aux yeux, si aucune protection des yeux appropriée n'est portée.

e) Ennuis de santé engendrés par les vibrations affectant les bras et les mains si l'appareil est utilisé

pendant une longue période ou s'il n'est pas employé de manière conforme ou correctement entretenu.

Avertissement ! Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique.

Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs.

Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser la machine.

- Utilisez les équipements de sécurité contre le bruit, la poussière et les vibrations !!!

GARDEZ CES CONSIGNES !!!

DESCRIPTION (A)

- 1 Régulateur du nombre de vibrations
- 2 Ouïes de ventilation
- 3 Interrupteur marche/arrêt
- 4 Poignée
- 5 Cordon d'alimentation
- 6 Raccord à l'aspiration des poussières
- 7 Touche de déverrouillage bac à poussières
- 8 Couverture du bac à poussières
- 9 Languette pour ouvrir le bac à poussières
- 10 Bac à poussières
- 11 Adaptateur pour l'aspiration externe des poussières
- 12 Plaque à ponceuse vibrante
- 13 Barre de serrage pour tendre le papier abrasif
- 14 Levier de tension pour tendre le papier abrasif
- 15 Unité de moteur ponceuse
- 16 Coffre
- 17 Plaque à poncer excentrique
- 18 Plaque à ponceuse triangulaire
- 19 1x feuilles abrasives pour plaque à ponceuse vibrante
- 20 1x feuilles abrasives pour plaque à poncer excentrique
- 21 1x feuilles abrasives pour plaque à ponceuse triangulaire
- 22 4 vis cruciformes pour le montage de la plaque à poncer
- 23 Plaque de fixation mobile
- 24 Alésage taraudé
- 25 Repère
- 26 Bague en feutre
- 27 4 taquets en caoutchouc
- 28 Cadre de support pour le dispositif de filtration
- 29 Dispositif de filtration bac à poussières

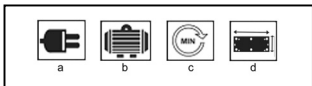
Accessoires

- 1x accessoire d'extraction de poussière
- 3 assiettes (rectangulaires sur la machine, rondes, triangulaires)
- 3pcs papier abrasif, rugosité 120
- (1 pc pour plaque ronde, 1 pc pour plaque rectangulaire, 1 pc pour plaque triangulaire)

PICTOGRAMMES

Pictogrammes et valeurs indiqués sur l'emballage du produit :

- Valeurs de puissance
- Consommation électrique
- Vitesse à vide
- Surface abrasive



UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

appareils et machines ASIST sont destinés à l'usage domestique - bricoleur.

Le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet appareil dans des conditions extrêmes et à charge élevée. Toute condition supplémentaire doit faire partie d'un accord conclu entre le fabricant et le client.

Instructions de montage

Avant tout travail sur l'appareil, il est indispensable de débrancher la prise de courant (mise hors circuit).

Danger de choc électrique.

Monter/changer la plaque à poncer

L'appareil est fourni avec la plaque à ponceuse vibrante (12) pré montée.

Retirer la plaque à poncer pré montée :

1. Retirez les 4 vis à tête cruciforme (22).

2. Retirer la plaque à poncer pré montée.

Positionner la plaque de fixation :

3. Positionnez la plaque de fixation mobile (23) sur l'appareil :

Les deux alésages taraudés (24) de la plaque de fixation doivent être alignés sur les repères (25) sur l'appareil.

4. Vérifiez le positionnement correct de la bague en feutre (26).

Monter la plaque à poncer excentrique :

5. Posez la plaque à poncer excentrique souhaitée (17) sur la plaque de fixation (23).

6. Vissez la plaque à poncer à l'aide des 4 vis à tête cruciforme (22).

7. Vérifiez que la plaque à poncer est bien fixée.

Monter la plaque à ponceuse vibrante et la plaque à ponceuse triangulaire :

5. Insérez les 4 taquets en caoutchouc (27) avec le bec de blocage (27a) dans les 4 encoches de la plaque à poncer (18/ 12).

6. Posez la plaque à poncer souhaitée (18/ 12) sur la plaque de fixation (23).

Les taquets en caoutchouc (27) correspondent aux encoches sur l'appareil. Il n'y a qu'une seule position possible.

7. Vissez la plaque à poncer à l'aide des 4 vis à tête cruciforme (22).

8. Vérifiez que la plaque à poncer est bien fixée.

Positionner/retirer la feuille abrasive

Nettoyez la plaque de ponçage avant de positionner la feuille abrasive.

Avec l'utilisation de feuilles abrasives sans perforation, l'aspiration des poussières n'est pas possible.

N'utilisez que des feuilles abrasives à la dimension adaptée. Les feuilles abrasives qui dépassent du plateau abrasif peuvent créer des blessures, causer le blocage ou la déchirure des feuilles abrasives.

Feuille abrasive avec fixation velcro

Les plaques à poncer sont équipées d'un tissu adhésif qui permet une mise en place rapide des feuilles abrasives.

Placer la feuille abrasive :

1. Appuyez la feuille abrasive souhaitée (19/ 20/ 21) uniformément sur la plaque à poncer (12/ 17/ 18).

Veillez à ce que les trous dans la feuille abrasive recouvrent uniformément les ouvertures de la plaque à poncer.

Retirer la feuille abrasive :

2. Détachez la feuille abrasive (19/ 20/ 21) de la plaque à poncer (12/ 17/ 18).

Feuille abrasive sans fixation velcro

La plaque à ponceuse vibrante (12) est équipée de barres de serrage (13) pour tendre les feuilles abrasives sans fixation velcro (feuilles abrasives non fournies).

Coincer la feuille abrasive :

1. Ouvrez les deux leviers de tension (14) sur la plaque à ponceuse vibrante (12).

2. Poussez une extrémité de la feuille abrasive sous la barre de serrage (13).

3. Maintenez la feuille abrasive en bloquant le levier de serrage (14).

4. Tendez la feuille abrasive en la passant au-dessus de la plaque à ponceuse vibrante (12). Maintenez l'autre extrémité de la feuille abrasive.

Retirer la feuille abrasive :

5. Ouvrez les deux leviers de tension (14) et retirez la feuille abrasive.

Raccorder, retirer et vider le bac à poussières

Raccorder le bac à poussières :

1. Assurez-vous, avant le raccordement, que le bac à poussières (10) est bien fermé.

2. Poussez le bac à poussières (10) jusqu'à la butée sur le raccord de l'aspiration des poussières

(6). Les deux bords (6a) sur le raccord (6) s'adaptent dans les deux rainures (10a) sur le bac à poussières (10).

Retirer le bac à poussières :

3. Appuyez sur le bouton de déblocage (7) et retirez le bac à poussières (10).

Vider le bac à poussières :

4. Tirez sur la languette (9) et retirez le couvercle du bac à poussières (8).

5. Pour vider, tapoter le bac à poussières (10).

6. Refermez le bac à poussières (10).

Videz le bac à poussières en temps utiles afin de garantir une performance d'aspiration optimale.

Raccorder/retirer l'aspiration externe des poussières

Raccorder l'aspiration externe des poussières :

1. Poussez l'adaptateur sur l'aspiration externe des poussières (11) jusqu'à la butée dans le raccord de l'aspiration des poussières (6).
2. Raccordez le flexible d'aspiration d'un aspirateur (non fourni) sur l'adaptateur de l'aspiration externe des poussières (11). Retirez l'aspiration externe des poussières
3. Retirez le flexible d'aspiration de l'adaptateur sur l'aspiration externe des poussières (11).
4. Retirez l'adaptateur de l'aspiration externe des poussières (11). Vous pouvez le cas échéant raccorder le tuyau d'un aspirateur directement et sans adaptateur à l'appareil.

Opération

Mise en marche/arrêt Veillez à ce que la tension du réseau de connexion corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Branchez la machine au secteur.

1. Pour la mise en marche, poussez l'interrupteur marche/arrêt (3) dans la position „I“, et l'appareil se met en marche.
2. Pour la mise à l'arrêt, poussez l'interrupteur marche/arrêt (3) dans la position „O“, et l'appareil se met à l'arrêt.

Régler le nombre de vibrations

Le nombre de vibrations nécessaire dépend de la matière à traiter et peut être déterminé par un essai pratique.

Pour régler le nombre de vibrations, actionnez le régulateur du nombre de vibrations (1) :

1 nombre de vibrations le plus faible MAX nombre de vibrations maximal.

Indications de travail Lors des travaux avec l'outil, portez des vêtements appropriés et un équipement de protection adapté. Assurez-vous avant chaque utilisation que l'outil est opérationnel. Un équipement de protection individuelle et un outil opérationnel réduisent le risque de blessures et d'accidents. Avant tout travail sur l'appareil, il est indispensable de débrancher la prise de courant (mise hors circuit). Danger de choc électrique.

Ponçage

- Amenez l'outil en marche sur la pièce à usiner.
- Soulevez la plaque à poncer après l'intervention avant d'éteindre l'appareil.
- Positionnez toujours le câble vers l'arrière de l'appareil.
- Nettoyez la plaque de ponçage avant de positionner la feuille abrasive.
- Pour obtenir des bons résultats de ponçage, ne travaillez qu'avec des feuilles abrasives intactes.
- Exercez une faible pression uniforme et une poussée uniforme. Cela vous permet de ménager l'outil et la feuille abrasive.
- Poncer les coins et les bords avec la pointe ou le bord latéral de la feuille abrasive.
- Ne poncez pas plusieurs matériaux avec la même

feuille abrasive (p.ex. le métal et ensuite le bois).

• Videz le bac à poussières ou l'aspirateur en temps utiles afin de garantir une performance d'aspiration optimale.

Choix de la feuille abrasive Avec l'utilisation de feuilles abrasives sans perforation, l'aspiration des poussières n'est pas possible.

Grain

P 60 pour un premier ponçage de surfaces en bois bruts

P 80

P 120 pour le prépolissage

P 240 pour un ponçage fin de surfaces vernis et avec apprêt

Choix de la plaque à poncer

Plaque à ponceuse vibrante :

• Pour le ponçage de grandes surfaces ou le traitement des coins, des bords et des arrondis extérieurs.

Plaque à ponceuse triangulaire :

- Pour le traitement des surfaces, des coins et des endroits difficiles d'accès. Plaque à poncer excentrique :
- Pour le ponçage fin de surfaces et le traitement des arrondis intérieurs.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'appareil ne doit pas être aspergé avec de l'eau ou immergé dans l'eau. Il existe un danger de décharge électrique !

- Conservez propres les fentes de ventilation, le boîtier moteur et les poignées de l'appareil. Pour ce faire, utilisez un chiffon humide ou une brosse. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvant. Vous pourriez endommager irréparablement l'appareil.
- Nettoyez la feuille abrasive avec l'aspirateur ou tapez-la.

Nettoyer/remplacer le dispositif de filtration du bac à poussières Contrôlez l'encrassement du dispositif de filtration une à deux fois par an.

Retirer le dispositif de filtration :

1. Tirez sur la languette (9) et retirez le couvercle du bac à poussières (8) (cf. « Raccorder, retirer et vider le bac à poussières »).
2. Retirez le cadre de support (28) sur le couvercle du bac à poussières (8) et retirez le dispositif de filtration (29).
3. Nettoyez le dispositif de filtration (29) à l'eau tiède et avec du savon et laissez-le sécher. Effectuez le remplacement d'un dispositif de filtration très encrassé ou endommagé (cf. « Pièces de rechange/accessoires »). Insérez le dispositif de filtration :
4. Insérez le dispositif de filtration (29) et le cadre de support (28) dans le couvercle du bac à poussières (8).
5. Verrouillez le bac à poussières (10).

DONNÉES TECHNIQUES AE3VK20DN

puissance: 200W

Tension: 230V / 50Hz

vitesse: 7000-12000 / min
dimensions de la plaque de ponçage rectangulaire 184x92mm
dimensions de la plaque de ponçage circulaire 125 mm
dimensions de la plaque de ponçage triangulaire 150x150x100mm
fixation du papier abrasif avec velcro
filtre à poussière à aspiration active
Classe de protection II.

Niveau de pression acoustique conformément à la norme EN 60745 :

LpA (pression acoustique) 79 dB (A) KpA=3
LWA (puissance acoustique) 90 dB (A) KwA=3

Prenez des mesures appropriées pour la protection contre le bruit ! Si la pression acoustique dépasse le seuil de 80 dB (A), utilisez une protection contre le bruit.

Valeur moyenne quadratique pondérée selon la norme EN 60745 : 13,9 m/s² K=1,5

Avertissement : Les valeurs de vibrations pendant le travail réel avec l'appareil peuvent différer des valeurs citées en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil et des facteurs suivants : La manière dont l'appareil est utilisé et le type de matériel coupé ou percé, l'état de l'appareil et son entretien, le bon/mauvais choix d'accessoires ainsi que l'aiguisage et l'entretien de ceux-ci, la manière dont l'appareil est serré entre les mains (fort ou peu fort), l'utilisation des équipements anti-vibration, le respect ou non-respect des consignes concernant l'utilisation de l'appareil électrique à des tâches auxquelles il a été conçu, et le respect des procédures de travail définies par le fabricant.

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner le syndrome vibratoire main-bras. **Avertissement :** Pour arriver à des valeurs précises, il faut prendre en considération les vibrations qui sont produites dans des conditions concrètes, quel que soit le mode de fonctionnement d'appareil, y compris le temps que l'appareil est arrêté ou tourne à vide, et donc, ne fait aucun travail. Cela peut considérablement réduire le niveau d'exposition pendant la totalité du cycle de fonctionnement.

Pour minimiser le risque des dégâts entraînés par les vibrations, utilisez des poinçons, des forêts et des lames aiguisés. Veuillez à ce que l'appareil soit entretenu conformément à ces consignes et qu'il soit dûment lubrifié. Si vous comptez utiliser l'appareil régulièrement, n'hésitez pas d'investir dans un équipement anti-vibration. N'utilisez pas l'appareil à une température inférieure à 10°C.

Organisez votre travail de sorte que le travail avec l'appareil électrique générant de fortes vibrations soit étalé sur plusieurs jours. Sous réserve de modifications.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT TRAITEMENT DES DÉCHETS



Les outils électriques, les accessoires et les emballages devraient être remis pour assurer leur revalorisation et la protection de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électriques dans les poubelles pour ordures ménagères !

Selon la directive européenne WEEE (2012/19/Eu) relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques et son application dans des législations nationales, les outils électriques qui ne sont plus utilisés doivent être remis dans l'établissement qui vendent des outils similaires ou dans les déchetteries assurant la collecte et l'élimination des outils électriques. Une fois remis, les outils électriques seront rassemblés, démontés et revalorisés d'une manière écologiquement rationnelle.

GARANTIE

Les détails de garantie sont fournis dans le document ci-joint.

Date de production

La date de production est incorporée dans le numéro de production, indiqué sur la plaque signalétique du produit.

Le numéro de production est présenté en format ORD-YY-MM-SERI, où ORD représente le numéro de commande, YY désigne l'année de production, MM le mois de production et SERI le numéro de série du produit.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere lette attentamente, ricordate e conservate

AVVERTIMENTO: Quando si utilizzano macchine e elettrotensili, è necessario rispettare e osservare le seguenti istruzioni per l'uso per motivi di protezione da scosse elettriche, lesioni personali e pericolo di incendio. In tutte le seguenti istruzioni, il termine "elettrotensile" si riferisce sia agli elettrotensili alimentati dalla rete (attraverso un cavo di alimentazione) sia agli elettrotensili alimentati da batteria (senza un cavo di alimentazione). Conservare tutti gli avvertimenti e tutte le istruzioni per un uso futuro.

1. Ambiente di lavoro

a) Mantenere l'ambiente di lavoro pulito e ben illuminato. Disordine e luoghi bui possono causare infortuni. Sistemare gli utensili non adoperati.

b) Non utilizzare l'elettrotensile in un ambiente a rischio di incendio o esplosione, ovvero in luoghi in cui sono presenti liquidi, gas o polvere infiammabili. Nell'elettrotensile si creano scintille sul commutatore, il ciò può causare accensione della polvere oppure dei vapori.

c) Quando si utilizza l'elettrotensile, impedire l'accesso alle persone non autorizzate, soprattutto ai bambini, nell'ambiente di lavoro! Essendo disturbati si può perdere controllo dell'attività svolta. In nessun modo lasciare l'elettrotensile incustodito. Tenere gli animali lontani dall'elettrotensile.

2. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'elettrotensile deve essere conforme alla presa a parete. Non modificare mai la presa in alcun modo. Non utilizzare mai prese multiple o altri adattatori per l'elettrotensile che ha un perno protettivo sulla spina del cavo di alimentazione. Le spine non danneggiate e prese conformi riducono il rischio di scosse elettriche. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di connessione è danneggiato, deve essere sostituito con un altro cavo di connessione, il quale può essere acquistato in un centro di assistenza oppure presso un importatore autorizzato.

b) Evitare contatto del corpo con gli oggetti collegati a terra come ad es. tubazioni, radiatori per riscaldamento centrale, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.

c) Non esporre l'elettrotensile a pioggia o alle condizioni di umidità. Non toccare mai l'elettrotensile con le mani bagnate. Non lavare mai l'elettrotensile sotto l'acqua corrente o non immergerlo in acqua.

d) Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti. Non trasportare e non trascinare l'elettrotensile per il cavo di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Evitare danni meccanici ai cavi elettrici con oggetti appuntiti o caldi.

e) L'elettrotensile è stato realizzato esclusivamente per essere alimentato da corrente alternata. Controllare sempre che la tensione elettrica sia conforme ai dati sulla targhetta dell'elettrotensile.

f) Non lavorare mai con l'elettrotensile che abbia il cavo elettrico o spina danneggiati oppure che sia caduto per terra e sia danneggiato in alcun modo.

g) Nel caso in cui si utilizzi la prolunga, assicurarsi sempre che i suoi parametri tecnici siano conformi ai dati

sulla targhetta dell'elettrotensile. Se l'elettrotensile è utilizzato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. Quando si adoperano gli avvolgicavi, bisogna srotolarli per evitare che il cavo si surriscaldi.

h) Se l'elettrotensile viene utilizzato in aree umide o all'aperto, è consentito utilizzarlo solo quando è collegato al circuito elettrico con un interruttore differenziale ≤ 30 mA. Impiego del circuito elettrico con un interruttore differenziale /RCd/ riduce il rischio di scosse elettriche.

i) Afferare l'elettrotensile a mano solo per le superfici isolate previste per impugnatura, perché durante il funzionamento gli accessori di taglio o perforazione possono entrare in contatto con un conduttore nascosto o con il cavo di alimentazione dell'elettrotensile.

3. Sicurezza personale

a) Adoperare l'elettrotensile con attenzione e cautela, prestare la massima attenzione all'attività che si sta svolgendo. Concentrarsi al lavoro. Non utilizzare l'elettrotensile se si è stanchi oppure sotto l'effetto di droga, alcol o medicine. Anche un momento di distrazione durante l'utilizzo dell'elettrotensile può causare gravi lesioni personali. Non mangiare, bere né fumare adoperando l'elettrotensile.

b) Indossare i dispositivi di protezione. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Indossare i dispositivi di protezione adeguati al tipo di lavoro che si sta svolgendo. I dispositivi di protezione quali respiratore, calzature antifortunistiche antiscivolo, copricapo o protezione per l'udito utilizzati in conformità con le condizioni di lavoro riducono il rischio di lesioni personali.

c) Evitare di accendere involontariamente l'elettrotensile. Non spostare l'utensile collegato alla rete di alimentazione con un dito sull'interruttore o sullo scatto. Prima di collegarsi all'alimentazione elettrica assicurarsi che l'interruttore e lo scatto siano in posizione "off". Spostamento dell'utensile con un dito sull'interruttore o collegamento della spina ad una presa di corrente con l'interruttore premuto può causare gravi lesioni.

d) Rimuovere tutte le chiavi e strumenti di regolazione prima di accendere l'utensile. La chiave o lo strumento di regolazione rimasto attaccato alla parte rotante può causare gravi lesioni personali.

e) Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio. Lavorare solo fino a dove si raggiunga con sicurezza. Mai sopravvalutare le proprie forze. Non utilizzare l'elettrotensile se si è stanchi.

f) Vestirsi in modo appropriato. Indossare indumenti da lavoro. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Far attenzione che i propri capelli, indumenti, guanti oppure un'altra parte del corpo non si avvicini troppo

alle parti rotanti o calde dell'elettrotensile.

g) Collegare il dispositivo per l'aspirazione della polvere. Se l'utensile ha la possibilità di collegarsi ai dispositivi di raccolta o estrazione della polvere, assicurarsi che sia collegato e adoperato in modo corretto. L'impiego di questi dispositivi può ridurre il rischio causato dalla polvere.

h) Fissare bene il pezzo. Utilizzare una morsetta per falegnameria o una morsa per fissare il pezzo da lavorare.

i) Non utilizzare l'elettrotensile sotto l'effetto di alcol, droga, medicine o di altre sostanze stupefacenti o sostanze che creano dipendenza.

j) Questo dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienze o conoscenze mancanti, a meno che non siano supervisionati o istruiti a utilizzare l'utensile da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati perché sia certo che non giochino con il dispositivo.

a) Utilizzo dell'elettrotensile e la sua manutenzione
Scollegare sempre l'elettrotensile dalla rete nel caso di qualsiasi problema di lavoro, prima di ogni pulizia o manutenzione, durante ogni spostamento e avendo terminato il lavoro! Non adoperare mai l'elettrotensile che sia danneggiato in alcun modo.

b) Se l'utensile inizia ad emettere un suono o odore anomali, smettere immediatamente di lavorare.

c) Non sovraccaricare mai l'utensile. L'elettrotensile lavorerà meglio e con maggior sicurezza, se viene utilizzato a giri di velocità per i quali è stato progettato. Utilizzare l'utensile adatto per l'attività prevista. L'utensile adatto svolgerà meglio e con maggior sicurezza il lavoro per cui è stato progettato.

d) Non utilizzare elettrotensili che non possono essere accesi e spenti con un interruttore di comando. L'utilizzo di tali utensili è pericoloso. Gli interruttori difettosi devono essere riparati da un centro di assistenza certificato.

e) Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di effettuare la sua regolazione, prima di sostituire gli accessori o svolgere la manutenzione. Tale provvedimento impedisce il rischio dell'avviamento accidentale.

f) Sistemare l'elettrotensile inutilizzato fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate. L'elettrotensile nelle mani di utenti inesperti può essere pericoloso. Conservare l'elettrotensile in un luogo asciutto e sicuro.

g) Mantenere l'elettrotensile in buone condizioni. Controllare regolarmente la regolazione delle parti mobili e la loro mobilità. Verificare la presenza di eventuali danni alle coperture di protezione o di altre parti che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro dell'elettrotensile. Se l'utensile è danneggiato, prima di riutilizzarlo provvedere a una sua appropriata riparazione. Molti infortuni sono causati da elettrotensili mal mantenuti.

h) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili mantenuti e affilati in modo appropriato facilitano il lavoro riducendo il rischio di lesioni e facilitano il controllo del lavoro. L'uso di accessori diversi da quelli

specificati nelle istruzioni per l'uso possono causare danni all'utensile e lesioni personali.

i) Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, i strumenti di lavoro ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo le modalità prescritte per il determinato elettrotensile, tenendo conto delle determinate condizioni di lavoro e del tipo di lavoro svolto. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni pericolose.

5. Utilizzo degli utensili a batteria

a) Prima di inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione "0-off". L'inserimento della batteria in un elettrotensile acceso può causare situazioni pericolose.

b) Per caricare le batterie utilizzare solo caricatori specificati dal produttore. L'utilizzo di caricatori per un altro tipo di batteria può causare danni sulla batteria e incendio.

c) Utilizzare solo la batteria specificata per il determinato elettrotensile. L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni o incendi.

d) Se non in uso, conservare la batteria separatamente da oggetti metallici quali morsetti, chiavi, viti e da altri piccoli oggetti metallici, i quali potrebbero causare collegamento di un contatto della batteria con l'altro. Il cortocircuito della batteria può causare lesioni, ustioni o incendi.

e) Maneggiare le batterie con cura. L'uso severo può provocare fuoriuscite delle sostanze chimiche dalla batteria. Evitare il contatto con tale sostanza e se nonostante il contatto avviene, lavare il sito interessato con un flusso di acqua corrente. Consultare immediatamente un medico se la sostanza chimica viene a contatto con gli occhi. La sostanza chimica della batteria può causare gravi lesioni.

6. Assistenza tecnica

a) Non sostituire parti dell'utensile, non ripararlo da soli, né interferire in altro modo nella struttura dell'utensile. Far riparare l'utensile da persone qualificate.

b) Qualsiasi riparazione o modifica del prodotto senza l'autorizzazione della nostra azienda è inammissibile (può causare lesione o danno all'utente)

c) Far riparare sempre l'elettrotensile da un centro di assistenza certificato. Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali o consigliati. Ciò garantirà la propria sicurezza e anche la sicurezza del proprio utensile.

ISTRUZIONI SUPPLEMENTARI DI SICUREZZA

Ulteriori avvertenze di sicurezza

Avvertenza! Durante la levigatura possono generarsi polveri nocive per la salute (ad es. di materiali quali vernici contenenti piombo, materiale contenente amianto, metalli o alcuni tipi di legno) che potrebbero costituire un rischio per l'utilizzatore o per le persone situate nelle vicinanze in caso di contatto o inalazione. Assicurare una buona aerazione del luogo di lavoro. Indossare sempre occhiali di protezione, guanti di sicurezza e una mascherina. Collegare l'aspirazione esterna.

- a) Fissare il pezzo da lavorare. I pezzi da lavorare tenuti fermi da dispositivi di serraggio o da una morsa anziché dalle mani risultano posizionati in modo più sicuro.
- b) Utilizzare l'utensile elettrico solo per la carteggiatura a secco. Non raschiare materiali inumiditi. La penetrazione di acqua nell'apparecchio aumenta il rischio di scossa elettrica.
- c) Evitare che il materiale da levigare e la levigatrice si surriscaldino.

Pericolo di incendio.

d) Durante la levigatura il pezzo si surriscalda. Non afferrarlo dal lato di lavorazione, lasciarlo raffreddare. Pericolo di ustione! Non usare refrigeranti o sostanze simili.

e) Prima delle pause svuotare sempre il contenitore della polvere. In condizioni sfavorevoli quali la proiezione di scintille durante la levigatura di metalli, il pulviscolo di rettifica presente nel sacco della polvere, nel microfiltro, nel sacco di carta (oppure nel sacco del filtro o nel filtro dell'aspirapolvere) può incendiarsi da solo. Ciò risulta particolarmente pericoloso quando il pulviscolo di rettifica è mescolato con residui di vernice o poliuretano o con altre sostanze chimiche e il materiale da levigare è molto caldo a seguito della prolungata lavorazione.

Attenersi anche alle istruzioni per l'uso dell'aspirapolvere in modo da assicurarsi che questa sia idonea all'aspirazione di molature.

f) Collegare l'apparecchio a una presa protetta da interruttore differenziale (interruttore FI) con corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.

g) Nel caso in cui la conduttura di collegamento di questo apparecchio venga danneggiata, deve essere sostituita da una conduttura di collegamento speciale, che può essere fornita dal produttore o dal servizio di assistenza clienti dello stesso.

Rischi residui Anche se questo utensile elettrico viene usato conformemente alle disposizioni, rimangono sempre rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi in relazione alla tipologia costruttiva e al tipo di esecuzione di questo elettrodomestico:

- a) Danni ai polmoni, in caso di mancato utilizzo di un apposito dispositivo di protezione delle vie respiratorie.
- b) Lesioni da taglio
- c) Danni all'udito, qualora non venga indossata un'adeguata protezione dell'udito.
- d) Danni agli occhi in caso di mancato utilizzo

di un'adeguata protezione oculare.

e) Danni alla salute risultanti dalle oscillazioni mano-braccio, quando l'apparecchio viene usato per un periodo prolungato o non viene condotto o mantenuto conformemente alle disposizioni.

Avvertenza! Questo utensile elettrico genera un campo magnetico durante il funzionamento. In determinate condizioni questo campo può compromettere gli impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il pericolo di lesioni gravi o letali, consigliamo alle persone con impianti medici di consultare il medico e il produttore dell'impianto medico prima di azionare la macchina.

- Indossare dispositivi di protezione contro rumore, polvere e vibrazioni !!!

LE PRESENTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA VANNO CONSERVATE!!!

DESCRIZIONE (A)

- 1 Regolatore numero di oscillazioni
- 2 Fori di aerazione
- 3 Interruttore ON/OFF
- 4 Impugnatura
- 5 Cavo di alimentazione
- 6 Attacco per l'aspirazione della polvere
- 7 Tasto di sbloccaggio vaschetta per la polvere
- 8 Coperchio della vaschetta per la polvere
- 9 Linguetta di apertura della vaschetta per la polvere
- 10 Vaschetta per la polvere
- 11 Adattatore per l'aspirazione della polvere esterna
- 12 Piastra levigatura orbitale
- 13 Fermo per il tensionamento della carta abrasiva
- 14 Leva di bloccaggio per il tensionamento della carta abrasiva
- 15 Unità motore levigatrice
- 16 Valigetta
- 17 Piastra levigatura rotorbitale
- 18 Piastra di levigatura triangolare
- 19 1x fogli di carta abrasiva per piastra levigatura orbitale
- 20 1x fogli di carta abrasiva per piastra levigatura rotorbitale
- 21 1x fogli di carta abrasiva per piastra levigatura triangolare
- 22 4 viti a croce per il montaggio della piastra di levigatura
- 23 Placca di fissaggio mobile
- 24 Foro filettato
- 25 Contrassegno
- 26 Anello di feltro
- 27 4 perni in gomma
- 28 Cornice di supporto per filtro
- 29 Filtro vaschetta per la polvere

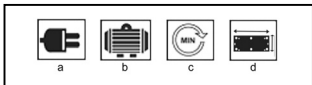
Accessori

- 1x attacco per l'aspirazione della polvere
- 3 piastre (rettangolari sulla macchina, rotonde, triangolari)
- Carta abrasiva 3 pezzi, rugosità 120 (1 pz per piastra rotonda, 1 pz per piastra rettangolare, 1 pz per piastra triangolare)

PITTOGRAMMI

Pitogrammi e valori indicati sulla confezione del prodotto:

- Valori di potenza
- Consumo energetico
- Velocità a vuoto
- Superficie abrasiva



USO E FUNZIONAMENTO

I dispositivi e le macchine ASIST sono destinati esclusivamente all'uso domestico o per hobbistica.

Il produttore e l'importatore non consigliano l'uso di questo strumento in condizioni estreme e sotto un carico elevato. Eventuali requisiti aggiuntivi devono essere oggetto di un accordo tra il produttore e il cliente.

Montaggio

Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio estrarre la spina dalla rete. Pericolo di shock elettrico!

Montaggio/sostituzione della piastra di levigatura
L'apparecchio viene fornito con la piastra levigatura orbitale (12) premontata. Rimozione della piastra di levigatura premontata:

- Rimuovere le 4 viti a croce (22).
- Estrarre la piastra di levigatura premontata.
- Posizionamento della placca di fissaggio:
3. Posizionare la placca di fissaggio mobile (23) sull'apparecchio: due fori filettati (24) della piastra di fissaggio devono essere orientati verso i contrasegni (25).
- Controllare il corretto posizionamento dell'anello di feltro (26).

Montaggio della piastra levigatura rotorbitale:

- Posizionare la piastra levigatura rotorbitale desiderata (17) sulla placca di fissaggio (23).
- Serrare la piastra di levigatura con le 4 viti a croce (22).
- Verificare che la piastra di levigatura sia ben salda.
- Montare la piastra di levigatura orbitale e la piastra di levigatura triangolare:
- Inserire i 4 perni in gomma (27) con il nasello di inserimento (27a) nelle 4 cavità presenti nella piastra di levigatura (18/12).
- Posizionare la piastra di levigatura desiderata (18/12) sulla placca di fissaggio (23). I perni in gomma (27) si inseriscono nelle cavità dell'apparecchio. È disponibile solo una posizione.
- Serrare la piastra di levigatura con le 4 viti a croce (22).
- Verificare che la piastra di levigatura sia ben salda.

Collocazione/rimozione del foglio di carta abrasiva
Pulire la piastra di levigatura prima di collocarvi un foglio di carta abrasiva.

Utilizzando fogli di carta abrasiva senza fori non è possibile l'aspirazione della polvere.

Usare solo fogli di carta abrasiva della misura adatta. I fogli abrasivi che sporgono dalla piastra di levigatura possono provocare lesioni e causare il bloccaggio o la rottura dei fogli stessi.

Foglio di levigatura con fissaggio a strappo

Le piastre di levigatura sono dotate di un fissaggio a strappo che consente di applicare rapidamente i fogli abrasivi.

Collocazione del foglio di carta abrasiva:

- Premere uniformemente il foglio di carta abrasiva desiderato (19/20/21) sulla piastra di levigatura (12/17/18). Assicurarsi che i fori del foglio di carta abrasiva coincidano con le aperture di aspirazione della piastra di levigatura.

Rimozione del foglio di carta abrasiva:

- Staccare il foglio di carta abrasiva (19/20/21) dalla piastra di levigatura (12/17/18).
- Foglio di carta abrasiva senza fissaggio a strappo
La piastra levigatura orbitale (12) è dotata di fermi (13) per il tensionamento dei fogli di carta abrasiva senza fissaggio a strappo (fogli di carta abrasiva non contenuti nel kit di fornitura).

Fissaggio del foglio di carta abrasiva:

- Aprire le due leve di bloccaggio (14) nella piastra levigatura orbitale (12).
- Portare l'estremità del foglio di carta abrasiva sotto il fermo (13).
- Fissare il foglio bloccando la leva di bloccaggio (14).
- Tendere il foglio di carta abrasiva sulla piastra levigatura orbitale (12). Fissare l'altra estremità del foglio di carta abrasiva.

Rimozione del foglio di carta abrasiva:

- Aprire le due leve di bloccaggio (14) ed estrarre il foglio di carta abrasiva.

Montaggio/rimozione/ svuotamento della vaschetta per la polvere

Montaggio della vaschetta per la polvere:

- Prima del montaggio assicurarsi che la vaschetta per la polvere (10) sia ben chiusa.
- Inserire la vaschetta per la polvere (10) nel raccordo per l'aspirazione della polvere (6) fino a battuta. I due naselli (6a) nel raccordo per l'aspirazione della polvere (6) si inseriscono nelle due scanalature (10a) presenti nella vaschetta per la polvere (10).

Rimozione della vaschetta per la polvere:

- Premere il tasto di sbloccaggio (7) e rimuovere la vaschetta per la polvere (10).

Svuotamento della vaschetta per la polvere:

- Tirare la linguetta (9) e rimuovere il coperchio della vaschetta per la polvere (8).
- Per lo svuotamento assestare dei colpetti sulla vaschetta per la polvere (10).
- Richiudere la vaschetta per la polvere (10).
- Svuotare la vaschetta per la polvere

per tempo in modo da garantire una potenza di aspirazione ottimale.

Montaggio/smontaggio dell'aspirazione della polvere esterna

Montaggio dell'aspirazione della polvere esterna:

1. Inserire l'adattatore per l'aspirazione della polvere esterna (11) nel raccordo per l'aspirazione della polvere (6) fino alla battuta.

2. Collegare il flessibile di aspirazione di un aspirapolvere (non contenuto nel kit di fornitura) all'adattatore per l'aspirazione della polvere esterna (11).

Smontaggio dell'aspirazione della polvere esterna:

3. Scollegare il flessibile di aspirazione dall'adattatore per l'aspirazione della polvere esterna (11).

4. Scollegare l'adattatore per l'aspirazione della polvere esterna (11).

Potete collegare il tubo di aspirazione di un aspirapolvere direttamente e senza adattatore all'apparecchio.

Utilizzo

Accensione/spengimento

Prestare attenzione che la tensione dell'allacciamento alla rete corrisponda alla targhetta del tipo posta sull'apparecchio.

Collegare l'apparecchio alla tensione di rete.

1. Per accendere l'apparecchio, muovere l'interruttore di accensione/ spegnimento (3) in posizione "I": l'apparecchio si accende.

2. Per spegnere l'apparecchio, muovere l'interruttore di accensione/ spegnimento (3) in posizione "O": l'apparecchio si spegne.

Regolazione del numero di oscillazioni Il numero di oscillazioni necessarie dipende dal materiale da lavorare e può essere determinato effettuando una prova pratica.

Per la regolazione del numero di oscillazioni azionare l'apposito regolatore (1): 1 numero di oscillazioni più basso MAX numero di oscillazioni massimo.

Avvertenze per l'utilizzo

Durante l'utilizzo dell'apparecchio indossare indumenti idonei e dispositivi di protezione adeguati.

Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che l'apparecchio sia funzionante.

I dispositivi di protezione individuale e un apparecchio funzionante riducono il rischio di lesioni e incidenti.

Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio estrarre la spina dalla rete.

Pericolo di shock elettrico!

Levigatura

• Portare l'apparecchio elettrico verso il pezzo da lavorare solo dopo averlo acceso.

• Dopo la lavorazione sollevare la piastra di levigatura, prima di spegnere l'apparecchio.

• Guidare il cavo di alimentazione sempre indietro lontano dall'apparecchio.

• Pulire la piastra di levigatura prima di collocarvi un foglio di carta abrasiva.

• Per ottenere buoni risultati lavorare solo con fogli di carta abrasiva in perfette condizioni.

• Lavorare con una pressione di contatto ridotta e uniforme e un avanzamento uniforme. In questo modo si

preservano l'apparecchio e il foglio di carta abrasiva.

• Levigare gli angoli e i bordi con la punta o i lati del foglio di carta abrasiva.

• Non levigare materiali diversi con lo stesso foglio di carta abrasiva (ad es. metallo e poi legno).

• Svuotare la vaschetta per la polvere o l'aspirapolvere per tempo in modo da garantire una potenza di aspirazione ottimale.

Scelta del foglio di carta abrasiva

Utilizzando fogli di carta abrasiva senza fori non è possibile l'aspirazione della polvere.

Grana P 60 per la levigatura preliminare di superfici di legno grezze

P 80

P 120 per la rettificazione in piano

P 240 per la microfinitura di superfici mescate e verniciate

Scelta della piastra di levigatura

Piastra levigatura orbitale:

• Per la levigatura di grandi superfici e la lavorazione di angoli, bordi e arrotondamenti esterni.

Piastra di levigatura triangolare:

• Per la lavorazione di superfici, bordi, angoli e punti di difficile accesso.

Piastra levigatura rotorbitale:

• Per la microfinitura delle superfici e la lavorazione di arrotondamenti interni.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia

Non spruzzare l'apparecchio con acqua e non pulirlo sotto acqua corrente. Esiste il pericolo di scosse elettriche e il rischio di danneggiare l'apparecchio.

• Tenere le feritoie di ventilazione, l'alloggiamento del motore e le impugnature dell'apparecchio pulite. A tale scopo usare un panno umido o una spazzola.

Non usare detersivi o solventi. Possono causare danni irreparabili all'apparecchio.

• Pulire la piastra di levigatura con un'aspirapolvere o assestarvi dei colpetti.

Pulizia/sostituzione del filtro della vaschetta per la polvere

Controllare il filtro una/due volte all'anno per verificare l'assenza di imbrattamento.

Rimozione del filtro:

1. Tirare la linguetta (9) e rimuovere il coperchio della vaschetta per la polvere (8) (vedere "Montaggio/rimozione/svuotamento della vaschetta per la polvere").

2. Rimuovere la cornice di supporto (28) presente nel coperchio della vaschetta per la polvere (8) ed estrarre il filtro (29).

3. Lavare il filtro (29) in acqua tiepida con sapone e lasciarlo asciugare.

Sostituire il filtro in caso di forte imbrattamento o danneggiamento (vedere "Pezzi di ricambio/accessori").

Inserimento del filtro:

4. Inserire il filtro (29) e la cornice di supporto (28) nel

coperchio della vaschetta per la polvere (8).

5. Chiudere la vaschetta per la polvere (10).

DATI TECNICI AE3VK20DN

potenza: 200 W.
Voltaggio: 230V / 50Hz
velocità: 7000-12000 / min
dimensioni della piastra di levigatura rettangolare 184x92mm
dimensioni della piastra di levigatura circolare 125mm
dimensioni della piastra di levigatura triangolare 150x150x100mm
carta abrasiva di fissaggio con velcro
filtro antipolvere ad aspirazione attiva
Classe di protezione II.

Con riserva di modifiche.

TUTELA DELL'AMBIENTE

Livello di pressione sonora misurato secondo EN 60745:

LpA (pressione sonora) 79 dB (A) KpA=3

LWA (potenza sonora) 90 dB (A) KwA=3

Prendere le misure appropriate per proteggere l'udito!
!Indossare le protezioni dell'udito ogni volta che la pressione sonora supera gli 80 dB (A).

Valore quadratico medio dell'accelerazione ponderata secondo EN 60745:
13,9 m/s² K=1,5

Attenzione: Il valore delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato l'utensile e in base alle seguenti circostanze: La modalità di utilizzo dell'utensile elettrico e il tipo di materiale tagliato o perforato, le condizioni dell'utensile e la modalità come è tenuto, la corretta scelta degli accessori usati e la loro affilatura e le loro buone condizioni, la forza della presa dell'impugnatura, l'uso di attrezzature antivibranti, l'idoneità dell'uso dell'utensile elettrico per lo scopo per il quale è stato progettato e il rispetto delle procedure di lavoro secondo le istruzioni del produttore.

Se usato in modo improprio, questo utensile può causare la sindrome da scuotimento mano-braccio.

Attenzione: Per maggiore chiarezza, è necessario tenere conto del livello di esposizione alle vibrazioni nelle particolari condizioni d'uso in tutte le modalità operative, quali la durata del tempo quando l'utensile manuale è spento tranne quando è in funzione e quando gira a vuoto e quindi non lavora. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intero ciclo di lavoro.

Ridurre al minimo il rischio di scosse, utilizzare scalpelli, punte e lame affilati.

Conservare l'utensile in conformità con queste istruzioni e assicurarne la lubrificazione accurata.

Quando si utilizza regolarmente l'utensile investire in accessori antivibranti.

Non utilizzare l'utensile a temperature inferiori a 10°C.

Pianificare il lavoro in modo da distribuire in più giorni i lavori con l'utensile elettrico che producono vibrazioni elevate.

Modifiche riservate

TUTELA DELL'AMBIENTE TRATTAMENTO DEI RIFIUTI



Gli elettrodomestici, gli accessori e l'imballaggio devono essere consegnati per un recupero ecologico rispettoso dell'ambiente.

Non gettare l'elettrodomestico nei rifiuti domestici!

Ai sensi della direttiva europea RAEE (2012/19/UE) in materia di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo ravvicinamento nelle legislazioni nazionali, gli utensili elettrici non utilizzabili devono essere consegnati al punto di acquisto di strumenti simili o nei centri di raccolta disponibili per la raccolta e lo smaltimento degli utensili elettrici. L'elettrodomestico consegnato in tal modo verrà raccolto, smontato e consegnato per un recupero ecologico.

GARANZIA

Le specifiche delle condizioni di garanzia si trovano nella documentazione allegata.

Data di produzione

La data di produzione fa parte del numero di serie specificato sulla targhetta del prodotto.

Il numero di serie ha il formato ORD-YY-MM-SERI, dove ORD è il numero dell'ordine, YY è l'anno di produzione, MM è il mese di produzione, SERI è il numero di serie del prodotto

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea, recuerde y guarde estas instrucciones de seguridad cuidadosamente

ADVERTENCIA: al usar máquinas eléctricas y herramientas eléctricas, es necesario observar y respetar las siguientes instrucciones de seguridad para protegerse de lesiones por descargas eléctricas, lesiones de otras personas y riesgo de incendio. En todas las instrucciones a continuación, el término "herramienta eléctrica" se refiere tanto a las herramientas eléctricas con alimentación de red (con cable) como a las alimentadas con batería (sin cable). Guarde todas las advertencias e instrucciones para uso futuro.

1. Ambiente de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y los lugares oscuros en el lugar de trabajo suelen ser causas de accidentes. Limpie las herramientas que no esté utilizando en el momento.

b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de incendio o explosión, es decir, en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvos. En la herramienta eléctrica, se generan chispas en el conmutador, lo que puede causar que se enciendan el polvo o los humos.

c) No permita que personas no autorizadas, especialmente niños, accedan al área de trabajo mientras esté utilizando herramientas eléctricas! Si le molestan, podría perder el control de la actividad que está haciendo. Bajo ninguna circunstancia debe dejar la herramienta eléctrica sin supervisión. Mantenga los animales alejados del dispositivo.

2. Seguridad eléctrica

a) La horquilla de la herramienta eléctrica tiene que coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique la horquilla de ninguna manera. Nunca use distribuidores u otros adaptadores en una herramienta que tenga en la horquilla del cable de alimentación una pata protectora. Las horquillas no dañadas y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Si el cable de red está dañado, es necesario reemplazarlo con un nuevo cable de red que se puede obtener en un centro de servicio autorizado o importador.

b) Evite el contacto del cuerpo con objetos conectados a tierra, como tuberías, unidades de calefacción central, estufas y refrigeradores. El riesgo de lesiones por descarga eléctrica es mayor si su cuerpo está en contacto con el suelo.

c) No exponga la herramienta eléctrica a lluvia, humedad o condiciones mojadas. Nunca toque la herramienta eléctrica con las manos mojadas. Nunca lave la herramienta eléctrica con agua corriente ni la sumerja en agua.

d) No utilice el cable de alimentación para ningún otro propósito que no sea el suyo. Nunca transporte ni arrastre la herramienta eléctrica por el cable de alimentación. No desconecte la horquilla del enchufe tirando del cable. Evite daños mecánicos a los cables eléctricos con objetos afilados o calientes.

e) La herramienta eléctrica ha sido fabricada exclusivamente para su uso con alimentación a corriente alterna. Compruebe siempre que el voltaje eléctrico corresponda a los datos en la etiqueta informativa de

la herramienta.

f) Nunca opere una herramienta eléctrica que tenga un cable o la horquilla dañados, o que se haya caído al suelo o dañado de alguna manera.

g) En el caso de que use un cable de extensión, asegúrese siempre de que sus parámetros técnicos coincidan con los de etiqueta informativa de la herramienta. Si la herramienta eléctrica se usa en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. En el caso de que use tumbadores de extensión, es necesario que despliegue el cable para evitar que se sobrecaliente.

h) En el caso de que la herramienta eléctrica se use en áreas húmedas o al aire libre, se permite usar la herramienta eléctrica solo cuando esté conectada a un circuito eléctrico con un protector de corriente ≤ 30 mA. El uso de circuito eléctrico con protector /RCD/ reduce el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.

i) Sujete la herramienta eléctrica manual solo por las superficies de agarre aisladas, ya que los accesorios de corte o perforación pueden entrar en contacto con el conductor oculto o el cable de alimentación de la herramienta durante el funcionamiento.

3. Seguridad personal

a) Ponga atención y prudencia al usar la herramienta eléctrica, prestando máxima atención a la actividad que esté realizando. Concéntrese en el trabajo. No opere la herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Hasta una falta de atención momentánea al usar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves. No coma, beba ni fume cuando trabaje con la herramienta eléctrica.

b) Use equipo de protección. Siempre use protección para los ojos. Use equipos de protección apropiados para el tipo de trabajo que esté haciendo. Equipos de protección como el respirador, los zapatos de seguridad antideslizantes, el arnés o la protección auditiva utilizados de acuerdo con las condiciones de trabajo reducen el riesgo de lesiones personales.

c) Evite encender involuntariamente la herramienta. No transporte la herramienta enchufada con el dedo en el interruptor o el iniciador. Asegúrese de que el interruptor o el iniciador estén en la posición "apagado" antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o enchufar la horquilla de la herramienta en una toma de corriente con el interruptor encendido puede causar lesiones graves.

d) Retire todas las llaves y herramientas de ajuste antes de encender la herramienta. Si una llave o herramienta de ajuste quedara pegada con la parte giratoria

de la herramienta eléctrica podría causar lesiones personales.

e) Mantenga siempre una postura y equilibrio estables. Trabaje solo en lugares que pueda alcanzar de manera segura. Nunca sobreestime su propia fuerza. No use la herramienta eléctrica si está cansado.

f) Vístase apropiadamente. Use ropa de trabajo. No use ropa ancha o joyas. Asegúrese de que su cabello, ropa, guantes u otra parte de su cuerpo no quede demasiado cerca de las partes giratorias o calientes de la herramienta eléctrica.

g) Conecte el equipo de extracción de polvo. Si la herramienta tiene la capacidad de conectar equipos de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir el riesgo causado por polvos.

h) Fije la pieza labrada con firmeza. Use una pinza de carpintería o mordaza para fijar la pieza a trabajar.

i) No use la herramienta eléctrica si está bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias adictivas.

j) Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos para usar el dispositivo por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica

a) Desenchufe siempre la herramienta eléctrica de la red eléctrica en caso de cualquier problema durante el trabajo, antes de cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, cada vez que se transporte la herramienta o después de que el trabajo haya terminado! Nunca opere la herramienta eléctrica si está dañada de alguna manera.

b) Deje de usar la herramienta inmediatamente si comienza a emitir un sonido u olor anormal.

c) No sobrecargue la herramienta eléctrica. La herramienta eléctrica funcionará mejor y con mayor seguridad si la opera a la revolución por la que fue diseñada. Use la herramienta apropiada para su trabajo correspondiente. La herramienta apropiada hará el trabajo para el que fue diseñada mejor y con mayor seguridad.

d) No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse de manera segura con el interruptor de control. El uso de tal herramienta es peligroso. Los interruptores defectuosos deben ser reparados por un centro de servicio certificado.

e) Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o realizar el mantenimiento. Esto evita el riesgo de arranque accidental.

f) Cuando no use la herramienta eléctrica, almacénela y guárdela fuera del alcance de niños y personas no autorizadas. En manos de usuarios inexpertos, la herramienta eléctrica puede ser peligrosa. Almacene la herramienta eléctrica en un lugar seco y seguro.

g) Mantenga la herramienta eléctrica en buen estado. Verifique el ajuste y la movilidad de las partes móviles con regularidad. Compruebe si hay daños en las cubiertas protectoras u otras partes que puedan comprometer el funcionamiento seguro de la herramienta

eléctrica. Si la herramienta está dañada, asegúrese de repararla adecuadamente antes de usarla nuevamente. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

h) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpiadas. Las herramientas afiladas y mantenidas adecuadamente facilitan el trabajo, reducen el riesgo de lesiones y hacen que el trabajo sea más fácil de controlar. El uso de accesorios distintos a los especificados en las instrucciones de funcionamiento puede dañar la herramienta y causar lesiones.

i) Use la herramienta eléctrica, accesorios, herramientas de trabajo, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prescrita para la herramienta eléctrica en particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se realiza. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos puede llevar a situaciones peligrosas.

5. Uso de herramientas con acumulador

a) Antes de insertar el acumulador, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "0- apagado". Insertar el acumulador en la herramienta cuando está encendida puede causar situaciones peligrosas.

b) Utilice solo los cargadores especificados por el fabricante para cargar el acumulador. El uso del cargador para otro tipo de acumulador puede provocar daños e incendios.

c) Use solo acumuladores diseñados para la herramienta específica. El uso de otros acumuladores puede causar lesiones o incendios.

d) Cuando no esté en uso, guarde el acumulador separado de objetos metálicos como abrazaderas, llaves, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían causar la conexión de un contacto del acumulador con el otro. El cortocircuito del acumulador puede causar lesiones, quemaduras o incendios.

e) Maneje los acumuladores con cuidado. En caso de manejos no cuidadosos, los elementos químicos del acumulador pueden salir. Evite el contacto con esta sustancia y, si lo hace, lave el área afectada con un chorro de agua corriente. Busque atención médica de inmediato si el químico entra en sus ojos. El químico del acumulador puede causar lesiones graves.

6. Servicio

a) No reemplace partes de la herramienta, no la repare usted mismo ni interfiera con la construcción de la herramienta. Deje que personal calificado repare la herramienta.

b) Cualquier reparación o modificación del producto sin la autorización de nuestra empresa es inadmisibles (puede causar lesiones o daños al usuario).

c) Siempre deje que la herramienta eléctrica sea reparada por un centro de servicio certificado. Use solo repuestos originales o recomendados. Esto garantizará la seguridad de usted y su herramienta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD COMPLEMENTARIAS

Riesgos residuales

Aunque usted maneje esta herramienta eléctrica de acuerdo a las normas, siempre permanecen riesgos residuales. En relación con la forma constructiva y el acabado de esta herramienta eléctrica, pueden presentarse los siguientes riesgos:

- Cortaduras
- Daños auditivos, en caso de no llevar protección para los oídos
- Daños para la salud, derivados de las vibraciones transmitidas al sistema mano- brazo, en caso de que el aparato se utilice durante un tiempo prolongado, no se lleve de forma correcta o no esté en las condiciones de mantenimiento debidas.
- Daños en los ojos, si no se utilizan gafas de protección.
- Daños en los pulmones, si no se utiliza mascarilla. Aviso: Esta herramienta eléctrica genera durante su uso un campo electromagnético. En determinadas circunstancias, este campo puede dañar implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones serias o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico o a su fabricante antes de utilizar la máquina.

Instrucciones de montaje

Antes de iniciar cualquier trabajo en el dispositivo, retire el enchufe del tomacorriente. Existe peligro de descarga eléctrica.

Montar/cambiar placa abrasiva

El aparato se suministra con una placa abrasiva vibratoria (12) premontada.

Retirar la placa abrasiva premontada:

- Retire los 4 tornillos de ranura cruzada (22).
 - Retire la placa abrasiva premontada.
- Posicionar placa de fijación:
- Coloque la placa de fijación móvil (23) en el aparato: dos taladros de rosca (24) de la placa de fijación han de estar alineados con las marcas (25) del aparato.
 - Compruebe que el anillo de fieltro está asentado correctamente (26).

Montar la placa abrasiva excéntrica:

- Coloque la placa abrasiva excéntrica (17) que necesite sobre la placa de fijación (23).
- Atornille la placa abrasiva con los 4 tornillos de ranura cruzada (22).
- Revise que la placa abrasiva está fijada correctamente.

Montar la placa de la lijadora vibratoria y la placa lijadora triangular:

- Introduzca los 4 pasadores de goma (27) con el saliente de encaje (27a) en las 4 cavidades de la placa abrasiva (18/ 12).
 - Coloque la placa abrasiva (18/ 12) que necesite sobre la placa de fijación (23).
- Los pasadores de goma (27) son del tamaño de las cavidades del aparato. Solo se puede colocar de una posición.

- Atornille la placa abrasiva con los 4 tornillos de ranura cruzada (22).
- Revise que la placa abrasiva está fijada correctamente.

- Use equipo de protección contra el ruido, el polvo y las vibraciones!

¡¡¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD!!!

DESCRIPCIÓN (A)

- Regulador de la frecuencia de oscilación
- Ranuras de ventilación
- Interruptor de encendido/apagado
- Mango
- Cable de red
- Conexión para aspiración de polvo
- Tecla de desbloqueo depósito de polvo
- Tapa del depósito de polvo
- Lengüeta para abrir el depósito de polvo
- Depósito de polvo
- Adaptador para la aspiración externa de polvo
- Placa de la lijadora vibratoria
- Elemento de apriete para fijar el papel de lija
- Palanca tensora para fijar el papel de lija
- Motor lijadora
- Maleta
- Placa abrasiva excéntrica
- Placa lijadora triangular
- 1x hojas de lija para placa de la lijadora vibratoria
- 20 1x hojas de lija para placa de la lijadora excéntrica
- 21 1x hojas de lija para placa lijadora triangular
- 22 4 tornillos con ranura cruzada para montar la placa abrasiva
- 23 Placa de fijación móvil
- 24 Taladro de rosca
- 25 Marca
- 26 Anillo de fieltro
- 27 4 Pasadores de goma
- 28 Marco soporte para filtro
- 29 Filtro para depósito de polvo

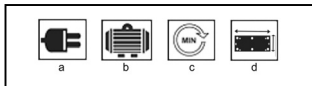
Accesorios

- 1x accesorio de extracción de polvo
- 3 platos (rectangulares en la máquina, redondos, triangulares)
- 3 piezas de papel de lija, rugosidad 120 (1 unidad para placa redonda, 1 unidad para placa rectangular, 1 unidad para placa triangular)

PICTOGRAMAS

Pictogramas y valores indicados en el embalaje del producto:

- Valores de potencia
- consumo de energía
- Velocidad sin carga
- Superficie abrasiva



USO Y OPERACIÓN

dispositivos y máquinas ASIST están destinados solo para uso doméstico o hobby.

El fabricante y el importador no recomiendan el uso de esta herramienta en condiciones extremas y bajo alta carga. Cualquier requisito adicional debe ser acordado entre el fabricante y el cliente.

Tenga en cuenta que nuestros dispositivos no han sido diseñados para uso comercial, artesanal o industrial de acuerdo con su propósito. No asumimos ninguna responsabilidad si el dispositivo se utiliza en empresas comerciales, artesanales o industriales y en actividades comparables.

Colocar/retirar hoja de lija

Antes de colocar la hoja de lija limpie la placa abrasiva.

Si utiliza hojas de lija sin agujeros, no se puede aspirar el polvo.

Solo utilice hojas de lija del tamaño correcto. Las hojas de lija que sobresalen de la placa abrasiva pueden provocar lesiones y originar bloqueos o desgarros en las hojas de lija.

Hoja de lija con adhesión de velcro

Las placas abrasivas están equipadas con un tejido adhesivo para poder colocar las hojas de lija rápidamente.

Colocar la hoja de lija:

1. Coloque la hoja de lija (19/ 20/ 21) ejerciendo una presión regular sobre la placa abrasiva (12/ 17/ 18). Procure que los agujeros de la hoja de lija coincidan con las aberturas de aspiración de la placa abrasiva.

Retirar la hoja de lija:

2. Retire la hoja de lija (19/ 20/ 21) de la placa abrasiva (12/ 17/ 18).

Hoja de lija sin adhesión de velcro La placa de la lijadora vibratoria (12) tiene elementos de apriete (13) para tensar las hojas de lija sin adhesión de velcro (las hojas de lija no se incluyen en el volumen de suministro).

Sujetar la hoja de lija:

1. Abra las dos palancas tensoras (14) de la placa de la lijadora vibratoria (12).
2. Introduzca un extremo de la hoja de lija debajo del elemento de apriete (13).
3. Sujete bien la hoja de lija reteniendo la palanca tensora (14).

4. Tense la hoja de lija sobre la placa de la lijadora vibratoria (12). Sujete el otro extremo de la hoja lijadora.

Retirar la hoja de lija:

5. Abra las dos palancas tensoras (14) y retire la hoja de lija.

Montar/desmontar/vaciar depósito de polvo

Montar depósito de polvo:

1. Antes de montarlo, asegúrese que el depósito de polvo (10) está bien cerrado.
2. Introduzca el depósito de polvo (10) hasta el tope de la conexión para la aspiración del polvo (6). Los dos salientes (6a) de la conexión de la aspiración de polvo (6) entran en las dos ranuras (10a) del depósito de polvo (10).

Retirar depósito de polvo:

3. Presione la tecla de desbloqueo (7) y retire el depósito de polvo (10).

Vaciar depósito de polvo:

4. Tire de la lengüeta (9) y retire la tapa del depósito de polvo (8).
 5. Para vaciar sacuda el depósito de polvo (10).
 6. Vuelva a cerrar el depósito de polvo (10).
- Vacíe el depósito de polvo en su debido momento para asegurar la óptima capacidad de aspiración.
- Montar/desmontar aspiración de polvo externa**

Montar aspiración de polvo externa:

1. Introduzca el adaptador para la aspiración de polvo externa (11) hasta el tope de la conexión de la aspiración de polvo (6).
2. Conecte el tubo de aspiración de una aspiradora (no contemplada en el volumen de suministro) con el adaptador para la aspiración de polvo externa (11).

Desmontar aspiración de polvo externa:

3. Retire el tubo de aspiración del adaptador para la aspiración externa de polvo (11).
 4. Retire el adaptador para la aspiración externa de polvo (11).
- También puede conectar el tubo de aspiración de una aspiradora directamente al aparato, sin adaptador.

Manejo

Encender/apagar

Procurar que la tensión de la conexión de corriente coincida con la indicada en la placa de características del aparato.

Conecte el aparato a una toma de corriente.

1. Para encender el aparato deslice el interruptor de encendido/apagado (3) en la posición "I".
2. Para apagar el aparato deslice el interruptor de encendido/apagado (3) en la posición "O".

Ajustar frecuencia de oscilación

La frecuencia de oscilación depende del material a trabajar y se puede determinar haciendo una prueba. Para regular la frecuencia de oscilación, accione el regulador de frecuencia de oscilación (1): 1 frecuencia de oscilación más baja MAX frecuencia de oscilación máxima.

Indicaciones de trabajo

Cuando trabaje con el aparato póngase vestimenta apropiada y el equipo de protección correspondiente. Asegúrese, antes de utilizar el aparato, que está en condiciones de funcionar.

El equipo de protección personal y el aparato en óptimas condiciones reducen el riesgo de sufrir lesiones y accidentes.

Antes de iniciar cualquier trabajo en el dispositivo, retire el enchufe del tomacorriente. Existe peligro de descarga eléctrica.

Lijar

- Lleve el aparato hacia la pieza de labor cuando esté en funcionamiento.
- Al terminar el trabajo, levante la placa abrasiva antes de apagar el aparato.
- Ponga el cable de red siempre hacia atrás, alejado del aparato.
- Antes de colocar la hoja de lija limpie la placa lijadora.
- Solo trabaje con hojas de lija que estén en perfecto estado para obtener buenos resultados de lijado.
- Trabaje ejerciendo poca presión y de manera continua, avanzando de manera constante. Así protege el aparato y la hoja de lija.
- Lije las esquinas y los bordes con la punta o el borde lateral de la hoja de lija.
- No lije con la misma hoja materiales diferentes (p.ej. metal y después madera).
- Vacíe el depósito de polvo o la aspiradora en su debido momento para asegurar la óptima capacidad de aspiración.

Elegir la hoja de lija

Si utiliza hojas de lija sin agujeros, no se puede aspirar el polvo.

Granulación

P 60 para hacer un rectificado previo de superficies de madera en bruto

P 80

P 120 para rectificar en plano

P 240 para el rectificado de alta precisión de superficies con imprimación y lacado

Elegir placa abrasiva

Placa de la lijadora vibratoria:

- Para lijar grandes superficies y trabajar las esquinas, los bordes y los elementos curvados exteriores.

Placa lijadora triangular:

- Para lijar superficies, bordes, esquinas, sitios de difícil acceso.

Placa abrasiva excéntrica:

- Para lijar superficies con alta precisión y trabajar los elementos curvados interiores..

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpiar

No rociar el aparato con agua, ni limpiarlo bajo un chorro de agua, ya que existe peligro de recibir una descarga eléctrica, pudiéndose además deteriorar el aparato.

- Mantenga las ranuras de ventilación, el armazón del motor y las asas del aparato limpias. Utilice para ello un paño húmedo o un cepillo.

No utilizar detergentes ni disolventes para limpiarlo. Con ello podría dañar el aparato de forma irremediable.

- Limpie la hoja de lija con la aspiradora o sacuda el polvo.

Limpiar/cambiar el filtro del depósito de polvo
Compruebe una o dos veces al año, si el filtro está sucio.

Retirar el filtro:

1. Tire de la lengüeta (9) y retire la tapa del depósito de polvo (8) (ver «Montar/desmontar/vaciar depósito de polvo»).
 2. Saque el marco de sujeción (28) de la tapa del depósito de polvo (8) y saque el filtro (29).
 3. Lave el filtro (29) con agua tibia y jabón y deje que se seque.
- Si el filtro está muy sucio o dañado, cámbielo (ver «Piezas de repuesto/Accesorios»).
- Introducir el filtro:
4. Inserte el filtro (29) y el marco de sujeción (28) en la tapa del depósito de polvo (8).
 5. Cierre el depósito de polvo (10).

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS AE-3VK20DN

potencia:	200 W
Voltaje:	230V / 50Hz
velocidad:	7000-12000 / min
dimensiones de la placa de lijado rectangular 184x92 mm	
dimensiones de la placa de lijado circular 125 mm	
dimensiones de la placa de lijado triangular 150x150x100mm	
papel de lija de fijación con velcro	
filtro de polvo de succión activa	
Clase de protección	II.

Sujeto a cambios.

Nivel de presión acústica medido según EN60745:

LpA (presión acústica) 79 dB (A)KpA=3

LWA (potencia acústica) 90 dB (A)KwA=3

Tome las medidas apropiadas para proteger su audición! Use protección para los oídos siempre que la presión acústica supere los 80 dB (A).

El valor efectivo ponderado de aceleración según la norma EN 60745: 13,9 m/s² K=1,5

Advertencia: El valor de vibración durante el uso de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado según la forma en que se utilice la herramienta y las siguientes circunstancias: Cómo se usa la herramienta el. y el tipo de material a cortar o taladrar, el estado de la herramienta y cómo mantenerla, la correcta elección de los accesorios utilizados y asegurando su nitidez y buen estado, el agarre del mango, el uso de dispositivos antivibración, el uso idóneo de la herramientael. para el propósito para el cual está diseñado y el cumplimiento de las normas de trabajo de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Si se usa incorrectamente, esta herramienta puede causar el síndrome de temblor de mano-brazo. Advertencia: Para precisar, es necesario tener en cuenta el nivel de

exposición a la vibración en las condiciones concretas de uso en todos los modos de funcionamiento, como es el tiempo, en el que la herramienta manual está apagada, excepto cuando está en uso y cuando está inactiva y, por lo tanto, no realiza trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante todo el ciclo de trabajo. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Mantenga la herramienta acorde con estas instrucciones y asegure su lubricación profunda. Cuando use la herramienta regularmente, invierta en accesorios antivibración.

No utilice la herramienta a temperaturas inferiores a 10 ° C. Planifique su trabajo de modo que el trabajo con herramientas eléctricas que producen altas vibraciones solo las realice durante varios días. Sujeto a cambios.

PROTECCIÓN DEL AMBIENTE MANEJO DE LOS DESPERDICIOS



Las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes deben entregarse para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

¡No deseche la herramienta eléctrica en la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea WEEE (2012/19/UE) sobre equipos eléctricos y electrónicos antiguos y su aproximación a las leyes nacionales, las herramientas eléctricas inutilizables deben entregarse en el punto de compra de herramientas similares o centros de recolección disponibles para la recolección y eliminación de herramientas eléctricas. Esta herramienta eléctrica se recogerá, desmontará y entregará para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

GARANTÍA

En el material adjunto encontrará la especificación de las condiciones de garantía.

Fecha de fabricación

La fecha de fabricación está incluida en el número de serie en la etiqueta del producto.

El número de serie tiene el formato ORd-YY-MM-SERI donde ORd es el número de pedido, YY es el año de fabricación, MM es el mes de fabricación, SERI es el número de serie del producto.

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytujeme spol. U.S.REST AND SHOP. LLC 24 měsíců záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazником záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Použijte výrobek výhradně v souladu s příloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí původní dokumentace.
6. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopií). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobce doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodu.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost U.S.REST AND SHOP. LLC nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
 - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
 - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
 - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní tzn. včetně všech součástí a příslušenství.
 - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro WETRA-RS Group v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:
U.S.REST AND SHOP. LLC, servis nářadí ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4
796 01 Jeseník

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedení výrobok zn. ASIST poskytje spol. U.S.REST AND SHOP. LLC 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhľiky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkovi záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom. Používajte výrobok výhradne v súlade s priloženým návodom na použitie.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenie výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal usporiadaný priamo na výrobok), zabránite tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatnite u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť U.S.REST AND SHOP. LLC ponúka zákazníkom možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
 - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Plne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov do 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
 - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové číslo výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
 - c) Plne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.j. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
 - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok.
 - e) Opravu zo servisu k zákazníkovi zaistuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:	Sériové číslo:
Razítko a podpis:	Dátum predaja:
Záznamy opravovne:	

Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list. Vyrobené pre WETRA-RS Group v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu:

U.S.REST AND SHOP. LLC

Nám. A. Hlinku 36/9, 017 01 Považská Bystrica, Slovenska Republika

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a U.S.REST AND SHOP. LLC társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellenétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a székre, kenőzsírok, gumi tömitések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopása, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatlatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkokért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A termékét kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítási folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklámát termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.



11. A U.S.REST AND SHOP. LLC társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
 - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejárta előtt szakszervizben átnezetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
 - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
 - c) Teljesen működőképes terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészrel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
 - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
 - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnél az ügyfelet terhel.

Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!

A WETRA-RS Group részére gyártva P.R.C.-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

U.S.REST AND SHOP. LLC , Ipari park északi terület Pf.: 62 , 2330 Dunaharaszti

Garancijski pogoji SLO

1. Družba U.S.REST AND SHOP. LLC za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe. Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalca in podpis prodajalca. Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami). Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.
11. Družba U.S.REST AND SHOP. LLC strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
 - a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
 - b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrjeno in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
 - c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
 - d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
 - e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.

Izdelek:	
Tip:	Serijska številka:
Žig in podpis:	Datum prodaje:
Vpisi servisa:	

Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.

Izdelano za WETRA-RS Group v PRC.

Lokacija pooblaščenega servisa www.rs-we.com

Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki ASIST firma U.S.REST AND SHOP. LLC udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbyistycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przesłać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt przesyłaj solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegniesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalono, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.
11. Firma U.S.REST AND SHOP. LLC oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
 - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
 - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
 - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
 - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
 - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

**Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną.
Wyprodukowano dla WETRA-RS Group w PRC.**

Miejsce odbioru serwisu pozagwarancyjnego: www.rs-we.com

GARANTIESCHEIN - DE

Garantiebedingungen

1. Auf dieses Produkt Marke ASIST gewährt die Gesellschaft U.S.REST AND SHOP, LLC, 24 Monate Garantie seitdem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung, Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.
2. Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.
3. Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug ASIST nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.
4. Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
5. Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.
6. Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.
7. Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigefügten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung. (Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.
8. Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.
9. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.
10. Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanstandeten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.
11. Die Gesellschaft U.S.REST AND SHOP, LLC bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
 - a) Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen.
 - b) Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.
 - c) Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenkauf zu belegen.
 - d) Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.
 - e) Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.
 - f) Den Transport vom Service zum Kunden wird der Hersteller auf Kosten des Kunden organisieren



Produkt:

Typ:

Seriennummer:

Stempel und Unterschrift:

Verkaufsdatum:

Aufzeichnungen des Services:

Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen.

Hergestellt für WETRA-RS Group in PRC.

Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:

U.S.REST AND SHOP, LLC, Werkzeugservice ASIST

Areál Moravolen, Janáčkova 760/4

796 01 Jeseník

ZÁRUČNÍ LIST - HR

Jamstveni uvjeti

1. Na navedeni proizvod marke ASIST, tvrtka U.S.REST AND SHOP. LLC pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
2. Ovo jamstvo uključuje besplatni popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
3. S obzirom da su alati ASIST namijenjeni samo za kućnu ili hobi uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predočiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije riješila i jednostavnije identifikacije proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno s računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiranjem (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.
11. Tvrtka U.S.REST AND SHOP. LLC svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u ovlaštenu servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
 - b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrhu produljenja jamstvenog roka kupac je obvezan predočiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predočiti original potvrde o kupnji robe.
 - c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
 - d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
 - e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.



Proizvod:

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje

Zapisi sa popravka:

Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predočiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list.

Proizvedeno za WETRA-RS Group u PRC.

Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:

U.S.REST AND SHOP. LLC, servis alata ASIST

Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník , CZ

WARRANTY CARD - EN

Warranty Conditions

1. The company U.S.REST AND SHOP. LLC, grants a guarantee of 24 months from the date of purchase for the above stated product. The battery service life is 6 months from the date of purchase. The warranty conditions are governed by the Civil Code.
- 2 The warranty does not cover wearing of the product caused by its usual use. This means that the warranty does not cover carbons, lubricants, rubber sealing on moving parts of the product or common wear of moving parts, etc.
With respect to the fact that the ASIST tools are designed for domestic use only, i.e. hobby use, the manufacturer or the importer do not recommend to use this equipment under extreme conditions and for business activities.
3. If the customer claims damages and defects caused by improper handling, overloading, use of incorrect accessories, mechanical damages, unauthorized repairs and natural wear, this may be the reason for rejection of the claim.
4. The importer or the seller are not liable for damages caused by improper handling and operation of this product. Use the product only in accordance with the attached instructions for use.
5. In the case of a complaint, we recommend to submit a document which proves that the customer has purchased the product, which is indicated by: date of purchase, type designation, serial number, stamp and signature of the seller. To settle the claim faster and identify the product more easily, we recommend to have the Warranty Card filled. The Warranty Card is a part of the accompanying documentation.
6. We recommend to send the power tool to our warranty repair centre with an inserted prove of purchase (or its copy).
Due to above stated reasons, we recommend to attach a filled-in Warranty Card. We recommend to send the power tool in a solid packaging (e.g. the original packaging designed for the product) to prevent possible damages during transport.
- 7 Raise your claim at the seller, where you have purchased the product or the power tool, or in an authorized service centre specified in this manual.
- 8 If our service technician finds out during inspection of the claimed product that the defect was caused by incorrect use of the product and thus the claim will be rejected, a non-warranty repair may be agreed upon and scheduled for performance. Such non-warranty repair will be performed at the expenses of the owner of the product.
9. The company U.S.REST AND SHOP. LLC, offers a warranty extension up to 36 months to its customers. To be entitled for such extended warranty beyond the standard warranty period (24 months), the following conditions must be met:
 - a) Before the expiration of the statutory warranty period, the product must be checked in an authorized service centre (free of charge). The fully functional product must be delivered to the service centre in the period from 21 months to 24 months since the date of purchase.
 - b) For the purpose of this free warranty inspection in order to extend the warranty period, the customer must present the original of this Warranty Card signed by the seller. The date of purchase of the product, its type designation and serial number must be legibly written in the Warranty Card. Together with the Warranty Card, the original receipt of purchase must also be presented.
 - c) The fully functional product must be delivered for inspection as clean and complete, i.e. including all components and accessories.
 - d) After the service inspection is done, the entitlement for a warranty period extended by one year free of charge is validated in the Warranty Card.
 - e) The transport from the service centre to the customer is provided by the manufacturer at customer's expenses.



Product:

Type:

Serial Number:

Stamp and Signature:

Date of Sale:

Service centre notes:

When raising a claim, we recommend to provide proof of purchase declaring the purchase of the product, or to provide the respective Warranty Card. Manufactured for **WETRA-RS Group** in PRC.

Collection point for the after-warranty service:

U.S.REST AND SHOP. LLC, , Areál Moravolen,
Janáčkova 760/4 796 01 Jeseník, Czech Republic

BON DE GARANTIE- FR

Conditions de garantie

1. U.S.REST AND SHOP. LLC, accorde une garantie de 24 mois sur le produit de la marque ASIST , à compter de la date d'achat. Les batteries ont une durée de vie de 6 mois, à compter de la date d'achat. Les conditions de garanties sont régies par les dispositions relatives du code civil.
- 2 La garantie ne couvre pas l'usure du produit provoqué par une utilisation normale du produit. Cela signifie que la garantie ne s'applique pas aux charbons, lubrifiants, les joints caoutchouc des pièces mobiles du produit ni à l'usure normale des pièces mobiles etc. Vu que les outils ASIST sont conçus pour un usage domestique ou bricoleur, le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes ou dans le cadre d'une activité entrepreneuriale.
3. La réclamation du produit en raison de l'endommagement ou du défaut du produit suite à un traitement inapproprié, une utilisation excessive ou incorrecte, un endommagement mécanique, l'intervention d'une personne non autorisée ou l'usure normale peut être rejetée.
4. Ni le fabricant ni le vendeur ne seront tenus responsable pour les dommages entraînés par un traitement ou une opération inappropriée du produit. Utilisez le produit en stricte conformité avec le mode d'emploi fourni.
5. Si vous souhaitez appliquer la garantie, nous vous conseillons de présenter une preuve d'achat sur laquelle sera indiqué : la date d'achat, la désignation du type de produit, le numéro de série, le cachet du magasin et la signature du vendeur. Pour accélérer le processus de réclamation et faciliter l'identification du produit, nous vous conseillons de faire remplir le bon de garantie qui fait partie de la documentation d'origine.
6. En plus du produit, il est conseillé d'envoyer à l'atelier de réparation correspondant aussi le reçu (ou son copie) attestant l'achat du produit. Pour ces raisons, nous vous conseillons de joindre un bon de garantie rempli. Il est recommandé d'envoyer le produit dans un emballage solide (si possible, l'emballage original, conçu pour le produit), afin d'éviter tout dommage au cours du transport.
7. La réclamation doit être déposée chez le vendeur qui vous a vendu le produit ou les outils, ou auprès du centre de service autorisé, indiqué dans le présent mode d'emploi.
8. Si, pendant le contrôle du produit réclamé, le technicien de service constate que le défaut a été provoqué par une mauvaise utilisation du produit et, par conséquent, refuse la réclamation, il est possible d'arranger une réparation en dehors de la garantie, qui sera effectuée dans un délai convenu et aux frais du propriétaire du produit.
9. La société U.S.REST AND SHOP. LLC, permet à ses clients de prolonger la garantie jusqu'à 36 mois. Pour obtenir le droit à la prolongation de la garantie au-delà de la durée de garantie définie par la loi (24 mois), il faut remplir les conditions suivantes :
 - a) Faire inspecter le produit, gratuitement, dans un centre de service autorisé avant l'expiration du délai de garantie. Un produit pleinement opérationnel doit être livré au centre de service autorisé pendant la période de 21 - 24 mois depuis la date d'achat du produit.
 - b) Pour effectuer cette inspection gratuite en vue de prolonger la garantie, le client doit fournir l'original du présent bon de garantie confirmé par le vendeur. Dans le bon de garantie doit être indiqué, de manière lisible, la date d'achat du produit, la désignation du type de produit et les numéros de série du produit. En plus du bon de garantie, il faut fournir l'original du reçu d'achat du produit.
 - c) Un produit pleinement fonctionnel envoyé pour l'inspection technique doit être propre et complète, c'est-à-dire avec toutes les pièces et tous les accessoires.
 - d) Suite à l'inspection technique, il sera indiqué dans le bon de garantie que le client avait obtenu le droit à la prolongation de la garantie d'un an supplémentaire.
 - e) Le transport du produit depuis le centre de service au client est assuré par le fabricant aux frais du client.



Produit :

Type :

Numéro de série :

Cachet et signature :

Date de vente :

Notes du centre de réparation :

Il est recommandé de fournir un reçu d'achat du produit ou le bon de garantie en déposant la réclamation.

Créé pour **WETRA-RS Group** en PRC.

Point de collecte pour les services fournis après l'expiration de la garantie :

U.S.REST AND SHOP. LLC, Moravolen, Janáčkova 760/4 796 01 Jeseník, Czech Republic

CERTIFICATO DI GARANZIA - IT

Condizioni di garanzia

1. La società U.S.REST AND SHOP. LLC, concede per il prodotto specificato del marchio ASIST una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di vendita.

La durata della batteria è di 6 mesi decorrenza dalla data di vendita. Le condizioni di garanzia sono disciplinate dalle pertinenti disposizioni del Codice civile.

2. La garanzia non si applica all'usura del prodotto causata dal suo normale utilizzo. In altri termini, la garanzia non si applica ai carboni, grassi, alle guarnizioni di gomma sulle parti mobili del prodotto o alla normale usura delle parti mobili ecc.

Considerando che l'utensile ASIST è destinato solo all'uso domestico – hobbistica, il produttore né l'importatore consigliano di utilizzare l'utensile in condizioni estreme e per attività commerciali.

3. Nel caso in cui venga applicato dal cliente il diritto di garanzia per danni e difetti causati dall'uso improprio, dal sovraccarico, dall'uso di accessori non addatti, dai danni meccanici, dall'intervento non autorizzato e dall'usura naturale, può essere il motivo per respingere il reclamo.

4. L'importatore né il venditore sono responsabili per danni causati da manipolazione e utilizzo impropri del prodotto. Utilizzare il prodotto solo in conformità con le istruzioni per l'uso allegate.

5. In caso di reclamo si consiglia di fornire un documento, con il quale il cliente dimostra l'acquisto del prodotto dove di solito viene indicato: la data di vendita, la designazione del tipo del prodotto, il numero di serie, il timbro del negozio e la firma del venditore. Per un disbrigo del reclamo più rapido e per un'identificazione del prodotto più facile si consiglia di farsi compilare il certificato di garanzia, il quale fa parte della documentazione di accompagnamento.

6. Si consiglia di inviare l'utensile per una riparazione di garanzia con un certificato di acquisto allegato (eventualmente una sua copia). Per i motivi sopra indicati si consiglia di allegare il certificato di garanzia compilato. Si consiglia di inviare il prodotto in un imballo solido (si raccomanda l'imballo originale adattato direttamente sul prodotto) per evitare eventuali danni durante il trasporto.

7. Presentare il reclamo presso il venditore, da cui il prodotto o il dispositivo è stato acquistato, eventualmente presso un centro di assistenza elencato nelle presenti istruzioni.

8. Se, ispezionando il prodotto contestato, il tecnico dell'assistenza rileva che il difetto è stato causato dall'utilizzo improprio del prodotto e il reclamo quindi sarà respinto, si può concordare una riparazione fuori garanzia, la quale verrà eseguita alla data concordata e alle spese del proprietario del prodotto.

9. La società U.S.REST AND SHOP. LLC, offre ai clienti la possibilità di estendere la garanzia fino ai 36 mesi. Per beneficiare di tale garanzia estesa oltre il periodo di garanzia legale (24 mesi) devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

a) Far ispezionare gratuitamente il prodotto funzionale presso un centro di assistenza prima della scadenza del periodo della garanzia legale. Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato al centro di assistenza nel periodo dal mese 21 al mese 24 a decorrere dalla data d'acquisto.

b) Il cliente è tenuto a presentare il certificato di garanzia originale autenticato dal venditore all'ispezione gratuita di garanzia al fine di estendere il periodo di garanzia. Il certificato di garanzia deve contenere una specificazione leggibile della data di acquisto del prodotto, della designazione di tipo e del numero di serie del prodotto. Oltre al certificato di garanzia è necessario presentare la ricevuta originale del prodotto.

c) Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato per l'ispezione dell'assistenza pulito e completo, i.e. compresi tutti i componenti e accessori.

d) Dopo l'ispezione dell'assistenza il cliente riceverà una conferma del diritto a una garanzia gratuita estesa per un anno.

e) Il produttore provvede al trasporto dal centro di assistenza al cliente a spese del cliente.



Prodotto:

Tipo:

Numero di serie:

Timbro e firma:

Data di vendita:

Annotazioni dell'officina di riparazione:

Quando si presenta un reclamo, si consiglia di presentare il certificato di acquisto del prodotto o eventualmente il certificato di garanzia. Prodotto per **WETRA-RS Group** in PRC.

Punto di raccolta dell'assistenza post-garanzia:

U.S.REST AND SHOP. LLC, Moravolen, Janáčkova 760/4 796 01 Jeseník, Czech Republic

CERTIFICADO DE GARANTÍA - ES

Condiciones de garantía

1. La compañía U.S.REST AND SHOP. LLC, proporciona para el producto ASIST descrito anteriormente una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta.
La duración de la batería es de 6 meses a partir de la fecha de venta. Las condiciones de la garantía se rigen por las disposiciones pertinentes del Código Civil.
2. La garantía no cubre el desgaste causado por el uso normal del producto. Es decir, la garantía no se aplica a los carbones, grasas lubricantes, sellos de goma en las partes móviles del producto o al desgaste normal de las partes móviles, etc.
Como la herramienta ASIST está destinada solo para uso doméstico - hobby, ni el fabricante ni el importador recomiendan usar esta herramienta en condiciones extremas y para actividades comerciales.
3. En caso de que el cliente reclame la garantía por daños y defectos causados por un manejo inadecuado, sobrecarga, uso de accesorios incorrectos, daños mecánicos, utilización por personas no autorizadas y desgaste natural, ésta puede ser una razón para rechazar el reclamo.
4. Ni el importador ni el vendedor son responsables de los daños causados por el manejo y manipulación incorrectos de este producto. Utilice el producto solo de acuerdo con el manual de instrucciones adjunto.
5. En caso de una reclamación, recomendamos presentar un documento que compruebe la compra del producto por parte del cliente, donde se indique: fecha de compra, designación del tipo de producto, número de serie, sello de la tienda y firma del vendedor. Para procesar quejas de manera más rápida y para identificar el producto más fácilmente, le recomendamos rellenar el certificado de garantía, que forma parte de la documentación original.
6. Recomendamos que envíe la herramienta para reparación en garantía junto con el comprobante de compra (o su copia). Por las razones anteriores, recomendamos adjuntar el certificado de garantía rellenado. Recomendamos enviar el producto en un embalaje resistente (recomendamos el embalaje original adaptado directamente al producto) para evitar daños durante el transporte.
7. Realice una reclamación en el distribuidor donde compró el producto o la herramienta, o en un centro de servicio autorizado que figura en este manual.
8. Si el técnico de servicio descubre durante la inspección del producto reclamado que el defecto fue causado por el uso incorrecto del producto y, por lo tanto, el reclamo es rechazado, es posible solicitar una reparación fuera de garantía, que se llevará a cabo en el momento acordado y a cargo del propietario.
9. La compañía U.S.REST AND SHOP. LLC, ofrece a los clientes la opción de extender la garantía hasta 36 meses. Para calificar para esta garantía extendida más allá del período de garantía legal (24 meses), se deben cumplir las siguientes condiciones:
 - a) Haga inspeccionar la funcionalidad del producto de forma gratuita en un centro de servicio autorizado antes de que expire el período de garantía legal.
Se debe entregar un producto totalmente funcional al centro de servicio dentro de un período de 21 a 24 meses a partir de la fecha de compra.
 - b) Para esta inspección de garantía gratuita con el fin de extender el período de garantía, el cliente está obligado a presentar el original de este certificado de garantía confirmado por el vendedor. La fecha de compra del producto, la designación del tipo y el número de serie del producto deben ser claramente legibles en el certificado de garantía. Junto con el certificado de garantía, es necesario presentar el recibo original de la compra de productos.
 - c) El producto debe ser entregado completamente funcional, limpio y completo, es decir incluidos todos los componentes y accesorios, para la inspección de servicio.
 - d) Después de la inspección de servicio, se confirmará al cliente en el certificado de garantía el derecho a una garantía extendida gratuita por un año.
 - e) El transporte desde el servicio al cliente será provisto por el fabricante a cargo del cliente



Producto:

Tipo:

Número de serie:

Sello y firma:

Fecha de venta:

Notas del centro de reparaciones:

Al presentar una queja, le recomendamos que presente un comprobante de compra del producto o posiblemente un certificado de garantía. Hecho para el **WETRA-RS Group** en pRC.

Punto de recogida post servicio de garantía:

U.S.REST AND SHOP. LLC, Areál Moravolen,
Janáčkova 760/4 796 01 Jeseník, Czech Republic

WETRA-XT®
Group

Asist®

Asist®
smart garden

NORDIX®
SHARP TOOLS

GIORI
MILANO - 1888

J.⊕.WRIGHT
SINCE 1878

MAURITZ®
GENÈVE

REPORTER